CEPAL

COMISION ECONOMICA PARA AMERICA LATINA

CENTRO LATINOAMERICANO DE DOCUMENTACION ECONOMICA Y SOCIAL

CLADES

E/CEPAL/CLADES/R.6

COMISION ECONOMICA PARA AMERICA LATINA
NACIONES UNIDAS
BIBLIOTECA

MANUAL DE PROCEDIMIENTO
USO Y REGISTRO DE DATOS EN HOJAS DE ANALISIS BIBLIOGRAFICO

Y029 S8000192 S

80-5-1079

Santiago de Chile, 1980

COMISION ECONOMICA PARA AMERICA LATINA

CEPAL

CENTRO LATINOAMERICANO DE DOCUMENTACION ECONOMICA Y SOCIAL

CLADES

MANUAL DE PROCEDIMIENTO

USO Y REGISTRO DE DATOS EN HOJAS DE ANALISIS BIBLIOGRAFICO

Santiago de Chile, 1980

E/CEPAL/CLADES/R.6

S U M A R I O

		Pág.
Sumario		i
Introducción		iv
1° PARTE		
Glosario		1.1.1
Tabla de definición de campos		1.2.1
HDB y HAC		1.3.1
Estructura de las hojas		1.4.1
Matrices de combinaciones		1.5.1
2° PARTE: Descripción de cada campo		
Entrada		2.1.1
NISIS		2.2.1
Nº campo	Nombre del campo	
01	Número de CLADES	2.3.1
02	Tipo de literatura	2.4.1
03	Nivel bibliográfico	2.5.1
04	Autor personal - Nivel analítico	2.6.1
05	Nombre del archivo	2.7.1
06	Autor institucional - Nivel analítico	2.8.1
09	Título original - Nivel analítico	2.9.1
10	Título español - Nivel analítico	2.10.1
11	Título inglés - Nivel analítico	2.11.1
12	Páginas - Nivel analítico	2.12.1
13	Autor personal - Nivel monográfico	2.13.1
14	Rol del autor - Nivel monográfico	2.14.1
16	Autor institucional - Nivel monográfico	2.15.1
17	Ciudad de la revista	2.16.1
18	País de la revista	2.17.1
19	Título original - Nivel monográfico	2.18.1
20	Título español - Nivel monográfico	2.19.1
21	Título inglés - Nivel monográfico	2.20.1
22	ISBN	2.21.1
23	Edición	2.22.1
24	Número de páginas	2.23.1
25	Información descriptiva - Nivel monográfico	2.24.1
26	Editorial	2.25.1
27	Ciudad de la editorial	2.26.1
28	País de la editorial	2.27.1
29	Título de la revista	2.28.1
30	ISSN	2.29.1
31	Volumen de la revista/colección	2.30.1
32	Número de la revista	2.31.1

/Nº campo

Nº campo	Nombre del campo	Pág.
33	Fecha normalizada	2.32.1
34	Número del informe	2.33.1
35	Fecha escrita	2.34.1
36	Series	2.35.1
37	Tesis - Institución	2.36.1
40	Tesis - Grado académico	2.37.1
41	Nombre de la conferencia	2.38.1
42	Ciudad de la conferencia	2.39.1
43	País de la conferencia	2.40.1
44	Fecha normalizada de la conferencia	2.41.1
45	Institución patrocinante de la conferencia	2.42.1
46	Fecha escrita de la conferencia	2.43.1
47	Autor personal - Nivel de colección	2.44.1
48	Rol del autor - Nivel de colección	2.45.1
50	Autor institucional - Nivel de colección	2.46.1
53	Título original - Nivel de colección	2.47.1
54	Título español - Nivel de colección	2.48.1
55	Título inglés - Nivel de colección	2.49.1
56	Número de ítems - Nivel de colección	2.50.1
57	Información descriptiva - Nivel de colección	2.51.1
58	Obtención del documento	2.52.1
60	Distribución del documento	2.53.1
61	Idioma del texto	2.54.1
63	Símbolo	2.55.1
65	Impresión del documento	2.56.1
66	Traducciones	2.57.1
67	Notas	2.58.1
68	Número interno del Centro Participante	2.59.1
70	Nivel de especialización	2.60.1
72	Resumen	2.61.1
73	Número de referencias	2.62.1
74	Alcance temporal - desde	2.63.1
75	Alcance temporal - hasta	2.63.1
76	Descriptores	2.64.1
77	Descritores-- Cuadros estadísticos	2.65.1
80	Proyectos	2.66.1
83	Código de descriptores	2.67.1
85	Categorías DITSIS	2.68.1
86	Otras categorías	2.69.1
87	Países primarios	2.70.1
88	Países secundarios	2.71.1
89	Documentos relacionados	2.72.1
91	Campos a copiar	2.73.1
92	Fechas de control interno	2.74.1
94	Nombre del Centro Participante	2.75.1
Comentarios		2.76.1

3º PARTE

Pautas generales para el registro 3.1.1
Ejemplos de HDB 3.2.1

4º PARTE Pág.

Anexo Nº 1 : Código ISO de países 4.1.1
Anexo Nº 2 : Código ISO de idiomas 4.2.1
Anexo Nº 3 : DEVSIS: Categorías según el propósito 4.3.1
Anexo Nº 4 : Código de los nombres de los Estados de Estados Unidos 4.4.1

Bibliografía 4.5.1

Indice temático 4.6.1

INTRODUCCION

Nuestra intención al elaborar este instrumento básico de trabajo, ha sido normalizar la descripción bibliográfica de los diversos documentos que ingresan a la base de datos de CLADES, y lograr una mayor cooperación con instituciones de la región que deseen utilizar nuestro sistema de análisis, agilizando de esta manera las operaciones de insumo.

Cada documento que ingresa al sistema es registrado en la base de datos del CLADES. Para ello se utilizan las Hojas de Trabajo que permiten la identificación del documento tanto en sus aspectos bibliográficos como temático. El propósito de este Manual es guiar a las personas que deben llenar dichas Hojas para ingresar posteriormente tal información al computador.

Con la finalidad de reunir la información sobre un documento, previo a su entrada al computador, se utilizan dos Hojas de Trabajo: la Hoja de Descripción Bibliográfica (HDB) y la Hoja de Análisis de Contenido (HAC).

Ambas han sido elaboradas conjuntamente con el CELADE/DOCPAL (Sistema de Documentación sobre Población en América Latina) en un esfuerzo de compatibilización de nuestras metodologías de registro de datos bibliográficos, dentro de un marco de flexibilidad exigido por los distintos objetivos que persiguen ambas instituciones. En base a estos lineamientos la Hoja de Análisis de Contenido (HAC) presenta ligeras modificaciones en relación a la HAC utilizada por DOCPAL.

El Manual está dividido en cuatro partes: la primera parte incluye un Glosario, la Tabla de Definición de Campos (FDT), explicaciones sobre la Estructura de las Hojas de Trabajo y Matrices de combinaciones de tipo de literatura y nivel bibliográfico.

La segunda parte incluye una descripción detallada de cada campo. La tercera parte incluye las Pautas Generales para el registro de los datos en las Hojas de Trabajo y ejemplos de HDB y HAC. La cuarta parte incluye Anexos y un Indice Temático.

Se ha estimado conveniente ordenar la segunda parte del Manual de Procedimiento por número correlativo de campos para facilitar su uso. Cabe destacar que los campos tal como aparecen en la Hoja de Análisis Bibliográfico no son correlativos debido a la necesidad de compatibilizar nuestra Hoja con la Hoja utilizada por DOCPAL.

Los campos que no aparecen en el Manual se han dejado libres para futuras adiciones.

En cada campo se indica nombre del campo, características del mismo, el número que lo identifica y su descripción.

/Las características

Las características del campo son: campo fijo
campo variable
campo repetitivo
campo obligatorio

Un campo es fijo (F) cuando se establece la cantidad exacta de caracteres que debe tener la información registrada en él. En estos casos debe usarse en su totalidad el número de caracteres asignados.

Ej.:

País F	43	PE

Un campo es variable cuando se le ha asignado un número máximo de caracteres que puede contener, pero la información registrada en él puede tener menos extensión que la del máximo del campo.

En estos casos es importante tener en cuenta que la información registrada nunca debe exceder la cantidad máxima de caracteres asignados al campo.

Ej.:

Título Revista	29	Revista de la CEPAL

Un campo es repetitivo (R) en el caso de haber más de un elemento para ese campo, por lo tanto éste puede repetirse las veces necesarias. Por ejemplo, un documento puede tener varios autores y es necesario consignarlos todos.

Ej.:

Autor personal R	04	Massad, C. # Zahler, R.

Un campo es obligatorio cuando es absolutamente necesario registrar esa información.

Ej.:

Archivo	05	CLADBIB

/Los anexos

Los anexos incluídos son:

- Código ISO de países
- Código ISO de idiomas
- DEVSIS: Categorías según el propósito
- Código de los nombres de los Estados en los Estados Unidos de Norteamérica, aprobado por la U.S. Post Office

Para la elaboración del presente Manual nos hemos basado en las normas UNISIST, en el Manual DEVSIS y en las Normas de Catalogación Angloamericanas, con algunas modificaciones que hemos estimado necesarias.

Es importante destacar que en nuestro trabajo nos ha sido de gran utilidad la consulta del "Manual de Procedimiento para la Utilización de la Tarjeta de Registro Bibliográfico" publicado por DOCPAL y el "UNBIS Reference Manual for Bibliographic Description" publicado por la Biblioteca Dag Hammarskjold.

Nuestra mayor preocupación ha sido elaborar un Manual de Procedimiento de fácil manejo que constituya un instrumento efectivo de trabajo, por lo tanto, agradeceremos las observaciones y sugerencias que nos hagan llegar, con la finalidad de hacerlo más útil.

CLADES, junio 1980

1º P A R T E

Glosario

Tabla de definición de campos

HDB y HAC

Estructura de las hojas

Matrices de combinaciones

G L O S A R I O

ALCANCE TEMPORAL.- Período de tiempo que abarca la información contenida en el documento.

AUTOR INSTITUCIONAL.- Institución u organización que tiene la responsabilidad intelectual de una obra.

BASE DE DATOS.- Conjunto de datos que en forma de archivos integrados se encuentran almacenados en dispositivos de memoria auxiliar de una configuración computacional, bajo un nombre que los identifica (por ej.: CLADBIB).

CAMPO.- Cada uno de los datos considerados como una unidad a efectos de tratamiento, que componen un registro. Por lo tanto, un registro puede estar formado por varios, o incluso, por un único campo de datos.

CAMPO FIJO.- Campo que contiene datos siempre representados por un mismo número de caracteres. Por ejemplo el año, que siempre tiene 4 caracteres.

CAMPO REPETITIVO.- Un campo es repetitivo cuando, en el caso de haber más de un elemento para ese campo, éste puede repetirse las veces necesarias.

CAMPO VARIABLE.- Campo que contiene datos que pueden no tener un número predeterminado de caracteres.

CENTRO COORDINADOR.- Organización o institución que, dentro de un Sistema de Información, coordina las actividades de procesamiento de información desarrolladas por los Centros Participantes.

CENTRO PARTICIPANTE.- Organización o institución que, dentro de un Sistema de Información, analiza la información y la envía al Centro Coordinador para su procesamiento electrónico.

CODIGO DE DESCRIPTORES.- Código numérico asignado a cada uno de los descriptores que representan el contenido conceptual de un documento, con la finalidad de permitir la traducción automática a diferentes lenguas.

DESCRIPTOR.- Términos formados por una o más palabras clave que resumen o denotan un concepto con los que se constituye un vocabulario controlado, que se utiliza para indizar y recuperar documentos o información en general, dentro de un sistema de conocimiento dado.

FECHA ESCRITA.- Fecha en que fue editada una publicación tal como aparece en el texto.

/FECHA NORMALIZADA

FECHA NORMALIZADA.- Fecha en que fue editada una publicación, pero indicada en forma codificada y normalizada.

FDT.- Véase Tabla de definición de campos.

ISBN.- Número Internacional Normalizado para Libros.

ISSN.- Número Internacional Normalizado para Publicaciones Seriadas.

LENGUAJE LIBRE.- Llamado también "lenguaje natural", es el lenguaje utilizado corrientemente, en contraposición al lenguaje controlado (conjunto de términos seleccionados con el objeto de representar conceptos propios de una disciplina determinada).

LISTAS DE AUTORIDAD.- Lista de autores personales o institucionales elaboradas por las organizaciones o instituciones, que permiten registrar siempre en la misma forma un autor personal o institucional.

NACCESO.- Número secuencial de ingreso del documento a la unidad de información y con la indicación de la relación de las distintas partes de una unidad bibliográfica que han sido tratadas en forma separada o analítica.

NISIS.- Número único correlativo para cada registro en la base de datos.

NIVEL ANALITICO.- Tipo de tratamiento de catalogación que se le hace a una unidad bibliográfica que no se publica separadamente sino como parte de una unidad mayor.

NIVEL BIBLIOGRAFICO.- Es el tipo de tratamiento de catalogación que se le hará a un documento dentro del sistema.

NIVEL DE COLECCION.- Tipo de tratamiento de catalogación que se le hace a una obra publicada en más de un volumen, siempre que además del título común, cada volumen tenga su propio título.

NIVEL DE ESPECIALIZACION.- Nivel que caracteriza al tipo de usuario al cual el documento va dirigido.

NIVEL MONOGRAFICO.- Tipo de tratamiento de catalogación que se le hace a una obra individual en sí, como ser un libro, un informe, una conferencia, etc.

NTEMATICO.- Número compuesto por el código de tema y el código de país con el objeto de ayudar a la agrupación de los documentos dentro del Archivo Maestro.

PAISES PRIMARIOS.- Países que corresponden a América Latina.

PAISES SECUNDARIOS.- Países que no corresponden a América Latina.

/REGISTRO

REGISTRO.- Conjunto relacionado de datos o campos de información tratados como una unidad.

RESUMEN INTEGRADO.- Es aquel que combina el lenguaje libre con descriptores colocados entre barras.

ROL DEL AUTOR.- Indica el papel que desempeña el autor personal o institucional de una obra, pudiendo ser autor propiamente tal, editor o compilador.

SERIE.- Obra que forma parte de varias obras independientes publicadas sucesivamente y relacionadas entre sí por el hecho de llevar una denominación común. Aparece por lo regular a la cabeza de la portada, en la anteportada o en la cubierta.

SIMBOLO.- Combinación de letras y números que identifican a un docu - mento para indicar el organismo, sección y/o departamento responsables de su edición.

TABLA DE DEFINICION DE CAMPOS.- Es la descripción lógica de un registro del archivo principal de una base de datos del ISIS.

/Tabla de

TABLA DE DEFINICION DE CAMPOS

La Tabla de definición de campos muestra todos los campos que usa CLADES con algunas de las características relevantes a cada campo.

En la primera columna se indica el número asignado al campo en las HDB en orden correlativo; en la segunda columna está el nombre del campo; en la tercera columna está el largo del campo con indi - cación si es campo fijo (F) y en la última columna los marcados con un asterisco muestran los campos repetitivos.

FDT CLADES

Nº CAMPO	NOMBRE DEL CAMPO		LARGO	REPETITIVO
01	Número CLADES	F	12	
02	Tipo de literatura		3	
03	Nivel bibliográfico		2	
04	Analítico - Autor personal		30	*
05	Nombre del archivo		200	
06	Analítico - Autor institucional		200	
09	Analítico - Título original		250	
10	Analítico - Título español		250	
11	Analítico - Título inglés		250	
12	Analítico - Páginas		20	
13	Monográfico - Autor personal		30	*
14	Monográfico - Rol del autor	F	2	
16	Monográfico - Autor institucional		200	*
17	Revista - Ciudad		30	
18	Revista - País	F	2	
19	Monográfico - Título original		250	
20	Monográfico - Título español		250	
21	Monográfico - Título inglés		250	
22	ISBN		10	
23	Edición		20	
24	Número de páginas		12	
25	Monográfico - Información descriptiva		40	
26	Editorial		100	*
27	Editorial - Ciudad		30	
28	Editorial - País	F	2	
29	Revista - Título		150	
30	ISSN		10	
31	Revista/Colección-volumen		25	
32	Revista - Número		8	
33	Fecha normalizada	F	8	
34	Número del informe		40	
35	Fecha escrita		50	
36	Series		100	

Nº CAMPO	NOMBRE DEL CAMPO		LARGO	REPETITIVO
37	Tesis - Institución		200	
40	Tesis - Grado académico		15	
41	Conferencia - Nombre		200	
42	Conferencia - Ciudad		30	
43	Conferencia - País	F	2	
44	Conferencia - Fecha normalizada	F	8	
45	Conferencia - Institución		200	*
46	Conferencia - Fecha escrita		50	
47	Colección - Autor personal		30	*
48	Colección - Rol del autor	F	2	
50	Colección - Autor institucional		200	*
53	Colección - Título original		250	
54	Colección - Título español		250	
55	Colección - Título inglés		250	
56	Colección - Nº ítems		2	
57	Colección - Información descriptiva		40	
58	Obtención del documento		100	
60	Distribución del documento		12	
61	Idioma del texto	F	2	*
63	Símbolo		20	*
65	Impresión del documento		20	
66	Traducciones		300	
67	Notas		200	
68	Centro Participante - Nº interno		5	
70	Nivel de especialización	F	1	
72	Resumen		1800	
73	Número de referencias		5	
74	Alcance temporal - desde	F	4	
75	Alcance temporal - hasta	F	4	
76	Descriptores		400	
77	Descriptores - Cuadros estadísticos		400	
80	Proyectos		200	

Nº CAMPO	NOMBRE DEL CAMPO		LARGO	REPETITIVO
83	Descriptores - Código		10	
85	Categorías DEVSIS	F	3	
86	Categorías - Otras		20	
87	Países - primarios	F	2	*
88	Países - secundarios	F	2	*
89	Documentos relacionados		300	
91	Campos a copiar		130	
92	Fechas control interno	F	8	*
94	Centro Participante - nombre		10	

NACIONES UNIDAS

COMISION ECONOMICA PARA AMERICA LATINA - CEPAL
CENTRO LATINOAMERICANO DE DOCUMENTACION ECONOMICA Y SOCIAL - CLADES

HDB 1

HOJA DE DESCRIPCION BIBLIOGRAFICA

Nueva ☐ Corrección ☐ Colección ☐

Archivo 04 | NISIS | Tema | País | Nivel | Lit. | Gob. | Conferencia | Asunto | Metodológico | Cuantitativo | Tamaño Carácter partic. 94 | Nº Car. de Parte Clave 95

01 Fecha | Día | HACCESO

02 TIPO DE LITERATURA | 03 NIVEL

PARTE PRINCIPAL

Autor personal	06	
Autor institucional	07	
Idioma original	09	
Español (cod.)	10	
Inglés (cod.)	11	Pág. 13

PARTE SECUNDARIA

Autor personal	33 47	Rol C 48	Au	Ed	Co
Autor institucional	16 50	
Idioma original	19 53	
Español (cod.)	20 54	
Inglés (cod.)	21 55	Nº items colec. 56
ISBN	22	Edición 23	Nº de páginas 24	Inf. descr. 25 57
Editorial	26	
Ciudad	27	País 28

PUBLICACION SERIADA

Título Revista	29	
Ciudad	17	País 15
ISSN	30	Vol. 31	Nº 32	Informe 34
Serie	36	
Símbolo	63	

Fecha Normalizada 42 | Fecha escrita 35

F = campo de longitud fija
R = campo repetitivo

Al reverso →

FORM. CLADES HDB1 Enero 1990

HDB 2

HOJA DE DESCRIPCION BIBLIOGRAFICA

TESIS

Institución	39	
Grado	40	

CONGRESO

Institución patrocinante	45	
Nombre	41	
Ciudad	43	País F 42
Fecha normalizada F	44	Fecha escrita 46

INFORMACION COMPLEMENTARIA

Obtención del documento	58	Duplicación 60	General	Limitada	Restringido	Confidencial
Idioma texto R	61	En	Es	Fr	Pt	Ru	Impresión 65	Imprenta	Offset	Mimeo	Otro	Datto	Matrof.	Dact/Esq.
Traducciones	66	Traducción disponible en: ( ) ( ) ( ) con HACCESO _____ NISIS _____ Traducido del ( ):

Notas	67	
Proyectos R	80	
Documentos relacionados	89	

Copiar de registro 91 | NISIS | Nº Centro partic. | Campos a copiar

No se perfora:

F		93			92			93
CONTROL	Envío centro participante	93 7-	Recibido CLADES	92 8-	Revisado CLADES	92 9-

No se perfora:

Comentarios

FORM. CLADES HDB2 Enero 1990

NACIONES UNIDAS

COMISION ECONOMICA PARA AMERICA LATINA - CEPAL
CENTRO LATINOAMERICANO DE DOCUMENTACION ECONOMICA Y SOCIAL - CLADES

HAC 1

HOJA DE ANALISIS DE CONTENIDO

Archivo 05 | NISIS | Tema | País | HACCESO

01

Nueva ☐ Corrección ☐

Nivel de especialización 70

Resumen 72

Número de Referencia 73

Alcance Temporal | Desde F 74 | Hasta F 75

FORM. CLADES HAC1 Enero 1990

HAC 2

HOJA DE ANALISIS DE CONTENIDO

DESCRIPTORES

Descriptores	76	
Cuadros estadísticos	77	
Código de descriptores	85	
DEVSIS	85	
Otros	86	

PAISES R

Primarios	87	AG AN AR BB CO BR BS BZ CL CO CD CU DM DO EC FK GD GF GP GT GY HN HT JM EN KY LC MQ MS MX NI PA PE PR PY PZ SR TC TT UY VC VI VG TC XI XS XL XT XZ ZZ
Secundarios R	88	

CONTROL INTERNO (no se perfora)

Nombre/Fecha

Catalogador _____
Analista _____
Revisor _____
Perforista _____

FORM. CLADES HAC2 Enero 1990

ESTRUCTURA DE LAS HOJAS DE TRABAJO

Las Hojas de Trabajo son cuatro: dos Hojas de Descripción Bibliográfica (HDB) y dos Hojas de Análisis de Contenido (HAC).

Hoja de Descripción Bibliográfica HDB

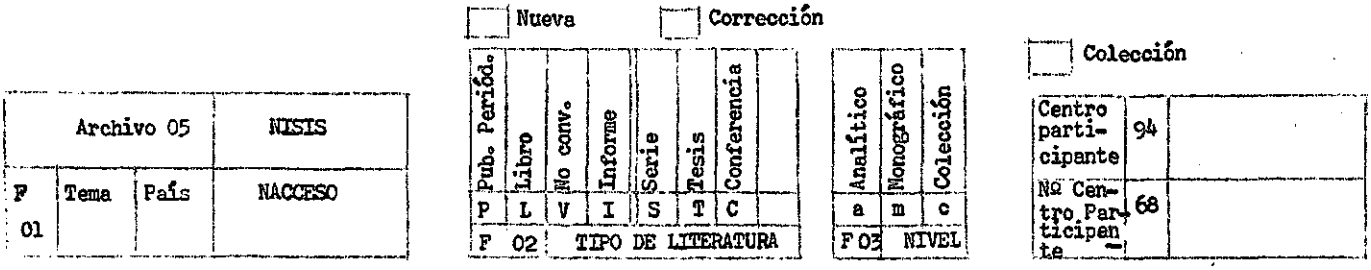
La HDB está diseñada para registrar toda a aquella información que permite identificar un documento como una unidad bibliográfica y, por lo tanto, reune información sobre autor, título, editorial, fecha de publicación, nombre de la conferencia a que haya sido presentado un trabajo, etc.

Las HDB están divididas en varias partes o bloques de información.

La HDB 1 consta de las siguientes partes:

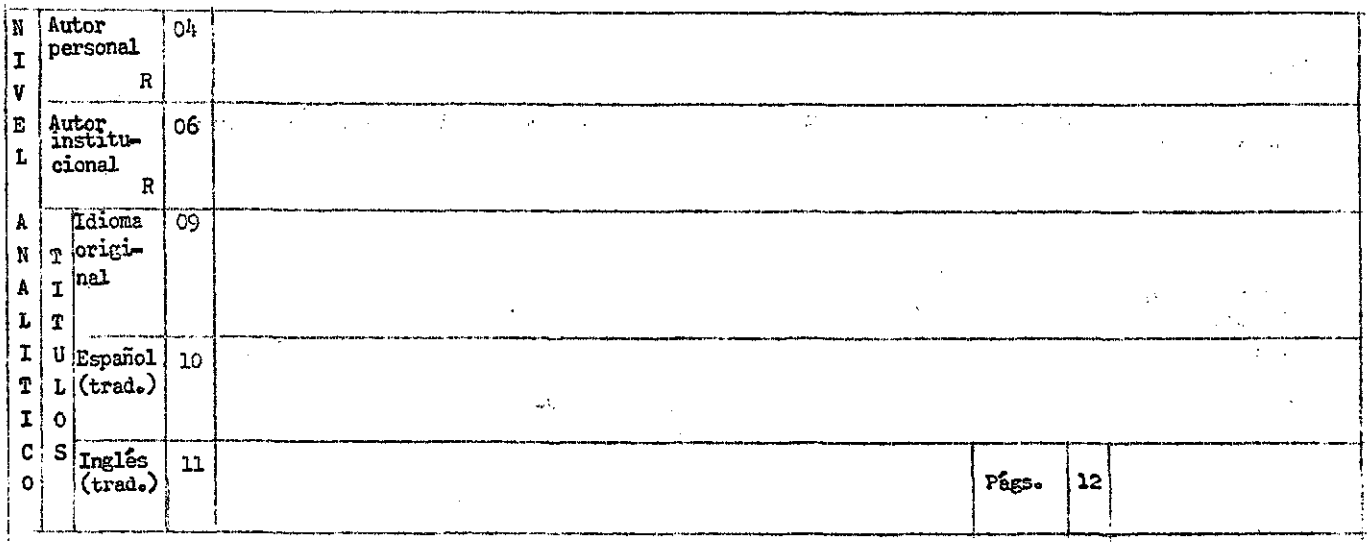
a) Identificación del registro

En esta parte se agrupan todas las operaciones relacionadas con la identificación de la entrada de los documentos que se analizarán. Estas operaciones son previas a la descripción bibliográfica de los documentos y permiten establecer las decisiones que se deben tomar para su descripción.



b) Nivel analítico

Estos campos que corresponden al nivel analítico deben llenarse cuando se analiza una parte de una obra mayor o un artículo de revista.



c) Nivel monográfico/colección

En esta parte se han usado los mismos campos para el nivel monográfico y nivel colección, pero con diferente numeración. Es importante no olvidar de hacer un círculo alrededor del número del campo que se está llenando, para indicar de qué nivel se trata.

Cuando se llenen los campos a nivel de colección, también debe marcarse Colección **en la parte superior de la HDB.**

Ej.:

Autor personal R	13 47	

NIVEL MONOGRAFICO/COLECCION

	Autor personal R	13 47						Rol F	14 48	Au Ed Co	
	Autor institucional R	16 50									
TITULOS	Idioma Original	19 53									
	Español (trad.)	20 54									
	Inglés (trad.)	21 55						Nº items colec.	56		
	ISBN	22		Edición	23		Nº de páginas	24		Inf. descr.	25 57
	Editorial R	26									
	Ciudad	27						País F	28		

d) Revista/serie

Esta parte comprende los campos que corresponden a la fuente de una entrada analítica de revista, la serie y el símbolo.

REVISTA/SERIES

	Título Revista	29									
	Ciudad	17								País F	18
	ISSN	30		Vol.	31		Nº	32		Informe	34
	Serie	36									
	Símbolo R	63									

e) Fechas

Esta parte consta de dos campos donde se anota la fecha de publicación del documento de dos maneras distintas: una en forma normalizada con fines estadísticos (Nº 33) y la otra tal como debe aparecer en la cita (Nº 35).

Fecha normalizada	33		Fecha escrita	35	

La HDB 2 consta de las siguiente partes:

a) Tesis

TESIS	Institución	37	
	Grado	40	

b) Conferencia

En esta parte se agrupan todos los campos que corresponden a los datos de una conferencia.

CONFERENCIA	Institución patrocinante	45							
	Nombre	41							
	Ciudad	42					País F	43	
	Fecha normalizada F	44		Fecha escrita	46				

c) Información complementaria

Comprende los siguientes campos:

INFORMACION COMPLEMENTARIA	Obtención del documento	58					Distribución	60	General Restringida Limitada Confidencial
	Idioma texto R	61	Es En Fr Pt De				Impresión	65	Impreso Ditto Microf. Mimeo Dactilog. Otro
	Traducciones	66	Traducción disponible en: ( ) ( ) con NACCESO NISIS Traducido del ( ):						

Notas	67	
Proyectos R	80	

Documentos relacionados	89	

Copiar de registro	91	NISIS: Nº Centro participº:	campos a copiar

g) Control interno

Esta parte comprende los campos referentes a diversas fechas que se han considerado importantes de registrar (Nº 92) y los comentarios. Ninguno de estos elementos se perfora:

No se perfora:

FECHAS		92			92			92	
	Envío centro participante	92	7-	Recibido CLADES	92	8-	Revisado CLADES	92	9-

No se perfora:

Comentarios	

Hoja de Análisis de Contenido HAC.

La HAC está diseñada para registrar aquella información que describe el contenido temático de un documento. Consta de dos páginas: HAC1 y HAC2.

La HAC1 se utiliza para anotar el resumen del documento, las fechas de los datos descritos en el documento y el número total de referencias.

En la parte superior de la HAC1 se debe repetir el nombre del archivo (Nº 05), el NISIS y el NACCESO (Nº 01), además se debe indicar si se trata de una nueva entrada o una corrección.

La HAC1 consta de los siguientes campos:

Nivel de especialización	70	

Resumen	72	

Número de referencias	73	

Alcance temporal	Desde	F	74	Hasta	F	75

La HAC2 se utiliza para registrar los descriptores que describen el contenido del documento, las categorías DEVSIS, y los países principales de que trata, de acuerdo a la instrucciones contenidas en el Manual correspondiente.

DESCRIPTORES	Descriptores	76	
	Cuadros estadísticos	77	
	Código de descriptores	83	
CATEGORIAS	DEVSIS	85	
	Otras	86	

PAISES	Primarios R	87	AG AN AR BB BO BR BS BZ CL CO CR CU DM DO EC FK GD GF GP GT GY HN HT JM KN KY LC MQ MS MX NI PA PE PR PY PZ SR TC TT UY VC VE VG SV XC XI XS XL XY XZ ZZ
	Secundarios R	88	

La parte inferior de la HAC2 contiene una sección de Control interno donde se consignan las iniciales del catalogador, del analista, del revisor y del perforista y la fecha en que se realizó el trabajo. Estos datos no se perforan.

CONTROL INTERNO: (no se perfora)

Nombre/fecha

Catalogador _____

Analista _____

Revisor _____

Perforista _____

MATRICES DE COMBINACIONES DE TIPO DE LITERATURA Y NIVEL BIBLIOGRAFICO

Los cuadros siguientes muestran los campos que deben llenarse de acuerdo con las combinaciones de nivel bibliográfico y tipo de literatura, señalando los que son indispensables (I) para identificar un documento y son obligatorios de llenar; los que son esenciales (E), es decir, altamente deseables que se registren dada una combinación de los campos Nºs. 2 y 3; y los datos deseables (D) que son aquellos que se incluyen sólo cuando la información está disponible.

Se deben seguir las instrucciones específicas y completar los cuadros seleccionados en las matrices, porque de lo contrario, si no se siguen las instrucciones, el programa de verificación del computador puede rechazar el registro.

Las matrices sirven de base para guiar al catalogador y/o analista a llenar las HDB, para que el computador realice el programa de chequeo y detecte los errores, y para manejar en forma automática los formatos de impresión.

MATRIZ DE COMBINACIONES DE
TIPO DE LITERATURA (02) Y NIVEL BIBLIOGRAFICO (03) Y LOS
CORRESPONDIENTES CAMPOS A UTILIZAR EN CADA CASO

L = Libro
P = Revista
I = Informe
V = No convencional

S = Serie
T = Tesis
C = Conferencia

m = nivel monográfico
a = nivel analítico
c = nivel de colección

I = INDISPENSABLE
E = ESPECIAL
D = DESEABLE

Combinación / Tipo Lit. / Nivel Bibliogr.	Número de los campos																									
	01	02	03	04	05	06	09	10	11	12	13	14	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28
I m	I	I	I		I						I	E	I			I	E	E			E	D	E	E	E
I a	I	I	I	I	I	I	I	E	E	E	I	E	I			I	E	E			E	D	E	E	E
I mc	I	I	I		I						I	E	I			I	E	E			E	D	E	E	E
I ac	I	I	I	I	I	I	I	E	E	E	I	E	I			I	E	E			E	D	E	E	E
I c	I	I	I		I																		E	E	E
L m	I	I	I		I						I	E	I			I	E	E	D	E	E	D	E	E	E
L a	I	I	I	I	I	I	I	E	E	E	I	E	I			I	E	E	D	E	E	D	E	E	E
L mc	I	I	I		I						I	E	I			I	E	E	D	E	E	D	E	E	E
L ac	I	I	I	I	I	I	I	E	E	E	I	E	I			I	E	E	D	E	E	D	E	E	E
L c	I	I	I		I														D	E			E	E	E
LC m	I	I	I		I						I	E	I			I	E	E	D	E	E	D	E	E	E
LC a	I	I	I	I	I	I	I	E	E	E	I	E	I			I	E	E	D	E	E	D	E	E	E
LC mc	I	I	I		I						I	E	I			I	E	E	D	E	E	D	E	E	E
LC ac	I	I	I	I	I	I	I	E	E	E	I	E	I			I	E	E	D	E	E	D	E	E	E
LC c	I	I	I		I														D	E			E	E	E
LS m	I	I	I		I						I	E	I			I	E	E	D	E	E	D	E	E	E
LS a	I	I	I	I	I	I	I	E	E	E	I	E	I			I	E	E	D	E	E	D	E	E	E
LS mc	I	I	I		I						I	E	I			I	E	E	D	E	E	D	E	E	E
LS ac	I	I	I	I	I	I	I	E	E	E	I	E	I			I	E	E	D	E	E	D	E	E	E
LS c	I	I	I		I														D	E			E	E	E
LSC m	I	I	I		I						I	E	I			I	E	E	D	E	E	D	E	E	E
LSC a	I	I	I	I	I	I	I	E	E	E	I	E	I			I	E	E	D	E	E	D	E	E	E
LSC mc	I	I	I		I						I	E	I			I	E	E	D	E	E	D	E	E	E
LSC ac	I	I	I	I	I	I	I	E	E	E	I	E	I			I	E	E	D	E	E	D	E	E	E
LSC c	I	I	I		I														D	E			E	E	E
LST m	I	I	I		I						I	E	I			I	E	E	D	E	E	D	E	E	E
LST a	I	I	I	I	I	I	I	E	E	E	I	E	I			I	E	E	D	E	E	D	E	E	E
LT m	I	I	I		I						I	E	I			I	E	E	D	E	E	D	E	E	E
LT a	I	I	I	I	I	I	I	E	E	E	I	E	I			I	E	E	D	E	E	D	E	E	E
LT mc	I	I	I		I						I	E	I			I	E	E	D	E	E	D	E	E	E
LT ac	I	I	I	I	I	I	I	E	E	E	I	E	I			I	E	E	D	E	E	D	E	E	E
LT c	I	I	I		I														D	E			E	E	E
P a	I	I	I	I	I	I	I	E	E	E				E	E							D			
PC a	I	I	I	I	I	I	I	E	E	E				E	E							D			
V m	I	I	I		I						I	E	I			I	E	E			E	D	D	D	D
V a	I	I	I	I	I	I	I	E	E	E	I	E	I			I	E	E			E	D	D	D	D
V mc	I	I	I		I						I	E	I			I	E	E			E	D	D	D	D
V ac	I	I	I	I	I	I	I	E	E	E	I	E	I			I	E	E			E	D	D	D	D
V c	I	I	I		I																		D	D	D
VC m	I	I	I		I						I	E	I			I	E	E			E	D	D	D	D
VC a	I	I	I	I	I	I	I	E	E	E	I	E	I			I	E	E			E	D	D	D	D

MATRIZ DE COMBINACIONES LEGALES DE
TIPO DE LITERATURA (02) Y NIVEL BIBLIOGRAFICO (03) Y LOS
CORRESPONDIENTES CAMPOS A UTILIZAR EN CADA CASO

L = Libro
P = Revista
I = Informe
V = No convencional

S = Serie
T = Tesis
C = Conferencia

m = nivel monográfico
a = nivel analítico
c = nivel de colección

I = INDISPENSABLE
E = ESENCIAL
D = DESEABLE

Combinación	Número de los campos																								
Tipo lit / Nivel Bibliogr.	29	30	31	32	33	34	35	36	37	40	41	42	43	44	45	46	47	48	50	53	54	55	56	57	58
I m					I	I	I																		D
I a					I	I	I																		D
I mc			I		I	I	I										I	E	I	I	E	E	I	D	D
I ac			I		I	I	I										I	E	I	I	E	E	I	D	D
I c					I	I	I										I	E	I	I	E	E	I	D	D
L m					I		I																		D
L a					I		I																		D
L mc			I		I		I										I	E	I	I	E	E	I	D	D
L ac			I		I		I										I	E	I	I	E	E	I	D	D
L c					I		I										I	E	I	I	E	E	I	D	D
LC m					I		I				I	E	E	E	D	E									D
LC a					I		I				I	E	E	E	D	E									D
LC mc			I		I		I				I	E	E	E	D	E	I	E	I	I	E	E	I	D	D
LC ac			I		I		I				I	E	E	E	D	E	I	E	I	I	E	E	I	D	D
LC c					I		I				I	E	E	E	D	E	I	E	I	I	E	E	I	D	D
LS m					I		I	I																	D
LS a					I		I	I																	D
LS mc			I		I		I	I									I	E	I	I	E	E	I	D	D
LS ac			I		I		I	I									I	E	I	I	E	E	I	D	D
LS c					I		I	I									I	E	I	I	E	E	I	D	D
LSC m					I		I	I			I	E	E	E	D	E									D
LSC a					I		I	I			I	E	E	E	D	E									D
LSC mc			I		I		I	I			I	E	E	E	D	E	I	E	I	I	E	E	I	D	D
LSC ac			I		I		I	I			I	E	E	E	D	E	I	E	I	I	E	E	I	D	D
LSC c					I		I	I			I	E	E	E	D	E	I	E	I	I	E	E	I	D	D
LST m					I		I	I	I	I															D
LST a					I		I	I	I	I															D
LT m					I		I		I	I															D
LT a					I		I		I	I															D
LT mc			I		I		I		I	I							I	E	I	I	E	E	I	D	D
LT ac			I		I		I		I	I							I	E	I	I	E	E	I	D	D
LT c					I		I		I	I							I	E	I	I	E	E	I	D	D
P a	I	D	E	E	I		I																		D
PC a	I	D	E	E	I		I				I	E	E	E	D	E									D
V m					E		E																		D
V a					E		E																		D
V mc			I		E		E										I	E	I	I	E	E	I	D	D
V ac			I		E		E										I	E	I	I	E	E	I	D	D
V c					E		E										I	E	I	I	E	E	I	D	D
VC m					E		E				I	E	E	E	D	E									D
VC a					E		E				I	E	E	E	D	E									D

MATRIZ DE COMBINACIONES DE
TIPO DE LITERATURA (02) Y NIVEL BIBLIOGRAFICO (03) Y LOS
CORRESPONDIENTES CAMPOS A UTILIZAR EN CADA CASO

L = Libro
P = Revista
I = Informe
V = No convencional

S = Serie
T = Tesis
C = Conferencia

m = nivel monográfico
a = nivel analítico
c = nivel de colección

I = INDISPENSABLE
E = ESENCIAL
D = DESEABLE

Combinación		Número de los campos																							
Tipo lit. / Nivel Bibliogr.		60	61	63	65	66	67	68	70	72	73	74	75	76	77	80	83	85	86	87	88	89	91	92	94
I	m	I	E	D	E	D	D	D	E	I	I	I	I	I	D	D	D	D	D	I	D	D	D	D	D
I	a	I	E	D	E	D	D	D	E	I	I	I	I	I	D	D	D	D	D	I	D	D	D	D	D
I	mc	I	E	D	E	D	D	D	E	I	I	I	I	I	D	D	D	D	D	I	D	D	D	D	D
I	ac	I	E	D	E	D	D	D	E	I	I	I	I	I	D	D	D	D	D	I	D	D	D	D	D
I	c	I	E	D	E	D	D	D	E	I	I	I	I	I	D	D	D	D	D	I	D	D	D	D	D
L	m	I	E	D	E	D	D	D	E	I	I	I	I	I	D	D	D	D	D	I	D	D	D	D	D
L	a	I	E	D	E	D	D	D	E	I	I	I	I	I	D	D	D	D	D	I	D	D	D	D	D
L	mc	I	E	D	E	D	D	D	E	I	I	I	I	I	D	D	D	D	D	I	D	D	D	D	D
L	ac	I	E	D	E	D	D	D	E	I	I	I	I	I	D	D	D	D	D	I	D	D	D	D	D
L	c	I	E	D	E	D	D	D	E	I	I	I	I	I	D	D	D	D	D	I	D	D	D	D	D
LC	m	I	E	D	E	D	D	D	E	I	I	I	I	I	D	D	D	D	D	I	D	D	D	D	D
LC	a	I	E	D	E	D	D	D	E	I	I	I	I	I	D	D	D	D	D	I	D	D	D	D	D
LC	mc	I	E	D	E	D	D	D	E	I	I	I	I	I	D	D	D	D	D	I	D	D	D	D	D
LC	ac	I	E	D	E	D	D	D	E	I	I	I	I	I	D	D	D	D	D	I	D	D	D	D	D
LC	c	I	E	D	E	D	D	D	E	I	I	I	I	I	D	D	D	D	D	I	D	D	D	D	D
LS	m	I	E	D	E	D	D	D	E	I	I	I	I	I	D	D	D	D	D	I	D	D	D	D	D
LS	a	I	E	D	E	D	D	D	E	I	I	I	I	I	D	D	D	D	D	I	D	D	D	D	D
LS	mc	I	E	D	E	D	D	D	E	I	I	I	I	I	D	D	D	D	D	I	D	D	D	D	D
LS	ac	I	E	D	E	D	D	D	E	I	I	I	I	I	D	D	D	D	D	I	D	D	D	D	D
LS	c	I	E	D	E	D	D	D	E	I	I	I	I	I	D	D	D	D	D	I	D	D	D	D	D
LSC	m	I	E	D	E	D	D	D	E	I	I	I	I	I	D	D	D	D	D	I	D	D	D	D	D
LSC	a	I	E	D	E	D	D	D	E	I	I	I	I	I	D	D	D	D	D	I	D	D	D	D	D
LSC	mc	I	E	D	E	D	D	D	E	I	I	I	I	I	D	D	D	D	D	I	D	D	D	D	D
LSC	ac	I	E	D	E	D	D	D	E	I	I	I	I	I	D	D	D	D	D	I	D	D	D	D	D
LSC	c	I	E	D	E	D	D	D	E	I	I	I	I	I	D	D	D	D	D	I	D	D	D	D	D
LST	m	I	E	D	E	D	D	D	E	I	I	I	I	I	D		D	D	D	I	D	D	D	D	D
LST	a	I	E	D	E	D	D	D	E	I	I	I	I	I	D		D	D	D	I	D	D	D	D	D
LT	m	I	E	D	E	D	D	D	E	I	I	I	I	I	D		D	D	D	I	D	D	D	D	D
LT	a	I	E	D	E	D	D	D	E	I	I	I	I	I	D		D	D	D	I	D	D	D	D	D
LT	mc	I	E	D	E	D	D	D	E	I	I	I	I	I	D		D	D	D	I	D	D	D	D	D
LT	ac	I	E	D	E	D	D	D	E	I	I	I	I	I	D		D	D	D	I	D	D	D	D	D
LT	c	I	E	D	E	D	D	D	E	I	I	I	I	I	D		D	D	D	I	D	D	D	D	D
P	a	I	E	D	E	D	D	D	E	I	I	I	I	I	D	D	D	D	D	I	D	D	D	D	D
PC	a	I	E	D	E	D	D	D	E	I	I	I	I	I	D	D	D	D	D	I	D	D	D	D	D
V	m	I	E	D	E	D	D	D	E	I	I	I	I	I	D	D	D	D	D	I	D	D	D	D	D
V	a	I	E	D	E	D	D	D	E	I	I	I	I	I	D	D	D	D	D	I	D	D	D	D	D
V	mc	I	E	D	E	D	D	D	E	I	I	I	I	I	D	D	D	D	D	I	D	D	D	D	D
V	ac	I	E	D	E	D	D	D	E	I	I	I	I	I	D	D	D	D	D	I	D	D	D	D	D
V	c	I	E	D	E	D	D	D	E	I	I	I	I	I	D	D	D	D	D	I	D	D	D	D	D
VC	m	I	E	D	E	D	D	D	E	I	I	I	I	I	D	D	D	D	D	I	D	D	D	D	D
VC	a	I	E	D	E	D	D	D	E	I	I	I	I	I	D	D	D	D	D	I	D	D	D	D	D

2º P A R T E

Descripción de cada campo

E N T R A D A

Al llenar la hoja de descripción bibliográfica se comenzará por indicar en primer lugar, si la información a registrar corresponde a una nueva entrada a la base de datos o la corrección a un registro bibliográfico ya ingresado.

Se marcará NUEVA, en el casillero correspondiente, cuando la información ingrese a la base de datos por primera vez.

Se marcará CORRECCION cuando se quiera introducir modificaciones o eliminar un registro ya ingresado a la base de datos.

Debe hacerse mención del NISIS en el casillero correspondiente e indicar claramente el cambio sólo en el campo o campos que se quiera modificar. Los demás campos se dejan en blanco puesto que el resto de la información ya está ingresada en la base de datos.

En los casos de eliminación se marcará sólo el NISIS.

Se marcará COLECCION para indicar que además de las HDB correspondientes a la monografía, se llenó otra HDB para los datos de la colección a que pertenece la monografía que se está analizando. (Véase campo N° 53).

N U M E R O I S I S (NISIS)

Es un número único correlativo para cada registro asignado por la unidad responsable de la entrada a la base de datos.

Ej.:

NISIS
00980

CARACTERISTICAS ESPECIALES	NOMBRE DEL CAMPO	NUMERO DEL CAMPO
Campo fijo: 12	Número CLADES (NTEMATICO y NACCESO)	01

En el campo N° 01 se registra el número CLADES que está formado por el número temático (NTEMATICO) y el número de acceso (NACCESO) que identifican en forma única a cada registro que entra a la base de datos.

Este número consta de 12 caracteres, divididos de la siguiente manera

1) 1° al 3° caracter - código de tema } NTEMATICO
2) 4° y 5° " - " " país }
3) 6° al 10° " - N° secuencial del ítem físico
4) 11° y 12° " - N° de la parte (nivel analítico)

EL NTEMATICO

Tiene por objeto ayudar a la agrupación de los documentos por tema y país dentro del Archivo Maestro. Está formado por el código de tema y el código de país y es asignado por la persona que realiza el análisis de contenic (indización y/o resumen).

- Código de tema

En los 3 primeros caracteres se anota el código de tema. CLADES está usando las categorías DEVSIS (véase anexo 2). Si un documento trata varios temas, se asigna el código correspondiente al tema que aparezca tratado con mayor profundidad. Si ninguno aparece destacado, se procura englobarlos en un tema más amplio. Si esto no es posible, se asigna el código del tema mencionado en primer lugar en el título y/o en el texto.

Si el documento es parte de un todo más grande (nivel analítico), como capítulos de libros, documentos de conferencias, etc., el NTEMATICO es diferente para cada una de las partes, a menos que traten el mismo tema.

La asignación del código debe ser consistente con la categoría anotad en el campo N° 85.

En los casos que se decida no usar las Categorías DEVSIS o ningún otr código temático, se anotará XXX en el lugar correspondiente.

- Código de país

Este se anota en el 4° y 5° caracter, usando el Código ISO (véase anexo N° 1), correspondiente a la región o país principal a que se refiere el documento. Debe tener consistencia con los países asignados en el campo N° 87.

NUMERO DEL CAMPO	NOMBRE DEL CAMPO	CARACTERISTICAS ESENCIALES
01 (Cont.)	Número CLADES (NTEMATICO y NACCESO)	Campo fijo: 12

La finalidad de este código es presentar geográficamente la información ordenada previamente por categoría o tema.

Para decidir el código que corresponde se deben seguir las siguientes pautas:

a) registrar el país principal tratado en el documento;

b) registrar el país paralelo citado en primer lugar cuando se trata de un estudio paralelo de dos países;

c) registrar el código de región cuando el documento trata de tres o más paises;

d) registrar el código de América Latina cuando el documento trata de América Latina y otras regiones;

e) registrar el código ZZ cuando el documento sea de carácter teórico o metodológico.

Si, a pesar de ser metodológico, el documento menciona a modo de ejemplo, los datos de algún país, este código se anota en el campo N° 88 "países secundarios" aunque sea latinoamericano. Tanto en el campo N° 01 como en el campo N° 87 "países primarios", se anota el código ZZ.

NACCESO

El NACCESO está formado por dos partes. La primera consta de cinco caracteres (6° al 10°) y en ella se registra el N° secuencial de ingreso del documento a la unidad de información.

La segunda parte consta de dos caracteres (11° y 12°) y se usan para indicar la relación de las distintas partes de una unidad bibliográfica que han sido tratadas en forma separada o analítica, como ser, capítulos de un libro, artículos de una revista, documentos presentados a una conferencia, etc.

Para efectos del control en la asignación de este número se utiliza un libro de inventario o registro en el que se consignan los siguientes datos:

- NACCESO-entero.
- Apellido del primer autor personal o primera palabra de un autor corporativo.
- Primeras palabras del título.
- Iniciales del compendiador a quien se ha asignado el documento.

CARACTERISTICAS ESENCIALES	NOMBRE DEL CAMPO	NUMERO DEL CAMPO
Campo fijo: 12	Número CLADES (NTEMATICO Y NACCESO)	01 (Cont.)

Reglas generales

1. En el caso de documentos tratados a nivel monográfico, vale decir, como un solo ítem físico y bibliográfico, los dos últimos dígitos del NACCESO serán 00.

2. En el caso de los documentos tratados a nivel analítico, vale decir, una parte dentro de un todo más grande, los dos últimos dígitos serán 01, 02, 03, etc., según corresponda, pero conservando el mismo NACCESO-entero, es decir, los cinco primeros dígitos.

3. Los documentos que, por su relación entre sí, es deseable que estén físicamente juntos en el Archivo de documentos o en la Revista, como es el caso de capítulos de libros, deben tener un mismo NACCESO-entero, diferenciándose cada ítem por el NACCESO-parte. Esta regla se debe aplicar en forma flexible, especialmente en el caso de documentos de conferencias que no llegan juntos.

4. Aún cuando la asignación de NACCESO y NISIS es secuencial, el hecho de saltarse varios números no constituye mayor problema. Estos números no sirven para controlar el número de documentos existentes en el sistema, por lo tanto, si se eliminan documentos o casualmente se salta unos números, nunca deben llenarse estos espacios, porque pueden introducirse errores reales. Lo realmente importante es que tanto los NACCESO como los NISIS no se repitan, puesto que individualizan específicamente un documento.

Reglas específicas

Estas reglas se refieren a casos específicos, según el tipo de documento y el nivel de análisis de que se trate. Las situaciones básicas que pueden darse son las siguientes:

1. Artículos de revistas. Se debe conservar un NACCESO-entero para toda la revista y se le asigna un NACCESO-parte correlativo a cada uno de los artículos seleccionados. Cuando un número de la revista está dedicado completamente a un solo artículo, igualmente se le asigna el NACCESO-entero y el NACCESO-parte debe ser 01.

Ej.:

NTEMATICO			NACCESO	
F	TEMA	PAIS	REVISTA	ARTICULO
01	A20	CR	00428	01

NUMERO DEL CAMPO	NOMBRE DEL CAMPO	CARACTERISTICAS ESENCIALES
01 (Cont.)	Número CLADES (NTEMATICO y NACCESO)	Campo fijo: 12

2. Anuarios. En el caso de los anuarios u otra publicación de este tipo, su tratamiento generalmente es monográfico, con NACCESO-entero independiente y NACCESO-parte 00. Esto significa que su tratamiento es igual al de un libro a nivel monográfico (Campo N° 02 "L" y N° 03 "m"). Si parece imprescindible un tratamiento analítico, también debe procederse igual que un libro a nivel analítico.

Ej.:

NTEMATICO			NACCESO	
F	TEMA	PAIS	ANUARIO	PARTE
01	B15	MX	01029	00

3. Libros

a) A nivel monográfico: El libro tiene su NACCESO-entero individual y su NACCESO-parte = 00.

Ej.:

NTEMATICO			NACCESO	
F	TEMA	PAIS	LIBRO	PARTE
01	A15	PY	04181	00

b) A nivel analítico: Cada contribución (capítulos, secciones con varios capítulos, trabajos individuales con diferentes autores) tiene el mismo NACCESO-entero, diferenciándose cada contribución por el NACCESO-parte que es 01, 02, 03, etc. Debe hacerse siempre una entrada por el libro como un todo (NACCESO-parte = 00), aún cuando solo se haya hecho entrada analítica por un solo capítulo.

Si dentro de un libro solamente algunos capítulos son de interés para el sistema, se analizarán solo éstos, asignándoles los NACCESO-parte 01, 02, 03 secuencialmente. Sin embargo, si la mayoría de los capítulos van a ser analizados, es conveniente seguir la numeración propia del libro al asignar los NACCESO-parte.

Ej.:

NTEMATICO			NACCESO	
F	TEMA	PAIS	LIBRO	CAPITULO
01	E30	SV	04181	03

CARACTERISTICAS ESENCIALES	NOMBRE DEL CAMPO	NUMERO DEL CAMPO
Campo fijo: 12	Número CLADES (NTEMATICO y NACCESO)	01 (Cont.)

4. Documentos no convencionales. Este rubro comprende gran variedad de documentos (hojas sueltas, formularios, trabajos dactilografiados, etc.). Generalmente son trabajos no publicados formalmente y por lo tanto suelen no tener una editorial responsable. Sin embargo, para efectos de la asignación de NACCESO, caben las mismas reglas que para un libro, aunque en la mayoría de los casos su tratamiento será simplemente monográfico.

5. Colecciones. Un documento en varios volúmenes, cada uno de los cuales tiene un título individual, además del título en común para toda la colección, se ingresa con un NACCESO-entero común para todos los volúmenes, con un NACCESO-parte 00 para la colección como un todo, y NACCESO-parte 01, 02, 03, etc. para cada volumen.

Ej.:

	NTEMATICO		NACCESO	
F	TEMA	PAIS	COLECCION	VOL.
01	C20	AR	05001	01

Si se desea analizar individualmente cada volumen de la colección en sus capítulos, se asigna un NACCESO-entero para la colección entera, cada volumen y cada capítulo. Se asigna un NACCESO-parte 00 para la colección como un todo, un NACCESO-parte 10, 20, 30, etc. para cada volumen y NACCESO-parte 11, 12, 13, etc. para los capítulos del volumen 1, NACCESO-parte 21, 22, 23, etc. para los capítulos del volumen 2, y así sucesivamente

Ej.:

	NTEMATICO		NACCESO	
F	TEMA	PAIS	COLECCION	CAP.VOL.
01	D20	CL	05001	11

Si de una colección de varios volúmenes, solo algunos son de interés, se harán entradas por los volúmenes además de la entrada por el todo. En la entrada por el todo, se indicará en el campo N° 67 "Notas" cuáles son los volúmenes ingresados al sistema.

6. Conferencias

a) Documentos individuales presentados a una conferencia. Se conservará el mismo NACCESO-entero asignado a la conferencia y se le asignará un NACCESO-parte correlativo o siguiendo la numeración dada por la conferencia a los documentos presentados a ella.

Ej.:

	NTEMATICO		NACCESO	
F	TEMA	PAIS	CONFERENCIA	DOCTO.
01	F10	UY	01431	09

NUMERO DEL CAMPO	NOMBRE DEL CAMPO	CARACTERISTICAS ESENCIALES
C1 (Cont.)	Número CLADES (NTEMATICO y NACCESO)	Campo fijo: 12

b) Actas de una conferencia en forma de libro. Se les asigna el NACCESO igual que a los libros, ya sea a nivel monográfico o analítico.

c) Documentos de una conferencia que aparecen como artículo de revista. Se les asigna el NACCESO igual que a los artículos de revista.

CARACTERISTICAS ESENCIALES	NOMBRE DEL CAMPO	NUMERO DEL CAMPO
Largo variable: 3 Obligatorio	Tipo de literatura	02

El campo N° 02 se usa para registrar el tipo de literatura a que pertenece un documento. Se han establecido siete categorías que se han identificado con los siguientes códigos, de los cuales 4 son indispensables y 3 son complementarios:

	Código		Tipo de literatura
Indispensables	P	:	Publicación periódica (básicamente artículo de revista)
	L	:	Libro
	I	:	Informe
	V	:	No convencional
Complementarios	S	:	Serie
	T	:	Tesis
	C	:	Conferencia

Basándonos en el Manual UNISIST 1/ y en las definiciones dadas por DOCPAL 2/ se definen a continuación estas categorías:

P = Publicaciones periódicas:

"Es la publicación que se propone salir indefinidamente en partes sucesivas, cada una de las cuales lleva indicaciones numéricas o cronológicas".

"La revista es la publicación en serie que aparece o se propone aparecer indefinidamente, a intervalos fijos o convenidos, por lo regular más de una vez al año, cada número conteniendo usualmente artículos, noticias u otros escritos independientes". 1/

De acuerdo al Manual UNISIST no se ingresarán las revistas como entidades en sí, sino que se limitarán a la descripción de los artículos o contribuciones contenidas en cada número. Por tanto,

1/ UNISIST Reference Manual for Machine-Readable Bibliographic Descriptions. Paris, UNESCO, 1974.

2/ CELADE. DOCPAL: Manual N° 2: Procedimiento para la utilización de la tarjeta de registro bibliográfico. Santiago de Chile, 1980. (CEPAL/CELADE/L.2 - Serie B N° 42).

NUMERO DEL CAMPO	NOMBRE DEL CAMPO	CARACTERISTICAS ESENCIALES
02 (Cont.)	Tipo de literatura	Largo variable: 3 Obligatorio

las revistas se tratan a nivel analítico. Excepcionalmente una revista contiene una sola contribución y suele considerarse un número especial. Sin embargo, aún en este caso, el trabajo en ella incluido se considera como un artículo de revista común, solo que se trata de un artículo único en ese número.

L = Libro:

Consideramos libro toda publicación que reproducida por diferentes medios constituye una unidad en sí misma, tiene una editorial o institución responsable de su publicación, tiene tapas, aunque no necesariamente duras, y tiene una portada con los datos esenciales para su identificación (autor, título, editorial, fecha de publicación). El libro puede estar constituido por uno o varios volúmenes. Se exceptúan las publicaciones dactilografiadas, (se suponen de menos de 50 ejemplares la tirada).

El Anuario es una publicación que aparece una vez al año y que generalmente es publicada por una institución. Contiene información respecto a sucesos, datos estadísticos, actividades, descubrimientos, etc. Los anuarios son tratados como libros con múltiples ediciones, en cuyo caso el año a que corresponde la información debe formar parte del título. El anuario es generalmente tratado sólo a nivel monográfico.

I = Informe:

Un informe es una publicación que, en general, no es susceptible de ser comprada a través de canales comerciales normales, sino a través de la organización responsable de su publicación. Siempre se identifica por un número y/o letras. En América Latina estas publicaciones suelen ser confundidas con una serie. Cuando existe dudas respecto a la identificación del informe, se preferirá tratarlos como libros que pertenecen a una serie.

V = No convencional:

Bajo esta categoría se consignan documentos básicos tales como hojas sueltas, plegables, formularios, microformas, materiales audio-visuales, etc. Aquí se incluirán aquellos documentos que no tienen cabida dentro de las tres categorías descritas anteriormente, y aquellos documentos que no tienen una editorial responsable.

CARACTERISTICAS ESENCIALES	NOMBRE DEL CAMPO	NUMERO DEL CAMPO
Largo variable: 3 Obligatorio	Tipo de literatura	02 (Cont.)

Las 3 categorías complementarias son:

S = Serie:

Se considera que un libro pertenece a esta categoría si forma parte de varias obras independientes publicadas sucesivamente y relacionada entre sí por el hecho de llevar una denominación común que aparece por lo regular a la cabeza de la portada, en la anteportada o en la cubierta. Por lo general la serie se publica en un estilo uniforme y aparece con frecuencia en orden numérico. Se le llama también "serie monográfica" o "serie de monografías". (Véase campo N° 36).

T = Tesis:

Trabajo de investigación original presentado a una universidad o centro de altos estudios, con el propósito y como requisito para la obtención de un grado académico o título profesional.

C = Conferencia:

El nombre genérico "conferencia" se utiliza para designar confe - rencias propiamente tales, seminarios, simposios, reuniones, congresos, etc.

Esta categoría se utiliza para identificar tanto los trabajos presentados a una conferencia como aquellos producidos como consecuencia o a raiz de ella. Pueden aparecer en diferentes formas: como libros, como una contribución o artículo de una revista, como un documento mimeografiado, etc.

Debe asignarse un mínimo de una categoría y un máximo de tres. Para indicar la categoría a que pertenece un documento, se hace un círculo alrededor del o los códigos correspondientes. Se elegirá siempre uno de los cuatro indispensables y uno, dos o ninguno de los tres complementarios, según corresponda.

La selección de los elementos esenciales para la descripción del documento y la anotación en el campo correspondiente, depende, en primer lugar, de la o las categorías que se hayan elegido en este campo N° 02, vale decir del tipo de literatura de que se trate y, en segundo lugar, del nivel bibliográfico a que se haya decidido tratar el documento.

NUMERO DEL CAMPO	NOMBRE DEL CAMPO	CARACTERISTICAS ESENCIALES
02 (Cont.)	Tipo de literatura	Largo variable: 3 Obligatorio

No debe olvidarse que la determinación de una categoría complementaria no es válida por sí misma, por lo tanto cualquiera de las tres últimas categorías, "S", "T", "C", debe ir siempre acompañada por una de las cuatro categorías denominadas indispensables. Así, si se marcan las categorías "L" y "S" en el campo Nº 02, se está indicando que se trata de un libro que pertenece a una serie. El código "S" no podrá, en este caso, asignarse sólo por ser "categoría complementaria".

Ej.:

		Pub. Periódicas	Libro	No conv.	Informe	Serie	Tesis	Conferencia
P	L	V	I	S	T	C		
F	02	Tipo de liter.						

CARACTERISTICAS ESENCIALES	NOMBRE DEL CAMPO	NUMERO DEL CAMPO
Largo máximo: 2 Obligatorio	Nivel bibliográfico	03

En este campo se indica qué tipo de tratamiento de catalogación se le hará a un documento dentro del sistema.

El nivel bibliográfico es generalmente determinado por las características de la publicación que se va a entrar.

Cada nivel está identificado por un código:

a : analítico

m : monográfico

c : de colección

Debe asignarse un mínimo de un código y un máximo de dos. Para indicar el nivel al que se ha decidido tratar un documento, se hace un círculo alrededor del o los códigos correspondientes.

Los niveles bibliográficos son:

a) Nivel analítico (a)

Aquí se registran las unidades bibliográficas que no se publican separadamente sino como parte de una unidad mayor. Ej.: un artículo de una publicación periódica o un capítulo de libro.

Se debe hacer un círculo alrededor de "a".

b) Nivel monográfico (m)

En este nivel se entran las unidades bibliográficas que son obras individuales en sí y se las registra como tales. Pueden ser un libro, un informe, una conferencia, o un documento perteneciente a una serie monográfica.

Se hace un círculo alrededor de "m".

c) Nivel de colección (c)

De acuerdo a las normas UNISIST 1/ entendemos por colección cualquier obra en más de un volumen. Generalmente cada volumen tiene su propio título, pero además hay un título común para toda la colección.

1/ Ibid. pp. 9-13.

NUMERO DEL CAMPO	NOMBRE DEL CAMPO	CARACTERISTICAS ESENCIALES
03 (Cont.)	Nivel bibliográfico	Largo máximo: 2 Obligatorio

Ej.: un capítulo de un libro

	Analítico	Monográfico	Colección
a		m	c
F 03	NIVEL		

Los niveles a (analítico), m (monográfico) y c (de colección) deben ser comprendidos como niveles jerárquicos, siendo a el menor y c el mayor. No olvidar que:

a forma siempre parte de m o c

m se identifica con sus propios elementos y, además, puede formar parte de c, y

c sólo se identifica con sus propios elementos.

Recordar que al documento se le asigna siempre el nivel bibliográfico menor, seguido, si corresponde, de los niveles bibliográficos mayores.

Así, un documento tratado al nivel analítico (campo Nº 03 = a) debe siempre incluir elementos que describan la entidad monográfica de la cual forma parte y - si así fuera el caso - de los elementos que describan la colección. Es decir, los elementos de cualquiera de los niveles más altos del cual forma parte (m o c).

Un caso aparte lo constituyen los artículos de revista que se tratan siempre a nivel analítico, pero no requieren de los elementos de los niveles m o c sino sólo de aquellos que identifican la publicación en la cual están insertos.

Un documento tratado a nivel monográfico (campo Nº 03 = m) se identifica con sus propios elementos. Es decir, no requiere de elementos complementarios, salvo que forme parte de una colección, en cuyo caso deberá incluir los elementos correspondientes al nivel más alto, vale decir, nivel de colección.

Un documento tratado a nivel de colección (campo Nº 03 = c) sólo se identifica con sus propios elementos por constituir el nivel mayor.-

Si el documento que se está describiendo es un volumen dentro de una colección, en el campo Nº 03 se hace un círculo alrededor de m y c (Nº03 = mc).

Si el documento es un capítulo dentro de un volumen que pertenece a una colección, en el campo Nº 03 se hace un círculo alrededor de a y c (Nº03=ac).

En esta forma, el campo Nº 03, en combinación con el campo Nº 02, define inequívocamente los campos de la HDB que deben llenarse en cada caso.

CARACTERISTICAS ESENCIALES	NOMBRE DEL CAMPO	NUMERO DEL CAMPO
Largo variable: 30 Repetitivo	Autor personal Nivel analítico	04

En este campo se registra el nombre de la o las personas responsables intelectuales de una contribución, es decir, el autor de un artículo de revista, de un capítulo de un libro, etc.

Si hay más de un autor se registran todos, separándolos entre sí con el signo #.

Los autores se registrarán de la siguiente manera: se indicará el apellido o apellidos (según los use el autor) seguido de coma y la o las iniciales del nombre separadas entre sí por puntos sin dejar blancos.

Ej.:

Autor personal	04	Campos, E.B. # García Huidobro, H. Varas E., F.E.

Los apellidos con prefijos, sea cual sea su origen, se entrarán siempre bajo éstos.

Ej.:

Autor personal	04	Del Solar, B. # Van der Roomen, F.C. Von Braun, W.F.

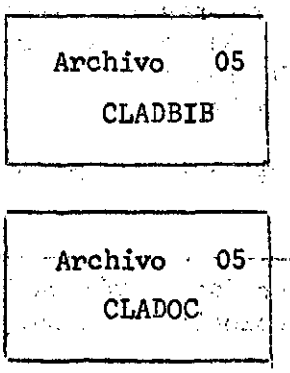
Para normalizar la entrada de autores se debe consultar siempre una Lista de Autoridad de autores personales.

NUMERO DEL CAMPO	NOMBRE DEL CAMPO	CARACTERISTICAS ESENCIALES
05	Nombre del archivo	Largo máximo: 200 Obligatorio

En este campo se registra el nombre de la base de datos a la cual se incorporará el documento que se está analizando. Esto se hace necesario cuando la institución mantiene diversos archivos o bases de datos.

El nombre del archivo deberá codificarse con un máximo de siete caracteres.

Ej.:



CARACTERISTICAS ESENCIALES	NOMBRE DEL CAMPO	NUMERO DEL CAMPO
Largo máximo: 200 Repetitivo	Autor institucional Nivel analítico	06

En este campo se registra la o las instituciones u organizaciones que asumen la responsabilidad intelectual de un documento tratado a nivel analítico (un artículo de revista, un capítulo de un libro, etc.).

Este campo es repetitivo, ya que se hace necesario registrar todas las entidades que aparecen como autores de una contribución, separándolas entre sí con el signo #.

Para registrar los autores institucionales se siguen las Reglas Angloamericanas, edición 1978. Se debe anotar a continuación la ciudad y el código del país (véase anexo Nº 1), siempre entre paréntesis, con la finalidad de facilitar la recuperación de la información registrada en este campo.

Ej.: Facultad de Teología de Lisboa de la Universidad Católica Portuguesa

Autor Institucional	06	Universidad Católica Portuguesa. Facultad de Teología de Lisboa (Lisboa, PT)

Si se trata de un organismo mundialmente conocido por una sigla, ésta debe preferirse al nombre completo, como por ejemplo UNESCO, OEA, BID, etc.

Ej.: CEPAL, UNESCO, BID

Autor Institucional	06	CEPAL (Santiago, CL) # UNESCO (París, FR) # BID (Washington, D.C. US)

Sin embargo, a nivel de país debe preferirse el nombre completo del organismo nacional en vez de su sigla, ya que ésta puede ser muy conocida dentro del país, pero no fuera de él.

Ej.: INAP de Buenos Aires

Autor Institucional	06	Instituto de Administración Pública (Buenos Aires, AR)

Una vez que se haya decidido entrar una institución de una forma determinada, ésta debe conservarse, por lo que hay que mantener una Lista de Autoridad de Autores Institucionales para normalizar las entradas.

NUMERO DEL CAMPO	NOMBRE DEL CAMPO	CARACTERISTICAS ESENCIALES
09	Título: idioma original Nivel analítico	Largo máximo: 250

En este campo se registra el título de un artículo de una publicación periódica o el título de un capítulo de un libro, en el idioma en que se presenta, tratado a nivel analítico.

El título se debe copiar textualmente como aparece en la portada del documento.

En los casos en que éste sea muy largo en relación a la longitud del campo (250 caracteres) puede abreviarse sin perder información que sea indispensable e incluyendo siempre las primeras palabras del título.

Debe omitirse el artículo inicial de los títulos.

Documentos bilingues o plurilingues:

En estos casos se registrará el primer título separado del o los otros por una barra oblicua.

Ej.:

TITULO	Idioma original	09	Directorio regional de unidades de información para el desarrollo/Regional directory of development information units

CARACTERISTICAS ESENCIALES	NOMBRE DEL CAMPO	NUMERO DEL CAMPO
Largo máximo: 250	Título traducido al español Nivel analítico	10

El campo N° 10 se usa para registrar la traducción de un título al español de un artículo de revista o de un capítulo de un libro, cuyo título original fue registrado en el campo N° 09.

Si el título original está en español se dejará en blanco este campo.

Cuando no se tiene el título traducido de una publicación éste puede ser dado por el catalogador o analista.

En los casos de publicaciones de N.U. los títulos deben ser traducidos por la organización, ya que es usual que se publique en varios idiomas.

Si hay una traducción oficial del documento, ésta debe respetarse.

NUMERO DEL CAMPO	NOMBRE DEL CAMPO	CARACTERISTICAS ESENCIALES
11	Título traducido al inglés Nivel analítico	Largo máximo: 250

Este campo se usa para anotar la traducción de un título al inglés, de un artículo de revista o capítulo de un libro, cuyo título original se ha registrado en el campo N° 09.

Si el idioma en que se presenta el artículo o capítulo es el inglés, este campo se deja en blanco.

Cuando no se tiene el título traducido de una publicación, éste puede ser dado por el catalogador o analista.

En los casos de publicaciones de N.U. los títulos deben ser traducidos por la organización, ya que es usual que se publique en varios idiomas.

Si hay una traducción oficial del documento, ésta debe respetarse.

CARACTERISTICAS ESENCIALES	NOMBRE DEL CAMPO	NUMERO DEL CAMPO
Largo máximo: 20	Páginas Nivel analítico	12

Este campo se usa para registrar las páginas, inicial y final en que se encuentra un artículo en una publicación periódica, o un capítulo de un libro.

Este campo se usa sólo a nivel analítico.

Se usa guión para separar los números entre la página inicial y la final.

Ej.:

Págs.	12	23-111

Págs.	12	134-149

Si la paginación es discontinua se anota de la siguiente manera:

Ej.:

Págs.	12	63-69, 81-83, 85

Si la contribución entera está contenida en una sola página se anota así:

Ej.:

Págs.	12	138

NUMERO DEL CAMPO	NOMBRE DEL CAMPO	CARACTERISTICAS ESENCIALES
13	Autor personal Nivel monográfico	Largo máximo: 30 Repetitivo

En este campo se registra el nombre de la o las personas responsables intelectuales de un documento tratado a nivel monográfico, ya sea como autores propiamente tales, editores o compiladores.

Si hay más de un autor se registran todos separándolos entre sí por el signo #.

Es obligatorio hacer un círculo alrededor del N° 13 para no confundirlo con el campo N° 47 que es usado para el nivel de colección.

Ej.:

Autor personal R	(13) 47	Grez, T.R. # Santelices, P.

Para normalizar el registro de autores véanse las indicaciones dadas anteriormente en el campo N° 04.

CARACTERISTICAS ESENCIALES	NOMBRE DEL CAMPO	NUMERO DEL CAMPO
Campo fijo: 2	Rol (del autor) Nivel monográfico	14

El campo Nº 14 se usa para designar el rol que desempeña la persona o institución asociada con una obra tratada a nivel monográfico, ya sea como autor propiamente tal, (Au) editor (Ed) o compilador (Co), encerrando en un círculo el código correspondiente.

Ej.:

Rol F	(14) 48	Au (Ed) Co

Es obligatorio hacer un círculo alrededor del Nº 14 para no confundirlo con el campo Nº 48 que se usa para el nivel de colección.

No se consignan ni los traductores ni los ilustradores.

NUMERO DEL CAMPO	NOMBRE DEL CAMPO	CARACTERISTICAS ESENCIALES
16	Autor(es) institucional(es) Nivel monográfico	Largo máximo: 200 Repetitivo

En este campo se registra la o las instituciones u organizaciones que ofician de autor o autores de una obra a nivel monográfico.

Cuando hay más de un autor institucional, estos se anotan separándolos entre sí por el signo #.

Es obligatorio hacer un círculo alrededor del N° 16 para no confundirlo con el campo N° 50 que se usa para nivel de colección.

Para registrar los autores institucionales se siguen las Reglas Angloamericanas, edición 1978. Se debe anotar a continuación la ciudad y el código del país (véase anexo N° 1), siempre entre paréntesis, con la finalidad de facilitar la recuperación de la información registrada en este campo.

Ej.: Ministerio de Obras Públicas de Venezuela.

Autor Institucional	(16) 50	Venezuela. Ministerio de Obras Públicas (Caracas, VE)

Si se trata de un organismo mundialmente conocido por una sigla, ésta debe preferirse al nombre completo, como por ejemplo ONUDI, PNUD, UNEP, etc.

Ej.: IASI

Autor Institucional	(16) 50	IASI (Washington, D.C., US)

Sin embargo, a nivel de país debe preferirse el nombre completo del organismo nacional en vez de su sigla, ya que ésta puede ser muy conocida dentro del país, pero no fuera de él.

Ej.: ICODES de Colombia

Autor Institucional	(16) 50	Instituto Colombiano de Desarrollo Social (Bogotá, CO)

Una vez que se haya decidido entrar una institución de una forma determinada, ésta debe conservarse,por lo que hay que mantener una Lista de Autoridad de Autores Institucionales para normalizar las entradas.

CARACTERISTICAS ESENCIALES	NOMBRE DEL CAMPO	NUMERO DEL CAMPO
Largo máximo: 30	Ciudad (Revista/Series)	17

En este campo se registra la ciudad en que es editada la publicación periódica que ha sido anotada en el campo Nº 29.

En caso de ciudades que no son suficientemente conocidas se puede agregar el país.

Si la ciudad es norteamericana debe ir seguida de la abreviatura del estado correspondiente, por ejemplo, Miami, Fla. (Véase anexo Nº 4).

NUMERO DEL CAMPO	NOMBRE DEL CAMPO	CARACTERISTICAS ESENCIALES
18	País (Revista/Series)	Campo fijo: 2

En este campo se registra el código del país en que está editada la publicación periódica que se anotó en el campo N° 29.

Este campo se usa sólo a nivel analítico.

Se usa el código de países ISO. (Véase anexo 1).

Ej.:

País F	18	PE

Nota: Los códigos ISO de país deben anotarse en mayúsculas para evitar confundirlos con los códigos ISO de idiomas.

CARACTERISTICAS ESENCIALES	NOMBRE DEL CAMPO	NUMERO DEL CAMPO
Largo máximo: 250	Título: idioma original Nivel monográfico	19

En este campo se registra el título de una monografía en el idioma en que se presenta pero omitiendo el artículo inicial.

Subtítulos

Los subtítulos se registrarán a continuación del título, separado de éste por punto y coma.

Ej.:

TITULOS	Idioma original	(19) 53	Transferencia de tecnología en el desarrollo industrial de Brasil; aspectos generales del problema

Si el texto fuera "borrador","versión preliminar" o "documento para discusión", se indicará a continuación del título o subtítulo separado por un punto.

Es obligatorio hacer un círculo alrededor del Nº 19 para no confundirlo con el campo Nº 53 que se usa para el nivel de colección.

NUMERO DEL CAMPO	NOMBRE DEL CAMPO	CARACTERISTICAS ESENCIALES
20	Título traducido al español Nivel monográfico	Largo máximo: 250

Este campo se usa para registrar la traducción del título de una monografía al español, cuyo título original fue registrado en el campo N° 19.

Cuando el idioma original del documento es el español, este campo se dejará en blanco.

Es obligatorio hacer un círculo alrededor del N° 20 para no confundirlo con el campo N° 54 que se usa para el nivel de colección.

Ej.:

TITULO	Español (trad.)	(20) 54	Economía de América Central

Cuando no se tiene el título traducido de una publicación, éste puede ser dado por el catalogador o analista.

En los casos de publicaciones de N.U. los títulos deben ser traducidos por la organización, ya que es usual que se publique en varios idiomas.

Si hay una traducción oficial del documento, ésta debe respetarse.

CARACTERISTICAS ESENCIALES	NOMBRE DEL CAMPO	NUMERO DEL CAMP
Largo máximo: 250	Título traducido al inglés Nivel monográfico	21

Este campo se usa para registrar la traducción del título de una monografía al inglés, cuyo título original se ha registrado en el campo Nº 19.

Si el idioma en que se presenta la monografía es inglés, este campo se dejará en blanco.

Es obligatorio hacer un círculo alrededor del Nº 21 para diferenciarlo del campo Nº 55 que se usa para el nivel de colección.

Ej.:

TITULO	Inglés (trad.)	(21) 55	

Cuando no se tiene el título traducido de una publicación, éste puede ser dado por el catalogador o analista.

En los casos de publicaciones de N.U. los títulos deben ser traducidos por la organización, ya que es usual que se publique en varios idiomas.

Si hay una traducción oficial del documento, ésta debe respetarse.

NUMERO DEL CAMPO	NOMBRE DEL CAMPO	CARACTERISTICAS ESENCIALES
22	ISBN	Largo máximo: 10

En este campo se registra el Número Internacional Normalizado para Libros (ISBN).

Este campo se usa a nivel monográfico y de colección.

Por lo general el ISBN se encuentra en el reverso de la portada del libro y consta de un código de diez dígitos precedido por la abreviatura "ISBN" y un espacio.

No se deben registrar las letras ISBN que preceden al Número.

En muchas publicaciones este número aparece separado por espacios o guiones. Se deben omitir los espacios y guiones y registrarlo como un todo.

Ej.: ISBN 0 - 481 - 62389 - 0

ISBN	22	0481623890

CARACTERISTICAS ESENCIALES	NOMBRE DEL CAMPO	NUMERO DEL CAMPO
Largo máximo: 20	Edición	23

En este campo se registra la edición de una publicación, siempre que no sea la primera.

Los números romanos deben convertirse en árabes.

Los números ordinales deben registrarse como numerales, y se debe suprimir sufijos como "th", "nd", "a", "er", etc.

Ej.:

Edición	23	4. ed.

Cualquier otra información adicional relativa a la edición debe consignarse en forma abreviada de la siguiente manera:

rev. = revisada

abr. = abreviada

com. = comentada

aum. = aumentada

corr.= corregida

Ej.:

Edición	23	2. ed. aum. corr.

NUMERO DEL CAMPO	NOMBRE DEL CAMPO	CARACTERISTICAS ESENCIALES
24	Número de páginas	Largo máximo: 12

En este campo se anota el número total de páginas de un documento a nivel monográfico.

Ej.:

Nº de páginas	24	28 p.

Cuando un documento tiene paginación irregular o no tiene paginación, se puede optar por contar las páginas totales del documento y poner esta cifra o de lo contrario se anota: p. irreg. o s. p.

CARACTERISTICAS ESENCIALES	NOMBRE DEL CAMPO	NUMERO DEL CAMPO
Largo máximo: 40	Información descriptiva Nivel monográfico	25

En este campo se anota la información que describe físicamente un documento, como ser: cuadros, mapas, diagramas, tablas, etc.

Estas se indican mediante abreviaturas:

ilus. = ilustraciones

diagr. = diagramas

grafs. = gráficos

maps. = mapas

tbls. = tablas y cuadros

Es obligatorio hacer un círculo alrededor del N° 25 para diferenciarlo del campo N° 57 que se usa para el nivel de colección.

Ej.:

Inf. descr.	(25) 57	ilus.

NUMERO DEL CAMPO	NOMBRE DEL CAMPO	CARACTERISTICAS ESENCIALES
26	Editorial	Largo máximo: 100 Repetitivo

Este campo se usa para registrar el nombre de la editorial o institución responsable de la publicación de un documento tanto a nivel monográfico como de colección.

Ej.:

Editorial R	26	Siglo XXI

Editorial R	26	Universidad Católica de Valparaíso

Editorial R	26	EUDEBA

Cuando hay más de una editorial, éstas se separan entre sí por el signo # ya que éste es un campo repetitivo.

CARACTERISTICAS ESENCIALES	NOMBRE DEL CAMPO	NUMERO DEL CAMPO
Largo máximo: 30	Ciudad de la editorial	27

El campo N° 27 se usa para anotar el nombre de la ciudad en que está ubicada la editorial o institución responsable de la publicación.

Si el lugar no aparece en el documento se pone: s.l.

En caso de ciudades que no son suficientemente conocidas se puede agregar el país.

Si la ciudad es norteamericana debe ir seguida de la abreviatura del estado correspondiente, por ejemplo, Santa Mónica, Calif. (véase anexo N° 4).

NUMERO DEL CAMPO	NOMBRE DEL CAMPO	CARACTERISTICAS ESENCIALES
23	País de la editorial	Campo fijo: 2

En este campo se anota el código ISO del país a que pertenece la editorial o institución que publica el documento.

Este campo se usa a nivel monográfico y de colección. (Consultar código de países en anexo 1).

Nota: Los códigos ISO de país deben anotarse en mayúsculas para evitar confundirlos con los códigos ISO de idiomas.

CARACTERISTICAS ESENCIALES	NOMBRE DEL CAMPO	NUMERO DEL CAMPO
Largo máximo: 150	Título de la revista	29

En este campo se registra el título de una revista de la cual se ha analizado un artículo. Es un campo obligatorio en los casos de entradas analíticas de publicaciones periódicas.

Se debe usar siempre el nombre completo de la revista.

Ej.:

Título Revista	29	Revista de la CEPAL

Título Revista	29	Notas Bibliotecológicas

NUMERO DEL CAMPO	NOMBRE DEL CAMPO	CARACTERISTICAS ESENCIALES
30	ISSN	Largo máximo: 10

Se indicará en este campo el Número Internacional Normalizado para Publicaciones Seriadas (ISSN).

Este campo sólo se usa a nivel analítico.

Por lo general el ISSN figura en la esquina derecha superior de una publicación seriada y consta de un código de 8 dígitos (siendo el último un caracter de verificación) precedido por la abreviatura "ISSN" y un espacio. El número mismo se divide en dos grupos de cuatro caracteres cada uno, con un guión como separador.

No entrar las letras ISSN que preceden al número.

Ej.:

ISSN	30	0300-2519

CARACTERISTICAS ESENCIALES	NOMBRE DEL CAMPO	NUMERO DEL CAMPO
Largo máximo: 25	Volumen revista o colección	31

El campo Nº 31 se usa para registrar el volumen de una publicación periódica o de una colección en varios tomos.

El concepto volumen puede referirse a:

- el volumen que físicamente reúne varios números de una revista o,
- a cada volumen que forma una colección.

Este dato puede aparecer bajo la denominación de volumen, año, tomo, parte, etc.

Si se trata de una revista el volumen se indicará en números arábigos, sin precederlo de la indicación volumen, parte, año, etc.

Ej.:

Vol.	31	4

Si se trata de una colección se indicará precediéndolo de la indi - cación de volumen, tomo, parte, etc., seguido del número y dos puntos.

Ej.:

Vol.	31	t. 3:
Vol.	31	Apêndice 1:
Vol.	31	Pte. 3:
Vol.	31	v. 5:

NUMWEO DEL CAMPO	NOMBRE DEL CAMPO	CARACTERISTICAS ESENCIALES
32	Número de la revista	Largo máximo: 8

Este campo se usa para registrar el número de una revista.

El número propiamente tal de la revista, debe registrarse en números arábigos, sin sufijos como "th", "eme", etc.

Si se trata de dos números en uno, deben registrarse ambos números, separados por un guión, por ejemplo 1-2.

Debe consignarse si el número tiene alguna subdivisión, suplemento, etc.

Ej.:

Nº	32	19
Nº	32	1-2
Nº	32	3 supl.

CARACTERISTICAS ESENCIALES	NOMBRE DEL CAMPO	NUMERO DEL CAMPO
Campo fijo: 8 Obligatorio	Fecha normalizada	33

El campo N° 33 se usa para registrar en forma codificada y normalizad la fecha de publicación de un documento. La fecha puede referirse a: la fecha de edición de un libro en uno o varios volúmenes, de una revista, de una tesis, de un informe, etc.

Este campo se usa a nivel analítico, monográfico o de colección y es obligatorio.

Este campo consta de ocho caracteres anotándose primero el año, luego el mes y por último el día.

Se normaliza de la siguiente manera:

1) Los primeros 4 dígitos corresponden al año. Cuando la publicación presenta más de un año, se elige el último año mencionado.

   Cuando no se puede localizar el año de publicación se anota así: 0000.

2) Los dos dígitos que continúan, es decir, el 5° y el 6°, corresponden al mes citado.

   Cuando figura más de un mes, se elige el último mencionado. Para los primeros nueve meses del año, se debe anteponer un 0.

   Ej.: Enero 01

   Se puede anotar del 00 al 12. Si no aparece el mes citado se pone 00.

3) En los dígitos que continúan, es decir, el 7° y el 8°, se anota el día de publicación, siempre que aparezca mencionado en la misma. Si se mencionan varios días, se indica el último citado.

   Para los primeros nueve días del mes, se les debe anteponer un 0, es decir, el día cinco se debe anotar así: 05.

   Cuando no se cita el día, se anota 00.

   Ej.: si se cita sólo el año 1978: 19780000
   si la fecha es el 18 abril
   al 15 de mayo de 1979 : 19790515
   si la fecha es el
   19 de marzo de 1980 : 19800319
   si no apareciera ninguna
   fecha : 00000000

NUMERO DEL CAMPO	NOMBRE DEL CAMPO	CARACTERISTICAS ESENCIALES
34	Número del informe	Largo máximo: 40

Este campo se usa para registrar el número y/o letras que identifican un informe y se transcribe textualmente incluyendo puntuación y espacios.

Se puede usar a nivel analítico y monográfico.

Ej.: Report Nº AIP/ID 70-P

Informe	34	AIP/ID 70-P

CARACTERISTICAS ESENCIALES	NOMBRE DEL CAMPO	NUMERO DEL CAMPO
Largo máximo: 50	Fecha escrita	35

El campo N° 35 se usa para registrar, en forma desarrollada, la fecha en que fue editada una publicación, sin usar preposiciones y abreviando los meses hasta 3 caracteres.

Es válido para las entradas a nivel monográfico, analítico o de colección.

La fecha se anota en el idioma del texto.

Normalmente para los libros, monografías, tesis e informes se anota solamente el año.

En los casos de las revistas es fundamental poner las fechas inclusiva:

Cuando la publicación no trae fecha, se pone: s.f.

Ej.: 1980

Fecha Escrita	35	1980

Ej.: 3 al 9 de marzo de 1979

Fecha Escrita	35	3-9 mar. 1979

Ej.: 28 de abril al 9 de mayo de 1978

Fecha Escrita	35	28 abr.-9 may. 1978

Ej.: Fall 1979

Fecha Escrita	35	Fall 1979

NUMERO DEL CAMPO	NOMBRE DEL CAMPO	CARACTERISTICAS ESENCIALES
36	Series	Largo máximo: 100

En este campo se registra la serie monográfica de la cual forma parte la unidad bibliográfica. Puede ser utilizada a nivel monográfico, analítico o de colección.

Se entiende por serie la denominación común dada a publicaciones editadas en forma sucesiva o cronológica generalmente con numeración, y planeadas para publicarse indefinidamente.

Las series deben registrarse encabezándolas con el nombre de la institución responsable o su sigla, siempre que dicha institución no esté incluída en su denominación, en cuyo caso se omite.

Al registrar el número correspondiente a la serie, se debe tener cuidado de dejar un espacio o dos antes del número, dependiendo si éste tiene dos o tres caracteres. Esto se debe a que el computador archiva y ordena considerando los caracteres de izquierda a derecha.

Ej.:

Serie	36	Cuadernos de la CEPAL, N° 3
Serie	36	INTAL, Estudios N° 1
Serie	36	CELADE, Serie A, N° 14

CARACTERISTICAS ESENCIALES	NOMBRE DEL CAMPO	NUMERO DEL CAMPO
Largo máximo: 200	Nombre de la institución a la que se presenta una tesis	37

En este campo se anota la universidad o institución a la cual es presentada una tesis.

Se puede utilizar a nivel analítico, monográfico o de colección.

Este campo sigue las mismas reglas de los autores institucionales, campo N° 06, N° 16 y N° 50.

Ej.:

Institución	37	Universidad Católica. Facultad de Arquitectura (Santiago, CL)

NUMERO DEL CAMPO	NOMBRE DEL CAMPO	CARACTERISTICAS ESENCIALES
40	Grado académico al que se opta con una tesis	Largo máximo: 15

En este campo se registra el grado académico o título profesional al cual se opta con la presentación de la tesis. Debe registrarse en el idioma en que aparece el documento.

Ej.:

Grado	40	Master
Grado	40	Ingeniero Agrónomo

Grado	40	Arquitecto

CARACTERISTICAS ESENCIALES	NOMBRE DEL CAMPO	NUMERO DEL CAMPO
Largo máximo: 200	Conferencia	41

En este campo se registra el nombre de una conferencia, reunión, simposio, congreso, etc. tal como éste aparece en el documento, seguido del número si lo tiene.

El campo N° 41 puede usarse tanto a nivel analítico, monográfico o de colección.

Ej. :

CONF	Nombre	41	Conferencia sobre el Sector Externo y su Contribución Desarrollo, 2

Las conferencias internacionales se deben registrar en español preferentemente. En los casos en que uno de los documentos esté en otro idioma, - en inglés, por ejemplo - y el resto de los documentos registrados en la base de datos estén entrados con el nombre de la conferencia en español, se debe mantener el nombre en español para la uniformidad del registro.

Las reuniones periódicas de una institución se registran por la entidad seguida del nombre de la reunión y el número.

Ej.: 4° Período de Sesiones de la UNCTAD:

CONF	Nombre	41	UNCTAD. Período de Sesiones, 4

Ej.: 7° Reunión Extraordinaria del Comité Plenario de CEPAL:

CONF	Nombre	41	CEPAL. Comité Plenario. Reunión Extraordinaria, 7

Si un trabajo originalmente presentado a una conferencia, aparece posteriormente publicado como artículo de una revista o capítulo de un libro, deben anotarse los datos referentes a la conferencia en los campos correspondientes (campos N°s. 41 al 46).

NUMERO DEL CAMPO	NOMBRE DEL CAMPO	CARACTERISTICAS ESENCIALES
41 (Cont.)	Conferencia	Largo máximo: 200

Puede suceder que el nombre de la conferencia forme parte del título del documento que se está analizando; sin embargo, es necesario consignarlo de todas maneras en el campo N° 41 por si se desea compilar un "Indice por Conferencias".

Ej.: Informe final de la 1a. Conferencia Interamericana de Desarrollo, realizada en Santiago de Chile entre el 20 y 27 de julio de 1970.

C O N F	Nombre	41	Conferencia Interamericana de Desarrollo, 1

El nombre de la conferencia se obtiene del documento y debe registrarse en su idioma original. Debe mantenerse una Lista de Autoridad de Conferencias para la forma correcta del nombre. Los nombres de las conferencias se consideran nombres propios, por lo tanto debe escribirse con mayúscula la primera letra de cada palabra significativa.

CARACTERISTICAS ESENCIALES	NOMBRE DEL CAMPO	NUMERO DEL CAMPO
Largo máximo: 30	Ciudad de la conferencia	42

El campo N° 42 se usa para registrar el nombre de la ciudad donde se realizó la conferencia, reunión, simposio, congreso, etc., cuyo nombre se ha anotado en el campo N° 41.

Se puede usar este campo a nivel analítico, monográfico o de colecci

En caso de ciudades que no son suficientemente conocidas se puede agregar el país.

Si la ciudad es norteamericana debe ir seguida de la abreviatura del estado correspondiente, por ejemplo, New York, N.Y.. (Véase anexo N° 4).

NUMERO DEL CAMPO	NOMBRE DEL CAMPO	CARACTERISTICAS ESENCIALES
43	País de la conferencia	Campo fijo: 2

El campo N° 43 se usa para registrar el código ISO del país en que se realizó la conferencia, congreso, reunión, simposio, etc. (Véase anexo N°1).

Este campo se usa a nivel analítico, monográfico o de colección.

Nota: Los códigos ISO de países deben anotarse en mayúscula para evitar confundirlos con los códigos ISO de idiomas.

CARACTERISTICAS ESENCIALES	NOMBRE DEL CAMPO	NUMERO DEL CAMPO
Campo fijo: 8	Fecha normalizada de la conferencia	44

En este campo se anota la fecha de publicación de una conferencia en forma codificada y normalizada.

Este campo se usa a nivel analítico, monográfico y de colección.

Se siguen las mismas normas descritas anteriormente en el campo N° 33

La diferencia con el campo N° 33 es que aquí no se anotan las fechas inclusivas de la conferencia, sino sólo la fecha de iniciación de la misma.

Ej.: 23 abril - 2 mayo de 1980

Fecha normalizada	44	19800423

Si no tiene fecha se debe llenar este campo poniendo: 00000000, ya que es un campo obligatorio.

NUMERO DEL CAMPO	NOMBRE DEL CAMPO	CARACTERISTICAS ESENCIALES
45	Conferencias: institución patrocinante	Largo máximo: 200 Repetitivo

En este campo se registran las instituciones organizadoras, patrocinadoras y/o auspiciadoras de conferencias, reuniones, etc.

Este campo es repetitivo. Las instituciones deben separarse entre sí con el signo #.

Para normalizar la entrada de instituciones deberá observarse la regla establecida para los autores institucionales. (Véase campos N°s. 06, 16 y 50).

Ej.:

C O N F	Institución patrocinante	45	# CEPAL (Santiago, CL) # BID (Washington, D.C., US)

CARACTERISTICAS ESENCIALES	NOMBRE DEL CAMPO	NUMERO DEL CAMPO
Largo máximo: 50	Fecha escrita de la conferencia	46

En este campo se anota, en forma desarrollada, la fecha en que se realizó una conferencia, sin usar preposiciones y abreviando los meses hasta 3 caracteres.

Se usa tanto a nivel monográfico, analítico o de colección.

La fecha se anota en el idioma del texto.

Ej.: 19 abril al 20 de abril de 1980

Fecha escrita	46	19-20 abr. 1980

Ej.: 8 septiembre al 2 de octubre de 1979

Fecha escrita	46	8 sep.-2 oct. 1979

Ej.: January 3 to 7 of 1980

Fecha escrita	46	3-7 Jan. 1980

NUMERO DEL CAMPO	NOMBRE DEL CAMPO	CARACTERISTICAS ESENCIALES
47	Autor personal Nivel de colección	Largo máximo: 30 Repetitivo

En este campo se registra el o las personas asociadas con una colección, ya sea como autores propiamente tales, editores o compiladores.

Para normalizar el registro de autores véanse las indicaciones dadas anteriormente en el campo Nº 04.

Si hay más de un autor, se registran todos separándolos entre sí con el signo #.

Es obligatorio hacer un círculo alrededor del Nº 47 para no confundirlo con el campo Nº 13, que es usado para el nivel monográfico.

Ej.:

Autor Personal R	13 (47)	Yurisic, N. # Matte, A.E. # Fernández Egaña, A.

CARACTERISTICAS ESENCIALES	NOMBRE DEL CAMPO	NUMERO DEL CAMPO
Campo fijo: 2	Rol del autor Nivel de colección	48

Este campo se usa para indicar el rol que desempeñan las personas o instituciones asociadas con una obra tratada a nivel de colección, ya sea como autor propiamente tal (Au), editor (Ed) o compilador (Co).

Se hace un círculo alrededor del código pertinente. Es obligatorio hacer un círculo alrededor del N° 48 para no confundirlo con el campo N° 14 que se usa para el nivel monográfico.

Ej.:

Rol F	14 (48)	(Au) Ed Co

No se registran ni los traductores ni los ilustradores.

NUMERO DEL CAMPO	NOMBRE DEL CAMPO	CARACTERISTICAS ESENCIALES
50	Autor institucional Nivel de colección	Largo máximo: 200 Repetitivo

El campo N° 50 se usa para registrar la o las instituciones u organismos que oficien de autor o autores de un documento tratado a nivel de colección.

Cuando se llena este campo es obligatorio hacer un círculo alrededor del N° 50 para no confundirlo con el campo N° 16, que se usa a nivel monográfico.

Cuando hay más de un autor institucional, éstos se anotan separándolos entre sí por el signo #.

Para registrar los autores institucionales se siguen las Reglas Anglo-americanas, edición 1978. A continuación se debe anotar la ciudad y el código del país (véase anexo N° 1) siempre entre paréntesis, con la finalidad de facilitar la recuperación de la información registrada en este campo.

Ej.:

Autor Institucional	16 (50)	Corporación Regional de Desarrollo (Santa Cruz, BO)

Si se trata de un organismo mundialmente conocido por una sigla, ésta debe preferirse al nombre completo, como por ejemplo IASI, UNESCO, UNICEF, etc.

Ej.: UNICEF de Santiago, Chile y UNESCO de Santiago, Chile

Autor Institucional	16 (50)	UNICEF (Santiago, CL) # UNESCO (Santiago, CL)

Sin embargo a nivel de país debe preferirse el nombre completo del organismo nacional en vez de su sigla, ya que ésta puede ser muy conocida dentro del país, pero no fuera de él.

Ej.: ONAPLAN de República Dominicana

Autor Institucional	16 (50)	República Dominicana. Oficina Nacional de Planificación (Santo Domingo, DO)

Una vez que se haya decidido entrar una institución de una forma determinada, ésta debe conservarse, por lo que hay que mantener una Lista de Autoridad de Autores Institucionales para normalizar las entradas.

CARACTERISTICAS ESENCIALES	NOMBRE DEL CAMPO	NUMERO DEL CAMPO
Largo máximo: 250	Título: idioma original Nivel de colección	53

Este campo se usa para registrar el título de una colección en el idioma en que se presenta.

Se deben omitir los artículos iniciales de los títulos.

Se considera título de una colección el título genérico de una obra en varios volúmenes, cada uno de los cuales puede tener su propio título distintivo.

Cuando se entra al sistema cada uno de los volúmenes de una colección se llena una hoja de descripción bibliográfica para cada uno a nivel monográfico, además de la hoja correspondiente a la colección como tal (nivel de colección).

Es obligatorio hacer un círculo alrededor del N° 53 para diferenciarlo del título a nivel monográfico, campo N° 19.

Ej.:

TITULO	Idioma original	19 (53)	Promoción de exportaciones

NUMERO DEL CAMPO	NOMBRE DEL CAMPO	CARACTERISTICAS ESENCIALES
54	Título traducido al español Nivel de colección	Largo máximo: 250

El campo N° 54 se usa para registrar la traducción del título de una colección al español, cuyo título original fue registrado en el campo N° 53.

En los casos en que la colección tenga su título original en español este campo se dejará en blanco.

Es obligatorio hacer un círculo alrededor del N° 54 para diferenciarlo del campo N° 20 que corresponde al nivel monográfico.

Ej.:

TITULO	Español (trad.)	20 (54)	

Cuando no se tiene el título traducido de una colección, éste puede ser dado por el catalogador o analista.

En los casos de publicaciones de N.U. los títulos deben ser traducidos por la organización, ya que es usual que se publique en varios idiomas.

Si hay una traducción oficial del título de la colección, ésta debe respetarse.

CARACTERISTICAS ESENCIALES	NOMBRE DEL CAMPO	NUMERO DEL CAMPO
Largo máximo: 250	Título traducido al inglés Nivel de colección	55

En este campo se registra la traducción del título de una colección al inglés, cuyo título original se ha registrado en el campo N° 53.

Si el idioma en que se presenta la colección es el inglés, este campo se deja en blanco.

Es obligatorio hacer un círculo alrededor del N° 55 para diferenciarlo del título a nivel monográfico, campo N° 21.

Ej.:

TITULO	Inglés (trad.)	21 (55)	

Cuando no se tiene el título traducido de una publicación, éste puede ser dado por el catalogador o analista.

En los casos de publicaciones de N.U. los títulos deben ser traducidos por la organización, ya que es usual que se publique en varios idiomas.

Si hay una traducción oficial del título de la colección, ésta debe respetarse.

NUMERO DEL CAMPO	NOMBRE DEL CAMPO	CARACTERISTICAS ESENCIALES
56	Total de ítems de la colección Nivel de colección	Largo variable: 2

En este campo se anota el número total de volúmenes que forman una colección.

Si sólo se tienen algunos de ellos, esta información puede registrarse en el campo N° 67 (Notas). Por ejemplo: "En la colección sólo volúmenes 2 y 3".

Este campo solo se usa a nivel de colección.

Algunas veces los diferentes volúmenes de la colección no se publican simultáneamente y no es posible saber el número exacto, en ese caso en el campo N° 56 se consigna el número de volúmenes que se tienen y la información se irá corrigiendo a medida que llega el resto. No olvidar de corregir también el campo N° 67.

Ej.:

Vol.	56	4

Si es necesario identificar el número del volumen cuando se está analizando un tomo en particular, este dato se anotará en el campo N° 31 (Volúmenes).

CARACTERISTICAS ESENCIALES	NOMBRE DEL CAMPO	NUMERO DEL CAMPO
Largo máximo: 40	Información descriptiva Nivel de colección	57

En el campo Nº 57 se anota la información que describe físicamente a una colección, como ser cuadros, mapas, ilustraciones, tablas, etc.

Estos se indican mediante abreviaturas:

ilus. = ilustraciones
diagr. = diagramas
grafs. = gráficos
maps. = mapas
tbls. = tablas y cuadros

Es obligatorio hacer un círculo alrededor del Nº 57 para indicar que es a nivel de colección y no confundirlo con el campo Nº 25 que se usa para el nivel monográfico.

Ej.:

Inf. descr.	25 (57)	tbls., maps.

NUMERO DEL CAMPO	NOMBRE DEL CAMPO	CARACTERISTICAS ESENCIALES
53	Obtención del documento	Largo máximo: 100 Obligatorio

En este campo se registra la ubicación física del documento, es decir, el lugar donde se encuentra el documento, ya sea una unidad de información, una institución, etc.

En los casos que se encuentre en una biblioteca se le puede agregar su signatura topográfica cuando ésta difiera del número de acceso.

Este campo se puede usar a nivel analítico, monográfico o de colección.

Ej.:

Obtención del documento	58	CEPAL. CDC

Obtención del documento	58	Biblioteca CEPAL/ILPES 381.91 C 486

Obtención del documento	58	CEPAL. División de Desarrollo Social

CARACTERISTICAS ESENCIALES	NOMBRE DEL CAMPO	NUMERO DEL CAMPO
Largo máximo: 12	Distribución del documento	60

El campo N° 60 se usa para registrar la forma de distribución del documento según sus editores.

Se usa a nivel analítico, monográfico o de colección.

Se han determinado las siguientes categorías:

a) general = documento de amplia distribución, sin restric - ciones de ningún tipo destinado al público en general.

b) limitada = documento con una distribución limitada a un número determinado de público. Este dato siempre aparece en la publicación.

c) restringida = documento destinado a un número muy restringido de público, generalmente de circulación interna en una institución; puede tratarse de borradores o versiones preliminares. Este dato siempre aparece en la publicación. Algunos de ellos indican expresamente que no pueden ser citados.

d) confidencial = documento destinado a no ser dado a la publicidad por el carácter confidencial de su contenido.

Cuando la publicación no indica el tipo de distribución, se marcará general.

Se debe hacer un círculo alrededor de la palabra.

Ej.:

Distri-bución	60	(General)	Limitada
		Restringida	Confidencial

NUMERO DEL CAMPO	NOMBRE DEL CAMPO	CARACTERISTICAS ESENCIALES
61	Idioma del texto	Campo fijo: 2 Repetitivo Obligatorio

En este campo se anota el idioma en que está publicado el documento que se analiza, encerrando en un círculo el código ISO correspondiente.

Los códigos usados en la HDB son los siguientes:

Es = Español
En = Inglés
Fr = Francés
Pt = Portugués
De = Alemán

Ej.: una publicación editada en inglés:

Idioma del texto	61	Es	(En)	Fr	Pt	De

Ej.: un documento bilingue publicado en español y francés:

Idioma del texto	61	(Es)	En	(Fr)	Pt	De

En el caso de recibir alguna publicación en otro idioma fuera de los mencionados anteriormente, se deberá anotar el código ISO del idioma correspondiente. (Véase anexo N° 2).

CARACTERISTICAS ESENCIALES	NOMBRE DEL CAMPO	NUMERO DEL CAMPO
Largo máximo: 20 Repetitivo	Símbolo	63

En este campo se registra el o los símbolos que generalmente usan los organismos internacionales para identificar sus documentos.

Se usa a nivel analítico, monográfico y de colección.

Un símbolo o signatura es una combinación de letras y números que identifican a un documento para indicar el organismo, la sección y/o departamento responsables de su edición. En algunos casos el símbolo incluye elementos que indican además del tipo de documento, si se trata de una addenda o una corrigenda al texto original. Se diferencian de las series monográficas porque los símbolos son crípticos y pueden usar palabras abreviadas.

Con el fin de ordenar correctamente los índices de símbolos se recomienda dejar los espacios en blanco (Ø) necesarios cuando se trata de uno o más dígitos precedido de una letra o barra, cuando los documentos que aparecen bajo el mismo símbolo sobrepasen la decena o la centena.

Ej.:

Símbolo	63	E/CEPAL/ØØØ4
Símbolo	63	E/CEPAL/ØØ46
Símbolo	63	E/CEPAL/Ø345
Símbolo	63	E/CEPAL/1020

Cuando aparecen dos o más símbolos, éstos se separan entre sí usando el signo #.

Ej.:

Símbolo	63	E/5948 # E/CEPAL/1051

Las siglas o un conjunto de siglas, por sí solas no representan un símbolo.

Ej.: CEPAL/ILPES/OEA/BID

El símbolo no debe ser confundido con la simbología usada para los proyectos, donaciones o informes, o con el número de venta o fecha de una publicación.

Ej.: E.75.XVII.11
UK/BLI/A/1
S.73.II.B.S. 2.55.1
BOL-6/UN/1

NUMERO DEL CAMPO	NOMBRE DEL CAMPO	CARACTERISTICAS ESENCIALES
65	Impresión del documento	Largo máximo: 20

En el campo N° 65 se anota el tipo de impresión del documento, es decir, el proceso o forma de publicación.

Se usa a nivel analítico, monográfico y de colección.

Existen varios tipos: impreso
mimeografiado
ditto
dactilografiado
microforma
otros: (éstos pueden ser productos de computador, películas, fotocopias, etc.)

Se debe hacer un círculo alrededor del tipo correspondiente.

Ej.:

Impresión	65	Impreso	Ditto	Microf.
		(Mimeo)	Dactilog.	Otro:

CARACTERISTICAS ESENCIALES	NOMBRE DEL CAMPO	NUMERO DEL CAMPO
Largo máximo: 300	Traducciones	66

Este campo se usa para indicar las traducciones de una publicación ya existente en el sistema. Se usa la siguiente frase normalizada:

"Traducción disponible en: con NACCESO _____ NISIS _____ ".

En los paréntesis oblícuos se debe anotar el código ISO del idioma o idiomas (Véase anexo N° 2), del texto en que se encuentra la publicación entrada al sistema anteriormente; además se debe anotar el NACCESO y NISIS correspondientes.

Cabe hacer notar que a la traducción de una publicación entrada previamente al sistema, se le debe crear un nuevo registro porque equivale a una versión, por lo tanto, deberá registrarse en una nueva hoja.

Este campo también se puede usar para indicar el título original. Normalmente se usa en los casos en que el título traducido difiere bastante del original.

Se usa la siguiente frase normalizada: "Traducido del :".

En el paréntesis oblícuo se anota el código ISO del idioma del cual se hizo la traducción y después de los dos puntos se indica el título original.

Ej.:

Traducciones	66	Versión en español del documento: Latin American Economy "Traducido del ⟨En⟩ : Latin American Economy".

NUMERO DEL CAMPO	NOMBRE DEL CAMPO	CARACTERISTICAS ESENCIALES
67	Notas	Largo máximo: 200

En este campo se registra cualquier dato que se considere necesario para complementar la información contenida en una publicación y que no se haya podido especificar en otros campos.

Todas las notas se redactarán en español.

Se usa a nivel analítico, monográfico y de colección.

CARACTERISTICAS ESENCIALES	NOMBRE DEL CAMPO	NUMERO DEL CAMPO
Largo máximo: 5	Número interno del Centro Participante	68

En este campo se registra el número correlativo de control interno asignado por el Centro Participante a cada HDB enviada al Centro Coordinador.

Por Centro Participante se entiende aquella institución que analiza sus documentos, enviando sus HDB al Centro Coordinador para su procesamiento en el computador.

Este campo debe usarse en combinación con el campo Nº 94 (Centro Participante).

En caso que la institución que utiliza las HDB no integre un sistema de información, se dejará este campo en blanco; de lo contrario, se considera campo obligatorio.

NUMERO DEL CAMPO	NOMBRE DEL CAMPO	CARACTERISTICAS ESENCIALES
70	Nivel de especialización	Campo fijo: 1

Este campo ha sido reservado con el propósito de anotar el nivel que caracteriza al tipo de usuario al cual va dirigido el documento.

Este campo está en estudio y, por consiguiente, aún no han sido definidas sus normas de aplicación, por lo tanto, se dejará en blanco.

CARACTERISTICAS ESENCIALES	NOMBRE DEL CAMPO	NUMERO DEL CAMPO
Largo máximo: 1800	Resumen	72

En este campo se registra el resultado del análisis del contenido del documento, ya sea en resumen integrado o en lenguaje libre.

Se entiende por resumen integrado aquel que combina el lenguaje libre con descriptores colocados entre barras.

Ej.: de resumen integrado

Resumen	72	/Manual/ sobre el /sistema de información KWIC-360 para /recuperación de información/

Ej.: de resumen en lenguaje libre

Resumen	72
Examina las tres actividades básicas contenidas en el programa de trabajo sobre transporte de la SIECA: la facilitación del transporte regional; elaboración de un proyecto de convenio regional de transporte; revisión de los límites de pesos y dimensiones de vehículos automotores por carretera en Centroamérica. Se hace referencia a tres problemas no incluídos en el programa: las terminales de transporte terrestre; el permiso de conducción uniforme y la tarjeta para control migratorio anexo: tiempos y velocidades medias de viaje del transporte regional de cargo por camiones	

En los casos de resúmenes en lenguaje libre, los descriptores correspondientes a su contenido deben extraerse y registrarse en el campo Nº 76 (Descriptores).

NUMERO DEL CAMPO	NOMBRE DEL CAMPO	CARACTERISTICAS ESENCIALES
73	Número de referencias	Largo máximo: 5 Obligatorio

En este campo se anota el número total de referencias o citas bibliográficas de una publicación.

Se usa a nivel analítico, monográfico o de colección.

El número de referencias se obtiene contando las referencias bibliográficas completas, ya sea que aparezcan al pie de página o en una bibliografía.

Si no aparecen referencias en el documento se debe poner un 0.

Ej.:

Nº de referencias	73	80

CARACTERISTICAS ESENCIALES	NOMBRE DEL CAMPO	NUMERO DEL CAMPO
Campo fijo: 4	Alcance temporal	74 y 75

En este campo se indicará - siempre que se pueda determinar - los años que abarca la información contenida en el documento.

Se debe indicar la fecha de inicio en el campo 74, la fecha de término en el campo 75.

Ej.:

Alcance temporal	Desde F	74	Hasta F	75
	1 9 4 8		1 9 7 8	

En los casos en que la información contenida corresponda sólo a un año, ésta se colocará en el campo N° 74 y en el N° 75 se pondrá 9999.

Ej.:

Alcance temporal	Desde F	74	Hasta F	75
	1 9 8 0		9999	

En los casos de trabajos en que no se puede determinar la fecha de la información contenida en la publicación (como ser en los trabajos de tipo metodológicos o teóricos), se pondrá 9999 en ambos campos.

Ej.:

Alcance temporal	Desde F	74	Hasta F	75
	9999		9999	

NUMERO DEL CAMPO	NOMBRE DEL CAMPO	CARACTERISTICAS ESENCIALES
76	Descriptores	Largo máximo: 400 Repetitivo

Este campo se usa para registrar los descriptores que describen el contenido conceptual de un documento.

En el caso de resúmenes elaborados en lenguaje libre o en el caso que no se justifique hacer resúmenes de los documentos, se usará este campo para indicar en él los descriptores separados entre sí por barras.

Ej.:

Descriptores	76	/Desarrollo económico/ /Planificación económica/ /Cambio social/

En CLADES se usa el Macrotesauro de la OCDE. En casos en que se analice documentos relacionados con materias que no están convenientemente cubiertas por el Macrotesauro, se podrán utilizar otros tesauros o listados, cuyos descriptores se anotarán en este mismo campo. Para distinguirlos de los descriptores del Macrotesauro deberá colocarse el signo + antes de la última barra de cada descriptor.

Ej.:

Descriptores	76	/Corriente de Humbolt+/ /corrientes cálidas+/ /contaminantes del agua+/

Por razones técnicas los descriptores que se adopten en este caso no deberán exceder de 35 caracteres.

CARACTERISTICAS ESENCIALES	NOMBRE DEL CAMPO	NUMERO DEL CAMPO
Largo máximo: 400 Repetitivo	Descriptores: Cuadros estadísticos	77

Este campo se usa cuando el documento contiene cuadros estadísticos que son importantes de destacar.

La información que se ingresa en este campo se encabeza con el descriptor "Cuadros estadísticos" seguido de dos puntos, indicándose a continuación los descriptores que describen el contenido de éstos. Los descriptores se anotan separados entre sí por barras.

Ej.:

Cuadros estadísticos	77	/Cuadros estadísticos/: /población/ /vivienda/ /educación/

En caso que no interese destacar los cuadros estadísticos, éstos se indicarán al final del resumen (campo Nº 72) si es un resumen integrado y en campo Nº 76 si es un resumen en lenguaje libre.

NUMERO DEL CAMPO	NOMBRE DEL CAMPO	CARACTERISTICAS ESENCIALES
80	Proyectos	Largo máximo: 200 Repetitivo

En este campo se anota la o las instituciones responsables de un proyecto, el nombre del proyecto con el cual está relacionada la publicación y el número del proyecto, si lo tuviera, colocado entre paréntesis.

Ej.:

Proyectos	80	CEPAL. Proyecto sobre la Pobreza Crítica en América Latina.

En caso que dos o más instituciones sean financiadoras de un proyecto, se deben mencionar todas.

Ej.:

Proyectos	80	UNESCO/CEPAL/PNUD. Proyecto de Desarrollo y Educación en América Latina y el Caribe. (RLA674/024).

En caso que el proyecto oficie de autor o editor, esta información deberá además registrarse en el campo correspondiente (campo Nº 16).

CARACTERISTICAS ESENCIALES	NOMBRE DEL CAMPO	NUMERO DEL CAMPO
Campo fijo: 10 Repetitivo	Código de descriptores	83

En este campo se anota el código asignado a cada uno de los descriptores que representan el contenido conceptual de un documento.

La asignación de un código a cada descriptor tiene por finalidad permitir la traducción automática a diferentes lenguas, posibilitando la elaboración de índices de materia en distintos idiomas.

CLADES ha codificado los descriptores del Macrotesauro de la OCDE usando los respectivos campos semánticos y agregándole los dígitos finales que indican su secuencia dentro del campo semántico.

Ej.: Cambio social 05.03.0403

Código de descriptores	83	05.03.0403

Nota: En caso que el tesauro que se utilice para indizar esté en la memoria del computador, este campo se dejará en blanco. De igual manera en aquellos casos que no se desee sacar índices de descriptores en diferentes idiomas.

NUMERO DEL CAMPO	NOMBRE DEL CAMPO	CARACTERISTICAS ESENCIALES
35	Categorías DEVSIS	Campo fijo: 3

En este campo se anota el código correspondiente a las categorías DEVSIS que corresponda al documento que se analiza.

Sólo se debe anotar una categoría.

Estas categorías tienen por objeto organizar los registros que se incluyen en una bibliografía, índice o revista de resúmenes por su propósito en relación "con la misión" en combinación con el campo Nº 01. A tal efecto, el analista tratará de establecer el propósito para el cual se escribió el documento. (Ver anexo Nº 3).

Cada categoría se designa con un código de tres caracteres.

CARACTERISTICAS ESENCIALES	NOMBRE DEL CAMPO	NUMERO DEL CAMPO
Largo máximo: 20	Otras categorías	36

Este campo se usa para registrar otras categorías de materias que la institución estime conveniente crear para organizar sus registros.

NUMERO DEL CAMPO	NOMBRE DEL CAMPO	CARACTERISTICAS ESENCIALES
87	Países: primarios	Campo fijo: 2

Este campo se usa para anotar el código del o los países o regiones de América Latina y el Caribe a los cuales se refiere el contenido de un documento.

Se entiende por "países primarios" los países de la región tratados en el documento.

Se usa a nivel analítico, monográfico o de colección.

Se recomienda anotar un máximo de 4 países o regiones. Si el documento trata 3 o más países debe indicarse además, el código de la región correspondiente. Se debe hacer un círculo alrededor del o los países o regiones.

Ej.:

PAISES	Primarios R	87	AG	AN	(AR)	BB	BO	BR	BS	BZ	CL	(CO)	CR	CU	DM	DO	EC	FK	GI
			GF	GP	GT	GY	(HN)	HT	JM	KN	KY	LC	MQ	MS	MX	NI	PA	(PE)	PI
			PY	PZ	SR	SV	TC	TT	UY	VC	VV	VS	XC	XI	XS	(XL)	XY	XZ	ZZ

Para los documentos de tipo metodológico o teórico debe usarse el código ZZ.

Si el documento establece relaciones entre países de la región con cualquier otro fuera de la región, por ejemplo Colombia con Francia, Francia se anota en el campo N° 88.

Una vez seleccionado el país o región principal preferentemente tratado e el documento, anótese este código en el campo N° 01.

CARACTERISTICAS ESENCIALES	NOMBRE DEL CAMPO	NUMERO DEL CAMPO
Campo fijo: 2 Repetitivo	Países: secundarios	83

En este campo se anotan los códigos de los países que no son de América Latina y el Caribe a los cuales se refiere el contenido del documento (véase anexo Nº 1).

Se usa a nivel analítico, monográfico o de colección.

Se entiende por "país secundario" los que no corresponden a la región.

Este es un campo repetitivo, por lo tanto, los códigos deben separarse entre sí con el signo #.

Ej.:

PAISES	Secundarios R	88	FR # PT

Este campo solo se usa para búsquedas, no se imprime.

NUMERO DEL CAMPO	NOMBRE DEL CAMPO	CARACTERISTICAS ESENCIALES
39	Documentos relacionados	Largo máximo: 300

En este campo se anota el NACCESO y/o NISIS del documento relacionado con el que se está analizando.

Un documento puede estar relacionado con otro ya entrado al sistema, como ser:

a) la versión definitiva de un borrador

b) una versión revisada o corregida y/o aumentada

c) un documento presentado a una conferencia que ha yabía sido publicado anteriormente

d) un artículo de revista o libro presentado previamente como monografía

e) una monografía publicada previamente como artículo de revista o libro

f) una versión en otro idioma.

CARACTERISTICAS ESENCIALES	NOMBRE DEL CAMPO	NUMERO DEL CAMPO
Largo máximo: 130	Copiar de registro	91

Este campo se utiliza para indicar al perforista que debe copiar determinados campos de un documento. Se debe registrar el NISIS y el número del o los campos que se deseen duplicar.

Un ejemplo sería el caso de los diversos documentos presentados a una conferencia. Los campos referentes a la conferencia: campo 41, 42, 43, 44, 45 y 46 son iguales para todos los documentos presentados a la conferencia, por consiguiente, sólo se registrará esa información en una HDB, indicando en el campo 91 de las restantes HDB los campos que se deseen copiar.

Los Centros Participantes registrarán en el campo N° 91 el número de control interno y el número del o los campos que se deseen duplicar, ya que el NISIS es asignado sólo por el Centro Coordinador. Es conveniente anotar también la sigla del Centro Participante.

NUMERO DEL CAMPO	NOMBRE DEL CAMPO	CARACTERISTICAS ESENCIALES
92	Fechas de control interno	Campo fijo: 8 Repetitivo

En este campo se anotan en forma normalizada las fechas que sirven de control interno.

Estas fechas se normalizarán de acuerdo a las pautas dadas en el campo Nº 33.

El campo se ha subdividido en 9 subcampos. Se han dejado en blanco los primeros 6 subcampos para ser usados internamente por cada Centro Participante con las fechas que cada uno estime necesario controlar.

En el subcampo 92-7 se anotará la fecha en que el Centro Partici - pante envió sus HDB a CLADES.

En el subcampo 92-8 se anota la fecha en que fueron recibidas las HDB en CLADES.

En el subcampo 92-9 se anota la fecha en que se ha hecho la revisión del contenido de las HDB.

CARACTERISTICAS ESENCIALES	NOMBRE DEL CAMPO	NUMERO DEL CAMPO
Largo áximo: 10	Centro Participante	94

En este campo se anota el nombre del Centro Participante en el sistem Normalmente se registra la sigla de la institución o, en su defecto, una abreviatura del nombre.

Este campo es obligatorio para aquellas unidades de información que envíen sus HDB para ser procesadas en CLADES. Junto con este campo es indispensable para su control interno, llenar el campo Nº 68, donde se registra el número correlativo de cada hoja enviada.

COMENTARIOS

En este campo - que no se perfora - se anota cualquier comentario que se quiera indicar sobre la publicación. Se puede usar para dar alguna instrucción especial ya sea del catalogador al analista, al perforista o a la persona que revisa.

Por ejemplo, se puede indicar cuando un documento fue prestado por la Biblioteca sólo para su análisis y debe ser devuelto en tal fecha; o si a la publicación le faltan sus tapas o algunas páginas; si es un ejemplar único y debe tenerse extremo cuidado en no perderlo; si nos merece duda alguno de los datos, etc..

3º P A R T E

Pautas generales para el registro

Ejemplos de HDB

PAUTAS GENERALES PARA EL REGISTRO DE LOS DATOS EN LAS HOJAS DE TRABAJO

Para reducir al mínimo la posibilidad de errores en la perforación de los datos, éstos deben registrarse a máquina en las Hojas de Trabajo. En caso que no se disponga de máquina de escribir, podrán llenarse a mano, pero se recomienda usar lápiz tinta negro o azul. La letra debe ser clara y perfectamente legible, ya que estas hojas de trabajo pasan directamente a la digitadora que ingresa la información al computador y una escritura descuidada puede inducirle a error.

Cuando un dato no aparece en el documento que se está registrando, o si las condiciones que se especifican no son cumplidas, el campo se deja en blanco a menos que las indicaciones de llenado o sus instrucciones digan lo contrario como puede ser el caso de un campo fijo que debe llenarse con ceros.

Antes de llenar las Hojas de Trabajo se debe tener en cuenta:

- Verificar que el documento que se va a analizar no esté ya ingresado al sistema.
- Consultar las Listas de Autoridad de autores personales e institucionales, para normalizar la entrada de éstos y reducir las posibilidades de error en la recuperación.
- Consultar las matrices (pág. 1.5.1).

Es indispensable al llenar las HDB:

- Anotar el nombre del archivo o base de datos a la cual ingresará la información.
- Anotar el tipo de literatura y nivel bibliográfico para poder hacer posteriormente el chequeo correspondiente y verificar si se han llenado los campos necesarios y evitar los errores que se puedan cometer.
- Anotar el NACCESO.
- Anotar los países primarios.
- Anotar el idioma del texto (campo N° 61).

En caso de Centros Participantes, no debe olvidarse nunca de:

- Anotar el nombre del Centro Participante (campo N° 94) con el número correspondiente de la HDB (campo N° 68).
- Anotar el número de control interno (campo N° 68).
- Anotar la fecha de envío de la HDB (campo N° 92-7).

Campos repetibles

Cuando se trata de campos repetibles, la información que se registre en ellos siempre debe estar precedida del signo #.

Ej.: # García, M. # Rodríguez, I.

Uso de letras mayúsculas

Siempre se deben utilizar letras mayúsculas para anotar:

- Nombre del archivo (campo N° 05)
- Tipo de literatura (campo N° 02)
- Código ISO de países (campos N°s. 01, 18, 28, 43, 87 y 88)
- Nombre del Centro Participante (campo N° 94)
- Algunos símbolos o signaturas (campo N° 63)

Puntuación

Generalmente ningún campo tiene puntuación específica que seguir, ya que la puntuación se hace por programa. Una excepción puede ser el punto y coma que se usa para separar los títulos de los subtítulos.

Abreviaturas

Los meses deben abreviarse siempre hasta tres caracteres, con excepción del campo de título.

Códigos

Se usan códigos para registrar la información de:

- Países (primarios y secundarios) (Campos N° s. 87 y 88)
- Idiomas (Campo N° 61)
- Centro Participante (Campo N° 94)
- Rol del autor (Campos N°s. 14 y 48)
- Tipo de literatura (Campo N° 02)
- Nivel bibliográfico (Campo N° 03)
- Tema (campo N° 01)
- Información descriptiva (Campos N°s. 25 y 57)
- Nivel de especialización (Campo N° 70)
- Descriptores (campo N° 83)
- Categorías DEVSIS (Campo N° 85)
- Categorías, otras (campo N° 86)

Ejemplo de: Libro (Lm)

- tipo de literatura (L)
- nivel bibliográfico: monográfico (m)
- tipo de resumen: sin resumen ya que sólo va con descriptores porque es para Biblioteca
- matriz :

a) campos indispensables (I): 01, 02, 03, 05, 13 o 16, 19, 33, 35, 60, 72, 73, 74, 75, 76, 87

b) campos esenciales (E): 14, 20, 21, 23, 24, 26, 27, 28, 61, 65, 70

c) campos deseables (D): 22, 25, 63, 66, 67, 68, 77, 80, 83, 85, 86, 88, 89, 91, 92, 94

NACIONES UNIDAS

COMISION ECONOMICA PARA AMERICA LATINA – CEPAL
CENTRO LATINOAMERICANO DE DOCUMENTACION ECONOMICA Y SOCIAL – CLADES

HDB 1 HDB 2

HOJA DE DESCRIPCION BIBLIOGRAFICA

XX Nueva ☐ Corrección

Archivo 05: CLADOC | NISIS: 938
Tomo | Pág. | NACCESO: XXX 22 01330 00

Prob. Período | Libro | No conv. | Informe | Serie | Tesis | Conferencia
P | L | V | I | S | T | C
F 07 TIPO DE LITERATURA

Analítico | Monográfico | Colección
a | m | c
F 08 NIVEL

☐ Colección

Centro participante 04: CLADES
Nº Centro Participante 65:

NIVEL ANALITICO

- Autor personal R 04:
- Autor institucional R 06:
- TITULOS — Idioma original 09:
- Español (trad.) 10:
- Inglés (trad.) 11:
- Págs. 12:

NIVEL MONOGRAFICO/COLECCION

- Autor personal R 13 47: Salto Dolla, A.
- Rol F 14 48: (Au) Ed Co
- Autor institucional R 16 50:
- TITULOS — Idioma original 19 53: Diccionario de términos de proceso de datos
- Español (trad.) 20 54:
- Inglés (trad.) 21 55:
- Nº ítems colec 56:
- ISBN 22:
- Edición 23:
- Nº de páginas 24: 446 p.
- Inf. descr. 25 57:
- Editorial R 26: Paraninfo
- Ciudad 27: Madrid
- País F 28: ES

REVISTA/SERIES

- Título Revista 29:
- Ciudad 17:
- País F 18:
- ISSN 30:
- Vol. 31:
- Nº 32:
- Informe 34:
- Serie 36:
- Símbolo R 63:

Fecha Normalizada F 33: 19710000 | Fecha escrita 35: 1971

F = campo de largo fijo
R = campo repetitivo

Al reverso ——→

HOJA DE DESCRIPCION BIBLIOGRAFICA

TESIS

- Institución 37:
- Grado 40:

CONFERENCIA

- Institución patrocinante 45:
- Nombre 41:
- Ciudad 42:
- País F 43:
- Fecha normalizada F 44:
- Fecha escrita 46:

COMPLEMENTARIA

- Obtención del documento 58: Biblioteca CLADES
- Distribución 59: (General) Restringido — Limitada Confidencial
- Idioma texto R 61: (Es) (En) Fr Pt De
- Impresión 65: (Impreso) Mimeo — Ditto Microf. Dactilog. Otro.
- Traducciones 66: Traducción disponible en ( ) ( ) con NACCESO _____ NISIS _____ Traducido del ( ):

Notas 67:

Proyectos R 80:

Documentos relacionados 89:

Copiar de registro 91: NISIS. Nº Centro particip. — Campos a copiar

No se perfora:

FICHAS

	92		92		92		92
Envío centro participante	92 7	Recibido CLADES	92 8	Revisado CLADES	92 9		

No se perfora

Comentarios

FORM. CLADES HDB.2 Enero 1550

NACIONES UNIDAS

COMISION ECONOMICA PARA AMERICA LATINA – CEPAL

CENTRO LATINOAMERICANO DE DOCUMENTACION ECONOMICA Y SOCIAL – CLADES

HAC 1 HAC 2

HOJA DE ANALISIS DE CONTENIDO

HOJA DE ANALISIS DE CONTENIDO

Archivo 05	NISIS
CLADOC	938

F	Tema	País	NACCESO
01	XXX	ZZ	01330 00

[X] Nueva [ ] Corrección

Nivel de especialización	70	

Resumen	72

Número de Referencias	73	0

Alcance Temporal	Desde F	74	Hasta F	75
	9999		9999	

DESCRIPTORES

Descriptores	76	/diccionario/ /procesamiento de datos/ /información/
Cuadros estadísticos	77	
Código de descriptores	83	
CATEGORIAS DEVSIS	85	
CATEGORIAS Otros	86	

PAISES

Primarios R	87	AG AN AR BB BO BR BS BZ CL CO CR CU DM DO EC FK GD GF GP GT GY HN HT JM KN KY LC MQ MS MX NI PA PE PR PY PZ SR TC TT UY VC VE VG XC XI XS XL XY XZ ZZ
Secundarios R	88	

CONTROL INTERNO: (no se perfora)

	Nombre/fecha	
Catalogador	MF	2-6-80
Analista	MF	2-6-80
Revisor	RAG	3-6-80
Perforista	AL	4-6-80

FORM. CLADES HAC.2 Enero 1980

Ejemplo de: Capítulo de libro (La)

- tipo de literatura: libro (L)
- nivel bibliográfico: analítico (a)
- tipo de resumen: integrado
- matriz:

a) campos indispensables (I): 01, 02, 03, 05, 04 o 06, 09, 13 o 16, 19, 33, 35, 60, 72, 73, 74, 75, 76, 87

b) campos esenciales (E): 10, 11, 12, 14, 20, 21, 23, 24, 26, 27, 28, 61, 65, 70

c) campos deseables (D): 22, 25, 58, 63, 66, 67, 68, 77, 80, 83, 85, 86, 89, 91, 92, 94

NACIONES UNIDAS

COMISION ECONOMICA PARA AMERICA LATINA - CEPAL
CENTRO LATINOAMERICANO DE DOCUMENTACION ECONOMICA Y SOCIAL - CLADES

HDB 1

HOJA DE DESCRIPCION BIBLIOGRAFICA

[X] Nueva [ ] Corrección

[ ] Colección

Archivo 05	NISIS
CLADBIB	992
F 01 Tema XXX País XL	NACCESO 01010 03

Pub. Periódica	Libro	No conv.	Informe	Serie	Tesis	Conferencia	
P	(L)	V	I	S	T	C	

F 02 TIPO DE LITERATURA

Analítico	Monográfico	Colección
a	m	c

F 03 NIVEL

Centro participante	94	CLADES
Nº Centro Participante	68	

NIVEL ANALITICO

Autor personal R	04	de Barbieri, M.T.
Autor institucional R	06	
TITULOS Idioma original	09	Condición de la mujer en América Latina: su participación social; antecedentes y situación actual
TITULOS Español (trad.)	10	
TITULOS Inglés (trad.)	11	Págs. 12 46-87

NIVEL MONOGRAFICO/COLECCION

Autor personal R	13 47	Rol F (14) 48 Au (Ed) Co
Autor institucional R	(16) 50	CEPAL (Santiago, CL)
TITULOS Idioma original	(19) 53	Mujeres en América Latina
TITULOS Español (trad.)	20 54	
TITULOS Inglés (trad.)	21 55	Nº items colec. 56
ISBN	22	Edición 23 Nº de páginas 24 204 p. Inf. descr. 25 57
Editorial R	26	Fondo de Cultura Económica
Ciudad	27	México, D.F. País F 28 MX

REVISTA/SERIES

Título Revista	29	
Ciudad	17	País F 18
ISSN	30	Vol. 31 Nº 32 Informe 34
Serie	36	
Símbolo R	63	

Fecha Normalizada F	33	19750000	Fecha escrita 35	1975

F = campo de largo fijo
R = campo repetitivo

Al reverso ⟶

HDB 2

HOJA DE DESCRIPCION BIBLIOGRAFICA

TESIS

Institución	37	
Grado	40	

CONFERENCIA

Institución patrocinante	45	
Nombre	41	
Ciudad	42	País F 43
Fecha normalizada F	44	Fecha escrita 46

INFORMACION COMPLEMENTARIA

Obtención del documento	58	CEPAL. Distribución de documentos
Distribución	60	(General) Limitada Restringido Confidencial
Idioma texto R	61	(Es) En Fr Pt De
Impresión	65	(Impreso) Ditto Microf. Mimeo Dactilog Otro.
Traducciones	66	Traducción disponible en: ( ) ( ) con NACCESO NISIS Traducido del ( ):

Notas	67	
Proyectos R	80	
Documentos relacionados	89	
Copiar de registro	91	NISIS. Nº Centro particip. Campos a copiar

No se perfora.

FECHAS

	92			92			92	
Envío centro participante	92	7	Recibido CLADES	92	8	Revisado CLADES	92	9

No se perfora.

Comentarios	

FORM. CLADES HDB.2 Enero 1980

COMISION ECONOMICA PARA AMERICA LATINA – CEPAL

CENTRO LATINOAMERICANO DE DOCUMENTACION ECONOMICA Y SOCIAL – CLADES

NACIONES UNIDAS

HAC 1 HAC 2

HOJA DE ANALISIS DE CONTENIDO

HOJA DE ANALISIS DE CONTENIDO

Archivo 05	NISIS
CLADBIB	992

F	Tema	País	NACCESO
01	XXX	XL	01010 03

[X] Nueva [ ] Corrección

Nivel de especialización	70	

Resumen	72	/Pub CEPAL/. Artículo de libro sobre la /participación social/ y /participación política*/ de la /mujer*/ en America Latina- estudia /estructura familiar/, la /educación de la mujer/, la influencia de los /medios de comunicación de masas/, la condición de la mujer en cada una de las /clases sociales/ y algunas soluciones propuestas

Número de Referencias	73	0

Alcance Temporal	Desde F 74	Hasta F 75
	1960	1970

DESCRIPTORES

Descriptores	76	
Cuadros estadísticos	77	/cuadros estadísticos/: /nivel de educación/, /ingresos/ y estratificación /ocupacion/ales
Código de descriptores	83	
CATEGORIAS DEVSIS	85	
CATEGORIAS Otros	86	

PAISES

Primarios R	87	AG	AN	AR	BB	BO	BR	BS	BZ	CL	CO	CR	CU	DM	DO	EC	FK	GD
		GF	GP	GT	GY	HN	HT	JM	KN	KY	LC	MQ	MS	MX	NI	PA	PE	PR
		PY	PZ	SR	TC	TT	UY	VC	VE	VG		XC	XI	XS	(XL)	XY	XZ	ZZ
Secundarios R	88																	

FORM: CLADES HAC-3 Enero 1980

CONTROL INTERNO: (no se perfora)

	Nombre/fecha	
Catalogador	RAG	4-8-78
Analista	RAG	5-8-78
Revisor	MB	15-8-78
Perforista	MAP	17-8-78

Ejemplo de: Monografía en colección (Lmc)

- tipo de literatura: libro (L)
- nivel bibliográfico: monográfico y de colección (mc)
- tipo de resumen: en lenguaje libre
- matriz :

a) campos indispensables (I): 01, 02, 03, 05, 13 o 16, 19, 31, 33, 35, 47 o 50, 53, 56, 60, 72, 73, 74, 75, 76, 87

b) campos esenciales (E): 14, 20, 21, 23, 24, 26, 27, 28, 48, 54, 55, 61, 65, 70

c) campos deseables (D): 22, 25, 57, 58, 63, 66, 67, 68, 77, 80, 83, 35, 86, 88, 89, 91, 92, 94

NACIONES UNIDAS

COMISION ECONOMICA PARA AMERICA LATINA - CEPAL
CENTRO LATINOAMERICANO DE DOCUMENTACION ECONOMICA Y SOCIAL - CLADES

HDB 1 HDB 2

HOJA DE DESCRIPCION BIBLIOGRAFICA

HOJA DE DESCRIPCION BIBLIOGRAFICA

[X] Nueva [ ] Corrección [ ] Colección

Archivo 05	NISIS
CLAPLAN	101

S 01	Tema	País	NACCESO
	A35	BR	00115 05

P 02 TIPO DE LITERATURA: Pub. Periódica | Libro (L) | No conv. | Informe | Serie | Tesis | Conferencia

F 03 NIVEL: Analítico | Monográfico (M) | Colección (C)

Centro participante 94	CLADES
Nº Centro Participante 68	115

NIVEL ANALITICO

Autor personal R	04	
Autor institucional R	06	
TITULOS: Idioma original	09	
TITULOS: Español (trad.)	10	
TITULOS: Inglés (trad.)	11	Págs. 12

NIVEL MONOGRAFICO/COLECCION

Autor personal R	13 / 67	Rol F 14 / 48 (Au) Ed Co
Autor institucional R	16 / 50	Bahia. Secretaria do Planejamento, Ciencia e Tecnologia. Centro de Planejamento da Bahia
TITULOS: Idioma original	19 / 53	Diagnóstico dos setores sociais
TITULOS: Español (trad.)	20 / 54	
TITULOS: Inglés (trad.)	21 / 55	Nº items colec 56
ISBN	22	Edición 23 — Nº de páginas 24: 155 p. — Inf. descr. 25 / 57: tbls.
Editorial R	26	Centro de Planejamento da Bahia
Ciudad	27	Salvador — País F 28: BR

REVISTAS/SERIES

Título Revista	29	
Ciudad	17	País F 18
ISSN	30	Vol 31: v.5 — Nº 32 — Informe 34
Serie	36	
Símbolo R	63	

Fecha Normalizada F	33	19780000	Fecha escrita	35	1978

F = campo de largo fijo
R = campo repetitivo

Al reverso ——→

TESIS

Institución	37	
Grado	40	

CONFERENCIA

Institución patrocinante	45	
Nombre	41	
Ciudad	42	País F 43
Fecha normalizada F	44	Fecha escrita 46

COMPLEMENTARIA INFORMACION

Obtención del documento	58	Bodega CLADES — Distribución 60: (General) Limitada / Restringido / Confidencial
Idioma texto R	61	Es En Fr (Pt) De — Impresión 65: (Impreso) Ditto Microf. / Mimeo Dactilog. Otro
Traducciones	66	Traducción disponible en ( ) ( ) con NACCESO ____ NISIS ____ / Traducido del ( )

Notas	67	
Proyectos R	80	
Documentos relacionados	89	
Copiar de registro	91	NISIS. / Nº Centro partic.ip — Campos a copiar

No se perfora:

FICHAS

	92		92		92		92	
Envío centro participante	92	7	Recibido CLADES	92	8	Revisado CLADES	92	9

No se perfora:

Comentarios

FORM. CLADES HDB.2 Enero 1986

NACIONES UNIDAS

COMISION ECONOMICA PARA AMERICA LATINA - CEPAL

CENTRO LATINOAMERICANO DE DOCUMENTACION ECONOMICA Y SOCIAL - CLADES

HDB 1 HDB 2

HOJA DE DESCRIPCION BIBLIOGRAFICA

☐ Nueva ☐ Corrección ☒ Colección

Archivo 05	NISIS
CLAPLAN	101
F 01 Tema: A35	País: BR00115 05
	NACCESO

F 02 TIPO DE LITERATURA: Pub. Periódica (P) | Libro (L) | No conv. (V) | Informe (I) | Serie (S) | Tesis (T) | Conferencia (C)

F 03 NIVEL: Analítico (a) | Monográfico (m) | Colección (c)

Centro participante 94

Nº Centro Participante 68

NIVEL ANALITICO

Autor personal R 04

Autor institucional R 06

TITULOS

Idioma original 09

Español (trad.) 10

Inglés (trad.) 11

Págs. 12

NIVEL MONOGRAFICO/COLECCION

Autor personal R 13 47

Rol F 14 48 Au Ed Co

Autor institucional R 16 50 Bahia. Secretaria do Planejamento, Ciencia e Tecnologia. Centro de Planejamento da Bahia

TITULOS

Idioma original 19 53 Economia baiana: subsidios para um plano de governo

Español (trad.) 20 54

Inglés (trad.) 21 55

Nº items colec. 56 7 v.

ISBN 22 | Edición 23 | Nº de páginas 24 | Inf. descr. 25 57

Editorial R 26

Ciudad 27 | País F 28

REVISTA/SERIES

Título Revista 29

Ciudad 17 | País F 18

ISSN 30 | Vol. 31 | Nº 32 | Informe 34

Serie 36

Símbolo R 63

Fecha Normalizada F 33 | Fecha escrita 35

F = campo de largo fijo

R = campo repetitivo

Al reverso ——— →

TESIS

Institución 37

Grado 40

CONFERENCIA

Institución patrocinante 45

Nombre 41

Ciudad 42 | País F 43

Fecha normalizada F 44 | Fecha escrita 46

INFORMACION COMPLEMENTARIA

Obtención del documento 58 | Distribución 60: General, Limitada, Restringido, Confidencial

Idioma texto R 61: Es En Fr Pt De | Impresión 65: Impreso, Ditto, Microf., Mimeo, Dactilog., Otro.

Traducciones 66: Traducción disponible en ( ) ( ) con NACCESO _____ NISIS _____
Traducido del ( ):

Notas 67

Proyectos R 80

Documentos relacionados 89

Copiar de registro 91 | NISIS. | Nº Centro particip. | Campos a copiar

No se perfora

FECHAS

	92		92		92		
Envío centro participante	92 7	Recibido CLADES	92 8	Revisado CLADES	92 9		

No se perfora

Comentarios

FORM. CLADES HDB.2 Enero 1980

3 3 10

COMISION ECONOMICA PARA AMERICA LATINA - CEPAL

CENTRO LATINOAMERICANO DE DOCUMENTACION ECONOMICA Y SOCIAL - CLADES

NACIONES UNIDAS

HAC 1 HAC 2

HOJA DE ANALISIS DE CONTENIDO

HOJA DE ANALISIS DE CONTENIDO

Archivo 05	NISIS
CLAPLAN	101
F 01 / Tema A35 / País BR	NACCESO 00115 05

[X] Nueva [ ] Corrección

Nivel de especialización	70	

Resumen	72

Diagnóstico de los recursos humanos, vivienda, salud y educación. En recursos humanos se estudia la disponibilidad de fuerza de trabajo y se evalúa la forma en que se integra al sistema económico. Para definir el potencial de fuerza de trabajo se analiza la dinamina de la población, su evolución, composición interna y los fenomenos de movilidad espacial; la evaluación se efectúa en relación a la capacidad de absorción de fuerza de trabajo por los sectores productivos. Dada la importancia de la región metropolitana de Salvador cuando es posible se adopta un enfoque particular. Los datos y proyecciones provienen tanto de censos y de anuarios como de fuentes primarias. En vivienda se estima el deficit habitacional y se presenta resumidamente la oferta de viviendas, inducida por mecanismos de origen gubernamental, para la población de bajos ingresos. En salud se analizan los factores condicionantes, se presenta un diagnóstico institucional de los programas del sector, de los recursos disponibles y de la productividad del sector estadual para, finalmente presentar un resumen y conclusiones. En educación se hace un análisis de los principales problemas de acceso a las oportunidades educacionales, especialmente a primer grado.

Número de Referencias	73	
		36

Alcance Temporal	Desde F 74	Hasta F 75
	1940	1979

DESCRIPTORES

Descriptores	76	/diagnóstico/ /información social/ /recursos humanos/ /salud pública/ /vivienda/ /educación/ /política social/ /planificación regional/ /análisis regional/ /gráficos/ /mapas/ /cuadros estadísticos
Cuadros estadísticos	77	
Código de descriptores	83	#15.04.0406 #05.01.0208 # 13.01.0208 #15.04.0107 #14.04.0116 #18.08.0010 #02.02.0105 #18.08.0006 #17.03.0102 #02.01.0114 #08.02.0103 #18.07.0006
CATEGORIAS DEVSIS	85	A35
Otros	86	

PAISES

Primarios	87	AG	AN	AR	BB	BO	BR	BS	BZ	CL	CO	CR	CU	DM	DO	EC	FK	GD
		GF	GP	GT	GY	HN	HT	JM	KN	KY	LC	MQ	MS	MX	NI	PA	PE	PR
R		PY	PZ	SR	TC	TT	UY	VC	VE	VG		XC	XI	XS	XL	XY	XZ	ZZ
Secundarios	88																	
R																		

FORM. CLADES HAC.2 Enero 1980

CONTROL INTERNO. (no se perfora)

	Nombre/fecha	
Catalogador	MF	2-6-80
Analista	LL	9-5-80
Revisor	MB	3-6-80
Perforista	AL	9-6-80

Ejemplo de: Capítulo de un libro en colección (Lac)

- tipo de literatura: libro (L)
- nivel bibliográfico: monográfico (m) y de colección (c)
- tipo de resumen: integrado
- matriz:

a) campos indispensables (I): 01, 02, 03, 05, 04 o 06, 13 o 16, 19, 31, 33, 35, 47 o 50, 53, 56, 60, 72, 73, 74, 75, 76, 87

b) campos esenciales (E): 10, 11, 12, 14, 20, 21, 23, 24, 26, 27, 28, 48, 54, 55, 61, 65, 70

c) campos deseables (D): 22, 25, 57, 58, 63, 66, 67, 68, 77, 80, 83, 85, 86, 88, 89, 91, 92, 94

NACIONES UNIDAS

COMISION ECONOMICA PARA AMERICA LATINA - CEPAL
CENTRO LATINOAMERICANO DE DOCUMENTACION ECONOMICA Y SOCIAL - CLADES

HDB 1

HOJA DE DESCRIPCION BIBLIOGRAFICA

[X] Nueva [ ] Corrección

[ ] Colección

Archivo 05	NISIS
CLADBIB	1611

F 01	Tema	País	NACCESO
	XXX	IL	01671 10

Pub. Periódica	Libro	No conv.	Informe	Serie	Tesis	Conferencia
P	L	V	I	S	T	C

F 02 TIPO DE LITERATURA

Analítico	Monográfico	Colección
a	m	c

F 03 NIVEL

Centro participante	94	CLADES
Nº Centro Participante	68	

NIVEL ANALITICO

Autor personal R	04	Michaely, M.
Autor institucional R	06	
Idioma original	09	Políticas de fomento de las exportaciones en Israel
Español (trad.)	10	
Inglés (trad.)	11	Págs. 12 3-34

NIVEL MONOGRAFICO/COLECCION

Autor personal R	13 47	Rol F 14 48 Au Ed Co
Autor institucional R	16 50	CEPAL (Santiago, CL)
Idioma original	19 53	Estudios sobre países no latinoamericanos: Israel y Yugoslavia
Español (trad.)	20 54	
Inglés (trad.)	21 55	Nº ítems colec. 56
ISBN	22	Edición 23 Nº de páginas 24 64 p. Inf. descr. 25 57
Editorial R	26	CEPAL
Ciudad	27	Santiago País 28 CL

REVISTA/SERIES

Título Revista	29	
Ciudad	17	País 18
ISSN	30	Vol 31 v.10 Nº 32 Informe 34
Serie	36	
Símbolo R	63	E/CEPAL/1046/Add.9

Fecha Normalizada F	33	19790900	Fecha escrita	35	1979

F = campo de largo fijo
R = campo repetitivo

Al reverso ——→

HDB 2

HOJA DE DESCRIPCION BIBLIOGRAFICA

TESIS

Institución	37	
Grado	40	

CONFERENCIA

Institución patrocinante	45	
Nombre	41	
Ciudad	42	País 43
Fecha normalizada F	44	Fecha escrita 46

INFORMACION COMPLEMENTARIA

Obtención del documento	58	Bodega CLADES
Distribución	60	General Limitada Restringido Confidencial
Idioma texto R	61	Es En Fr Pt De
Impresión	65	Impreso Ditto Microf Mimeo Dactilog. Otro
Traducciones	66	Traducción disponible en: (EN) ( ) con NACCESO NISIS 626 Traducido del (EN). "Export promotion policies in Israel" (ST/CEPAL/Conf.59/L.6)

Notas	67	
Proyectos R	80	
Documentos relacionados	89	Versión en EN con NISIS 626
Copiar de registro	91	NISIS Nº Centro particip Campos a copiar

No se perfora:

FECHAS

	92			92			92	
Envío centro participante	92	7	Recibido CLADES	92	8	Revisado CLADES	92	9

No se perfora

Comentarios

FORM. CLADES HDB.2 Enero 1980

NACIONES UNIDAS

COMISION ECONOMICA PARA AMERICA LATINA - CEPAL

CENTRO LATINOAMERICANO DE DOCUMENTACION ECONOMICA Y SOCIAL - CLADES

HDB 1 HDB 2

HOJA DE DESCRIPCION BIBLIOGRAFICA

Nueva ☐ Corrección

Archivo 05: CLADBIB | NISIS: 1611

F 01 Tema: XXX | País: IL | NACCESO: 01671 10

F 02 TIPO DE LITERATURA: Pub. Periódica | Libro (P L) | No conv. | Informe (V I) | Serie (S) | Tesis (T) | Conferencia (C)

F 03 NIVEL: Analítico (a) | Monográfico (m) | Colección (c)

XX Colección

Centro participante 94

Nº Centro Participante 68

NIVEL ANALITICO

Autor personal R 04

Autor institucional R 06

TITULOS

Idioma original 09

Español (trad.) 10

Inglés (trad.) 11

Págs. 12

NIVEL MONOGRAFICO-COLECCION

Autor personal R 13 47

Rol 14 48 | Au | Ed | Co

Autor institucional R 16 50 CEPAL Santiago, CL)

TITULOS

Idioma original 19 53 Políticas de promoción de exportaciones

Español (trad.) 20 50

Inglés (trad.) 22 55

Nº items colec 56 11

ISBN 22 | Edición 23 | Nº de páginas 24 | Inf. descr. 25 57

Editorial R 26

Ciudad 27 | País 28

REVISTA SERIES

Título Revista 29

Ciudad 17 | País 18

ISSN 30 | Vol 31 | Nº 32 | Informe 34

Serie 36

Símbolo R 63

Fecha Normalizada F 33 | Fecha escrita 35

F = campo de largo fijo

R = campo repetitivo

Al reverso → 3.2.18

TESIS

Institución 37

Grado 40

CONFERENCIA

Institución patrocinante 45

Nombre 41

Ciudad 42 | País 43

Fecha normalizada F 44 | Fecha escrito 46

INFORMACION COMPLEMENTARIA

Obtención del documento 58

Distribución 60: General | Limitada | Restringido | Confidencial

Idioma texto R 61: En | Fr | Pt | De

Impresión 65: Impreso | Ditto | Microf. | Mimeo | Dactilog | Otro

Traducciones 66: Traducción disponible en: ( ) ( ) con NACCESO ____ NISIS ____

Traducido del ( ).

Notas 67

Proyectos R 30

Documentos relacionados 39

Copiar de registro 91: NISIS. | Nº Centro particip | Campos a copiar

No se perfora.

FECHAS

	92		92		92		
Envío centro participante	92 7	Recibido CLADES	92 8	Revisado CLADES	92 9		

No se perfora

Comentarios

FORM. CLADES HDB.2 ENERO 1978

COMISION ECONOMICA PARA AMERICA LATINA – CEPAL

CENTRO LATINOAMERICANO DE DOCUMENTACION ECONOMICA Y SOCIAL – CLADES

NACIONES UNIDAS

HAC 1 HAC 2

HOJA DE ANALISIS DE CONTENIDO

HOJA DE ANALISIS DE CONTENIDO

Archivo 05	NISIS
CLADBIB	1611

F 01	Tema	País	NACCESO
	XXX	IL	01671 10

XX Nuevo ☐ Corrección

Nivel de especialización	70	

Resumen	72

/Pub CEPAL/. Documento sobre políticas de /promoción de exportaciones*/ en Israel-- analiza el /sistema económico/ del país, /población/, /producto nacional bruto/, /comercio exterior/, /importaciones/, el proceso inflacion/ario; establece esquemas de promoción de exportaciones, /tipo de cambio/, /subsidio a la exportaciones/, /sustitución de importaciones/, eficacia de la /política industrial/, /crecimiento industrial/; /cuadros estadísticos/

DESCRIPTORES

Descriptores	76	
Cuadros estadísticos	77	
Código de descriptores	03	
CATEGORIAS DEVSIS	09	
CATEGORIAS Otros	06	

PAISES

Primarios	07	AG AN AR BB BO BR BS BZ CL CO CR CU DM DO EC GD GF GP GT GY HN HT JM KN KY LC MQ MS MX NI PA PE PR PY PZ SR TC TT UY VC VE VG XC XI XS XL XY XZ ZZ
Secundarios	08	

FORM CLADES HAC2 Enero 1980

CONTROL INTERNO: (no se perfora)

	Nombre/fecha	
Catalogador	MF	14-4-80
Analista	MF	14-4-80
Revisor	MB	16-4-80
Perforista	AL	18-4-80

Número de Referencias	73	5

Alcance Temporal	Desde F	74	Hasta F	75
	1949		1975	

Ejemplo de: Documento presentado a una conferencia (LCm)

- tipo de literatura: libro (L) y conferencia (C)
- nivel bibliográfico: monográfico (m)
- tipo de resumen: integrado
- matriz:

a) campos indispensables (I): 01, 02, 03, 05, 13 o 16, 19, 33, 35, 41, 60, 72, 73, 74, 75, 76, 87.

b) campos esenciales (E): 14, 20, 21, 23, 24, 26, 27, 28, 42, 43, 44, 46, 61, 65, 70

c) campos deseables (D): 22, 25, 45, 58, 63, 66, 67, 68, 77, 80, 83, 85, 86, 88, 89, 91, 92, 94

NACIONES UNIDAS

COMISION ECONOMICA PARA AMERICA LATINA – CEPAL

CENTRO LATINOAMERICANO DE DOCUMENTACION ECONOMICA Y SOCIAL - CLADES

HDB 1 HDB 2

HOJA DE DESCRIPCION BIBLIOGRAFICA

[X] Nueva [ ] Corrección

[ ] Colección

Archivo 05	NISIS
CLADBIB	1666
Tema 01 XXX	País XL
NACCESO 01701 15	

Pub. Periódica | Libro | No serv | Informe | Serie | Tesis | Conferencia
P | L | V | I | S | T | C
02 TIPO DE LITERATURA

Archivístico | Monográfico | Colección
d | m | c
NIVEL

Centro participante 94: CLADES

Nº Centro Participante 60:

ANALITICO

Autor personal 04:

Autor institucional 05:

Idioma original 09:

Español (trad.) 10:

Inglés (trad.) 11:

Págs. 12:

Autor personal 13: Trenova, J.

Rol 14: Au

Autor institucional 15:

Idioma original 19: Perspectivas de la energía solar como sustituto del petroleo en América Latina hasta el año 2000

Español (trad.) 20:

Inglés (trad.) 21:

Nº items colec 56:

ISBN 22:

Edición 23:

Nº de páginas 24: 79 p.

Inf descr 25: tbls.

Editorial 26: CEPAL

Ciudad 27: Santiago

País 28: CL

MONOGRAFICO

Título Revista 29:

Ciudad 17:

País 18:

ISSN 30:

Vol 31:

Nº 32:

Informe 34:

Serie 36:

Símbolo 63: E/CEPAL/PROY.2/R.15

Fecha normalizada 33: 19790900

Fecha escrita 35: 1979

F = campo de largo fijo

R = campos repetitivo

Al reverso >

TESIS

Institución 37:

Grado 40:

CONFERENCIA

Institución patrocinante 65: CEPAL (Santiago, CL) #PNUMA (Santiago, CL)

Nombre 41: Seminario Regional sobre Estilos de Desarrollo y dio Ambiente en América Latina

Ciudad 42: Santiago

País 43: CL

Fecha normalizada 44: 19791119

Fecha escrita 46: 19-23 nov. 1979

INFORMACION COMPLEMENTARIA

Obtención del documento 58: Bodega CLADES

Distribución 60: General [Restringido] Limitada Confidencial

Idioma texto 61: Es En Fr Pt De

Impresión 65: [Impreso] Ditto Microf [Mimeo] Decilog Otro

Traducciones 66: Traducción disponible en ( ) ( ) con NACCESO NISIS

Traducido del ( ).

Notas 67:

Proyectos 69: CEPAL/PNUMA. Proyecto sobre Estilos de Desarrollo y Medio Ambiente en América Latina

Documentos relacionados 89:

Copiar de registro 91: NISIS. Nº Centro particip. Campos a copiar

No se perfora

FICHAS

	92		92		92
Envío centro participante 92	7	Recibido CLADES 92	8	Revisión CLADES 92	9

No se perfora

Comentarios

FORM CLADES HDB.2 Enero 1980

3.2.23

NACIONES UNIDAS

COMISION ECONOMICA PARA AMERICA LATINA – CEPAL

CENTRO LATINOAMERICANO DE DOCUMENTACION ECONOMICA Y SOCIAL – CLADES

HAC 1 HAC 2

HOJA DE ANALISIS DE CONTENIDO

HOJA DE ANALISIS DE CONTENIDO

Archivo 05	NISIS
CLADBIB	1666
F 01 / Tesauro XXX / País XL	NACCESO 01701 15

[X] Nueva [ ] Corrección

Nivel de especialización 70

Resumen 72

/Pub CEPAL/. Documento de reunión sobre las posibilidades de sustituir algunos derivados del /petroleo*/ por /energía solar*/ en América Latina - analiza consumo y /generación de enrgía/ en la región; /fuentes de energía/ utilizadas, efectos sobre el /medio ambiente/, /predicciones/ de /consumo de energía/ para el año 2000, factibilidad comercial de la energía solar en la producción de agua caliente y /energía electrica/; /cuadros estadísticos/

Número de Referencias 73: 12

Alcance Temporal: Desde F 74: 1950 — Hasta F 75: 2000

DESCRIPTORES

Descriptores	76
Cuadros estadísticos	77
Código de descriptores	83
CATEGORIAS: DEVSIS	85
CATEGORIAS: Otros	86

PAISES

Primarios R	87	AG AN AR BB BO BR BS BZ CL CO CR CU DM DO EC FK GD GF GP GT GY HN HT JM KN KY LC MQ MS MX NI PA PE PR PY PZ SR TC TT UY VC VE VG XC XI XS XL XY XZ ZZ
Secundarios R	88	

FORM. CLADES HAC.2 Enero 1980

CONTROL INTERNO: (no se perfora)

	Nombre/fecha
Catalogador	RAG 2-6-80
Analista	RAG 3-6-80
Revisor	MB 4-6-80
Perforista	AL 5-6-80

Ejemplo de: Documento presentado a una conferencia publicado en un libro (LCa)

- tipo de literatura: libro (L), conferencia (C)
- nivel bibliográfico: analítico (a)
- tipo de resumen: integrado
- matriz:
  - a) campos indispensables (I): 01, 02, 03, 05, 04 o 06, 09, 13 o 16, 19, 33, 35, 41, 60, 72, 73, 74, 75, 76, 87
  - b) campos esenciales (E): 10, 11, 12, 14, 20, 21, 23, 24, 26, 27, 28, 42, 43, 44, 46, 61, 65, 70
  - c) campos deseables (D): 22, 25, 45, 58, 63, 66, 67, 68, 77, 80, 83, 85, 86, 89, 91, 92, 94

NACIONES UNIDAS

COMISION ECONOMICA PARA AMERICA LATINA - CEPAL
CENTRO LATINOAMERICANO DE DOCUMENTACION ECONOMICA Y SOCIAL - CLADES

HDB 1 HDB 2

HOJA DE DESCRIPCION BIBLIOGRAFICA

[X] Nueva [ ] Corrección

Archivo 05	NISIS
CLADBIB	1461

F 01 Tema	País	NACCESO
XXX	XL	01498 03

F 02 TIPO DE LITERATURA: Pub. Periódica | Libro (L) | No conv. | Informe | Serie | Tesis | Conferencia (C)

NIVEL: Analítico (a) | Monográfico | Colección

[ ] Colección

Centro participante 94	CLADES
Nº Centro Participante 68	

NIVEL ANALITICO

Autor personal R	04	
Autor institucional R	06	CEPAL (Santiago, CL)
TITULOS: Idioma original	09	Algunos tipos de mujeres pobres latinoamericanas
Español (trad.)	10	
Inglés (trad.)	11	Some types of poor Latin America women

Págs. 12: 119-150

NIVEL MONOGRAFICO/COLECCION

Autor personal R	13 / 47	Rol F 14 / 48: Au (Ed) Co
Autor institucional R	16 / 50	CEPAL (Santiago, CL)
TITULOS: Idioma original	19 / 53	Aportes para el diagnóstico y la promoción de la integración de la mujer en el desarrollo de América Latina y el Caribe
Español (trad.)	20 / 54	
Inglés (trad.)	21 / 55	Contributions to the diagnoses and promotion of the integration of women into the development of Latin America and the Caribbean

ISBN	22	Edición 23		Nº de páginas 24	249 p.	Ilustraciones 56 / Otras descr. 57	
Editorial R	26	CEPAL					
Ciudad	27	Santiago			País F 28	CL	

REVISTA/SERIE

Título Revista	29						
Ciudad	17					País 18	
ISSN	30		Vol. 31		Nº 32	Informe 34	
Serie	36						
Símbolo R	63	E/CEPAL/CRM.2/L.3					

Fecha Normalizada F	33	19791010	Fecha escrita	35	1979

F = campo de largo fijo
R = campo repetitivo

Al reverso ----- →

TESIS

Institución	37	
Grado	40	

CONFERENCIA

Institución patrocinante	45	CEPAL (Santiago,CL)			
Nombre	41	Conferencia REgional sobre la Integración de la Mujer en el Desarrollo Economico y Social de América Latina, 2º			
Ciudad	42	Macuto	País F	43	VE
Fecha normalizada F	44	19791112	Fecha escrita	46	12-16 nov. 1979

COMPLEMENTARIA

Obtención del documento	58	Bodega CLADES	Distribución	60	General / Restringido / Limitada / Confidencial
Idioma texto R	61	(Es) En Fr Pt De	Impresión	65	Impreso / Mimeo / Ditto / Dactilog. / Microf. / Otro
Traducciones	66	Traducción disponible en: (EN) ( ) con NACCESO NISIS 1480			
		Traducido del ( ).			

Notas	67	
Proyectos R	80	
Documentos relacionados	89	Versión en EN con NISIS 1480

Copiar de registro	91	NISIS / Nº Centro particip.	Campos a copiar

No se perfora

FICHAS									
		92			92			92	
Envío centro participante	92	7	Recibido CLADES	92	8	Revisado CLADES	92	9	

No se perfora.

Comentarios

FORM. CLADES HDB.2 Enero 1980

COMISION ECONOMICA PARA AMERICA LATINA – CEPAL

CENTRO LATINOAMERICANO DE DOCUMENTACION ECONOMICA Y SOCIAL – CLADES

NACIONES UNIDAS

HAC 1 HAC 2

HOJA DE ANALISIS DE CONTENIDO

HOJA DE ANALISIS DE CONTENIDO

Archivo 05	NISIS
CLADBIB	1461
F 01 / Tema XXXX / País XL	NACCESO 01498 03

[X] Nueva [ ] Corrección

Nivel de especialización	70	

Resumen	72	/Pub CEPAL/. Articulo sobre la /mujer*/ de /clase baja/ en América Latina - abarca la situación de la mujer en la /educación/, en las /ocupaciones/ e /ingreso/; tipologia de las mujeres pobres: dueña de casa rural y urbana, la trabajadora agrícola, la mujer obrera, la empleada doméstica y la vendedora indigena; /cuadros estadísticos/

DESCRIPTORES

Descriptores	76	
Cuadros estadísticos	77	
Código de descriptores	83	
CATEGORIAS DEVSIS	85	
CATEGORIAS Otros	86	

PAISES

Primarios R	87	AG	AN	AR	BB	BO	BR	BS	BZ	CL	CO	CR	CU	DM	DO	EC	FK	GD
		GF	GP	GT	GY	HN	HT	JM	KN	KY	LC	MQ	MS	MX	NL	PA	PE	PR
		PY	PZ	SR	TC	TT	UY	VC	VE	VG		XC	XI	XS	XL	XY	XZ	ZZ
Secundarios R	88																	

FORM. CLADES HAC.2 Enero 1980

CONTROL INTERNO: (no se perfora)

	Nombre/fecha	
Catalogador	RAG	20-1-80
Analista	RAG	20-1-80
Revisor	MB	22-1-80
Perforista	MAP	23-1-80

Número de Referencias	73	27

Alcance Temporal	Desde F 74	Hasta F 75
	1960	1970

Ejemplo de: Tesis (LTm)

- tipo de literatura: libro (L), tesis (T)
- nivel bibliográfico: monográfico (m)
- tipo de resumen: en lenguaje libre
- matriz:

a) campos indispensables (I): 01, 02, 03, 05, 13 o 16, 19, 33, 35, 37, 40, 60, 72, 73, 74, 75, 76, 87

b) campos esenciales (E): 14, 20, 21, 23, 24, 26, 27, 61, 65, 70

c) campos deseables (D): 22, 25, 58, 63, 66, 67, 68, 77, 83, 85, 86, 88, 89, 91, 92, 94

NACIONES UNIDAS

COMISION ECONOMICA PARA AMERICA LATINA - CEPAL
CENTRO LATINOAMERICANO DE DOCUMENTACION ECONOMICA Y SOCIAL - CLADES

HDB 1 HDB 2

HOJA DE DESCRIPCION BIBLIOGRAFICA

[X] Nueva [ ] Corrección

[ ] Colección

Archivo 05: CLAPLAN | NISIS: 150
F 03 | Tema: F50 | País: MX | NACCESO: 00170 00

F 02 TIPO DE LITERATURA: Pub. Periódica | P | Libro: L | No conv.: V | Informe: I | Serie: S | Tesis: T | Conferencia: C

F 01 NIVEL: Analítico: a | Monográfico: m | Colección: c

Centro participante 94: CLADES
Nº Centro Participante 68:

NIVEL ANALITICO

Autor personal R 04:
Autor institucional R 06:

TITULOS
Idioma original 09:
Español (trad.) 10:
Inglés (trad.) 11:
Págs. 12:

NIVEL MONOGRAFICO/COLECCION

Autor personal R 13 47: Velázquez Uribe, M.T.
Rol F 14 48: Au | Ed | Co

Autor institucional R 16 50:

TITULOS
Idioma original 19 53: Modelo de simulación de la vivienda
Español (trad.) 20 54:
Inglés (trad.) 21 55:
Nº items colec 56:

ISBN 22: | Edición 23: | Nº de páginas 24: 63 p. | Inf. descr. 25 57: tbls., grafs.
Editorial R 26: Universidad Nacional Autónoma de México, Facultad de Ciencias
Ciudad 27: México, D.F. | País F 28: MX

REVISTAS/SERIES

Título Revista 29:
Ciudad 17: | País 18:
ISSN 30: | Vol 31: | Nº 32: | Informe 34:
Serie 36:
Símbolo R 63:

Fecha Normalizada F 33: 19720000 | Fecha escrita 35: 1972

F = campo de largo fijo
R = campo repetitivo

Al reverso

TESIS

Institución 37: Universidad Nacional Autónoma de México. Facultad de Ciencias (México, D.F., MX)
Grado 40: Actuario

CONFERENCIA

Institución patrocinante 45:
Nombre 41:
Ciudad 42: | País F 43:
Fecha normalizada F 44: | Fecha escrita 46:

COMPLEMENTARIA INFORMACION

Obtención del documento 50: Bodega CLADES
Distribución 60: (General) Limitada | Restringido | Confidencial
Idioma texto R 61: (Es) En Fr Pt De
Impresión 65: (Impreso) Ditto Microf. | Mimeo | Dactilog. | Otro
Traducciones 66: Traducción disponible en: ( ) ( ) con NACCESO ____ NISIS ____
Traducido del ( ).

Notas 67:
Proyectos R 80:
Documentos relacionados 89:

Copiar de registro 91: NISIS. / Nº Centro partic. | Campos a copiar

No se perfora

FECHAS

	92		92		92		92	
Envío centro participante	92	7	Recibido CLADES	92	8	Revisado CLADES	92	9

No se perfora

Comentarios

FORM. CLADES HDB.2 Enero 1980

COMISION ECONOMICA PARA AMERICA LATINA - CEPAL

CENTRO LATINOAMERICANO DE DOCUMENTACION ECONOMICA Y SOCIAL - CLADES

NACIONES UNIDAS

HAC 1 HAC 2

HOJA DE ANALISIS DE CONTENIDO

HOJA DE ANALISIS DE CONTENIDO

Archivo 05	NISIS
CLAPLAN	150

F 01	Tema	País	NACCESO
	F50	MX	00170 00

[X] Nueva [ ] Corrección

Nivel de especialización 70

Resumen 72

Los objetivos del trabajo están dirigidos a lograr una representación adecuada de la dinámica del problema de la vivienda en México mediante un modelo de simulación y hacia la posibilidad de experimentación política en este campo. El modelo utilizado corresponde a los de tiempo continuo y el lenguaje de programación es el DYNAMO. Se presentan dos modelos tentativos de un sistema de viviendas que consta de viviendas buenas y malas. El primer modelo describe en el tiempo el comportamiento de las variables "número de vivienda de un cierto tipo" dado la variable población y una distribución fija del ingreso. El segundo modelo considera como variables endógenas la población, la duración, densidad y costo de las viviendas. En las conclusiones se indica que: 1)los resultados no representan aportes, ya que los modelos son tentativos y deben validarse 2)que no se ha considerado ningún limite para la escasez de terreno y 3)el trabajo es un paso más hacia la posibilidad de experimentar con decisiones políticas en este campo

DESCRIPTORES

Descriptores 76: /planificación urbana/ /modelos matemáticos/ /metodologia/ /investigación/ /programas de computadora/ /simulación/

Cuadros estadísticos 77:

Código de descriptores 83: #01.04.0341 #14.04.0316 #18.08.0015 #18.01.0003 #18.03.0003 #08.15.0211 #18.08.0018

CATEGORIAS

DEVSIS 85: F50

Otros 86:

PAISES

Primarios R 87: AG AN AR BB BO BR BS BZ CL CO CR CU DM DO EC FK GD GF GP GT GY HN HT JM KN KY LC MQ MS (MX) NI PA PE PR PY PZ SR TC TT UY VC VE VG XC XI XS XL XY XZ (ZZ)

Secundarios R 88:

FORM. CLADES HAC-2 Enero 1980

CONTROL INTERNO: (no se perfora)

		Nombre/fecha
Catalogador	MB	3-6-80
Analista	LL	2-6-80
Revisor	MF	9-6-80
Perforista	AL	9-6-80

Número de Referencias 73	4

Alcance Temporal	Desde F 74	Hasta F 75
	9999	9999

Ejemplo de: Artículo de publicación periódica (Pa)

- tipo de literatura: Publicación periódica (P)
- nivel bibliográfico: analítico (a)
- tipo de resumen: integrado
- matriz:

a) campos indispensables (I): 01, 02, 03, 05, 04 o 06, 09, 29, 33, 35, 60, 72, 73, 74, 75, 76, 87

b) campos esenciales (E): 10, 11, 12, 17, 18, 31, 32, 61, 65, 70

c) campos deseables (D): 25, 30, 58, 63, 66, 67, 68, 77, 80, 83, 85, 86, 88, 89, 91, 92, 94

NACIONES UNIDAS

COMISION ECONOMICA PARA AMERICA LATINA - CEPAL
CENTRO LATINOAMERICANO DE DOCUMENTACION ECONOMICA Y SOCIAL - CLADES

HDB 1 HDB 2

HOJA DE DESCRIPCION BIBLIOGRAFICA

[X] Nueva [ ] Corrección [ ] Colección

Archivo 05	NISIS
CLADBIB	1617

I-01	Tema	País	NACCESO
	XXX	XL	01718 03

F 02 TIPO DE LITERATURA: Pub. Periódica (P) | Libro (L) | No conv. (V) | Informe (I) | Serie (S) | Tesis (T) | Conferencia (C)

F 03 NIVEL: Analítico (a) | Monográfico (m) | Colección (c)

Centro participante 94	CLADES
Nº Centro Participante 68	

NIVEL ANALITICO

Autor personal R	04	Devlin, R.
Autor institucional R	06	
TITULOS Idioma original	09	Bancos comerciales y el desarrollo de la periferia: congruencia y conflicto
Español (trad.)	10	
Inglés (trad.)	11	Commercial bank finance from the North and the economic development of the South: congruence and conflict
	12	71-97

NIVEL MONOGRAFICO COLECCION

Autor personal R	13 47		Rol F	14 48	Au Ed Co
Autor institucional R	16 50				
TITULOS Idioma original	19 53				
Español (trad.)	20 54				
Inglés (trad.)	21 55			Nº items colec	56
ISBN	22	Edición 23	Nº de páginas 24	Inf descr.	25 57
Editorial R	26				
Ciudad	27			País F	28

NIVEL SERIES

Título Revista	29	Revista de la CEPAL					
Ciudad	17	Santiago			País F	18	CL
ISSN	30		Vol 31	Nº 32	9	Inform 34	
Serie	36						
Símbolo R	63	E/CEPAL/G.1096					

Fecha Normalizada F	33	19791200	Fecha escrita 35	Dic. 1979

F = campo de largo fijo
R = campo repetitivo

Al reverso →

TESIS

Institución	37	
Grado	40	

CONFERENCIA

Institución patrocinante	45		
Nombre	41		
Ciudad	42		País F 43
Fecha normalizada F	44	Fecha escrita 46	

INFORMACION COMPLEMENTARIA

Obtención del documento	58	Bodega CLADES			Distribución 60	(General)	Limitada
						Restringido	Confidencial
Idioma texto	61	(Es) En Fr Pt De			Impresión 65	(Impreso)	Ditto Microf.
	38					Mimeo	Dactilog. Otro
Traducciones	66	Traducción disponible en (EN) ( ) con NACCESO _____ NISIS 1615					
		Traducido del ( ).					

Notas	67	
Proyectos R	80	
Documentos relacionados	89	Versión preliminar publicada bajo el simbolo E/CEPAL/R.199 (NISIS 1486)

Copiar de registro 91 — NISIS / Nº Centro particip. — Campos a copiar

No se perfora

FICHAS

	92			92			92		
Envío centro participante	92	7	Recibido CLADES	92	8	Revisado CLADES	92	9	

No se perfora

Comentarios

FORM. CLADES HDB.2 Enero 1980

COMISION ECONOMICA PARA AMERICA LATINA – CEPAL

CENTRO LATINOAMERICANO DE DOCUMENTACION ECONOMICA Y SOCIAL – CLADES

NACIONES UNIDAS

HAC 1 HAC 2

HOJA DE ANALISIS DE CONTENIDO

HOJA DE ANALISIS DE CONTENIDO

Archivo 05	NISIS
CLADBIB	1617

F	Tema	País	NACCESO
01	XXX	XL	01718 03

[X] Nueva [ ] Corrección

Nivel de especialización [78]

Resumen [72]

/Pub CEPAL/. Articulo sobre las actividades de los /bancos comerciales*/ privados como un factor importante en la /transferencia de capitales*/ a los /países en desarrollo/ - analiza los /prestamos/ a los países en desarrollo y de la periferia; planes de amortización; /división internacional del trabajo/ y la /ayuda al desarrollo/

Número de Referencias [73] 47

Alcance Temporal | Desde F [74] 1971 | Hasta F [75] 1980

DESCRIPTORES

Descriptores [76]

Cuadros estadísticos [77]

Código de descriptores [83]

CATEGORIAS

DEVSIS [85]

Otros [86]

PAISES

Primarios R [87]

Secundarios R [88]

AG AN AR BB BO BR BS BZ CL CO CR CU DM DO EC FK GD
GF GP GT GY HN HT JM KN KY LC MQ MS MX NI PA PE PR
PY PZ SR TC TT UY VC VE VG XC XI XS XL XY XZ ZZ

FORM. CLADES HAC.2 Enero 1980

CONTROL INTERNO: (no se perfora)

	Nombre/fecha	
Catalogador	MF	20-5-80
Analista	MF	20-5-80
Revisor	MB	25-5-80
Perforista	AL	26-5-80

4° P A R T E

Anexo N° 1: Código ISO de países

Anexo N° 2: Código ISO de idiomas

Anexo N° 3: DEVSIS: Categorías según propósito

Anexo N° 4: Código de los nombres de los Estados de Estados Unidos

Bibliografía

Indice temático

Anexo Nº 1

CODIGO ISO DE PAISES

MUNDIAL XZ
AFRICA XA

Alto Volta	HV
Angola	AO
Argelia	DZ
Botswana	BW
Burundi	BI
Camerún	CM
Costa de Marfil	CI
Congo	CG
Chad	TD
Dahomey	DY
Egipto	EG
Etiopía	ET
Gabón	GA
Ghana	GH
Guinea	GN
Guinea Bissau	GW
Guinea Ecuatorial	GQ
Islas Comoras	KM
Islas de Cabo Verde	CV
Kenia	KE
Lesotho	LS
Liberia	LR
Libia	LY
Madagascar	MG
Malawi	MW
Malí	ML
Marruecos	MA
Mauricio	MU
Mauritania	MR
Mozambique	MZ
Namibia	NA
Níger	NE
Nigeria	NG
República Centroamricana	CF
Reunión	RE
Rhodesia del Sur	RH
Rwanda	RW
Sáhara Español	EH
Santo Tomé y Príncipe	ST
Seychelles	SC
Senegal	SN
Sierra Leona	SL
Somalia	SO
Sudáfrica	ZA
Sudán	SD
Swazilandia	SZ
Tanzania, República Unida de	TZ
Territorio Francés de los Afares y los Issas	AI
Togo	TG
Túnez	TN
Uganda	UG
Zaire	ZR
Zambia	ZM

EUROPA XE

Albania	AL
Alemania, República Democrática	DD
Alemania, República Federal de	DE
Andorra	AD
Austria	AT
Bélgica	BE
Bulgaria	BG
Ciudad del Vaticano (Santa Sede)	VA
Checoslovaquia	CS
Chipre	CY
Dinamarca	DK
España	ES
Finlandia	FI
Francia	FR
Gibraltar	GI
Grecia	GR
Groenlandia	GL
Hungría	HU
Irlanda	IE
Islandia	IS
Islas Feroe	FO
Islas Svalbard y Jan Mayen	SJ
Italia	IT
Liechtenstein	LI
Luxemburgo	LU
Malta	MT
Mónaco	MC
Noruega	NO
Países Bajos	NL
Polonia	PL
Portugal	PT
Reino Unido	GB
RSS de Bielorrusia	BY
RSS de Ucrania	UA
Rumania	RO
San Marino	SM
Suecia	SE

/EUROPA XE (Cont.)

EUROPA XE (Cont.)

Suiza	CH
Turquía	TR
Unión de Repúblicas Socialistas Soviéticas	SU
Yugoslavia	YU

AMERICA LATINA XL

Antigua	AG
Antillas Neerlandesas	AN
Argentina	AR
Bahamas	BS
Barbados	BB
Belize	BZ
Bolivia	BO
Brasil	BR
Colombia	CO
Costa Rica	CR
Cuba	CU
Chile	CL
Dominica	DM
Ecuador	EC
El Salvador	SV
Granada	GD
Guadalupe	GP
Guatemala	GT
Guayana Francesa	GF
Guyana	GY
Haití	HT
Honduras	HN
Islas Caimán	KY
Islas Malvinas (Falkland)	FK
Islas Turcas y Caicos	TC
Islas Vírgenes Británicas	VG
Jamaica	JM
Martinica	MQ
México	MX
Montserrat	MS
Nicaragua	NI
Panamá	PA
Panamá (Zona del Canal)	PZ
Paraguay	PY
Perú	PE
Puerto Rico	PR
República Dominicana	DO
San Cristóbal-Nieves-Anguila	KN
Santa Lucía	LC
San Vicente	VC
Surinam	SR
Trinidad y Tabago	TT
Uruguay	UY
Venezuela	VE

AMERICA DEL NORTE XN

Bermudas	BM
Canadá	CA
Estados Unidos	US
San Pedro y Miquelón	PM

ASIA Y EL PACIFICO XP

Afganistán	AF
Australia	AU
Bangladesh	BD
Birmania	BU
Brunéi	BN
Bután	BT
Corea, República de	KR
Corea, República Democrática Popular de	KP
China	CN
Fiji	FJ
Filipinas	PH
Guam	GU
Hong Kong	HK
India	IN
Indonesia	ID
Irán	IR
Isla de Navidad	CX
Isla Johnston	JT
Isla Niue	NU
Isla Norfolk	NF
Isla Wake	WK
Islas Canton y Enderbury	CT
Islas Cocos (Keeling)	CC
Islas Cook	CK
Islas del Pacífico (territorio en fideicomiso)	PC
Islas diversas del Pacífico (Estados Unidos)	PU
Islas Gilbert y Ellice	GE
Islas Heard y McDonald	HM
Islas Midway	MI
Islas Pitcairn	PN
Islas Salomón Británicas	SB
Islas Tokelau	TK
Islas Wallis y Futuna	WF
Israel	IL
Japón	JP
Laos	LA
Macao	MO
Malasia	MY
Maldivas	MV
Mongolia	MN
Nauru	NR
Népal	NP

/ASIA Y EL PACIFICO (Cont.)

ASIA Y EL PACIFICO XP (Cont.)

Nueva Caledonia	NC
Nuevas Hébridas	NH
Nueva Zelanda	NZ
Pakistán	PK
Papua Nueva Guinea	PG
Polinesia Francesa	PF
República Khmer	KH
Samoa Americana	AS
Samoa Occidental	WS
Sikkim	SK
Singapur	SG
Sri Lanka	LK
Tailandia	TH
Taiwán, Provincia de	TW
Territorio Británico del Océano Indico	IO
Tonga	TO
Vietnam, República de	VN
Vietnam, República Democrática del	VD

ASIA OCCIDENTAL XW

Arabia Saudita	SA
Bahrein	BH
Emiratos Arabes Unidos	AE
Irak	IQ
Jordania	JO
Kuwait	KW
Líbano	LB
Omán	OM
Qatar	QA
Siria	SY
Yemen	YE
Yemen Democrático	YD

Antártida	AQ
Isla Bouvet	BV
Santa Elena	SH
Territorio Británico de la Antártida	BQ
Territorio Francés del Sur y la Antártida	FQ
Tierra de Maud Dronning	NQ

CARIBE, Región XI

AMERICA CENTRAL XC

AMERICA DEL SUR XS

DOCUMENTOS TEORICOS O METODOLOGICOS ZZ

Anexo Nº 2

CODIGO ISO DE IDIOMAS

Africano	Af
Alemán	D De
Arabe	Ar
Búlgaro	Gg
Checo	Cs
Chino	C Ch
Danés	Da
Eslovaco	Sk
Esloveno	Sn
Español	Es S Sp
Esperanto	Eo
Francés	F Fr
Griego	G Gr
Hebreo	He
Hindú	Hi
Holandés	Nl
Húngaro	Hu
Indonesio	In
Inglés	E En
Interlingua	Ia
Interlingue (=occidental)	Ie
Italiano	I It
Japonés	J Ja
Koreano	Ko
Latín	L La
Noruego	No
Polaco	Pl
Portugués	Pt
Rumano	Ro
Ruso	R Ru
Sanscrito	Sa
Servo-croata	Sh
Sueco	Sv
Turco	Tr
Ucrano	Uk
Urdú	Ur

/Anexo Nº 3

Anexo Nº 3

DEVSIS: Categorías según el propósito

A00 HECHOS, TENDENCIAS Y ANALISIS

A10 Información y datos básicos: nacionales e internacionales

Exposiciones de informaciones y datos fácticos, que se refieren a condiciones y fenómenos económicos y sociales existentes (incluidos recursos, producción, consumo, distribución, comercio y otras transacciones) en todo el mundo, en regiones del mundo o en determinados países.

A15 Información y datos básicos: subnacionales

Exposiciones de informaciones y datos fácticos, que se refieren a condiciones y fenómenos económicos y sociales existentes (incluidos recursos, producción, consumo, distribución, comercio y otras transacciones) en determinadas localidades o subzonas dentro de un país o países.

A20 Extrapolaciones y pronósticos: nacionales e internacionales

Extrapolaciones de condiciones y fenómenos económicos y sociales (incluidos recursos, producción, consumo, distribución, comercio y otras transacciones) realizadas con el propósito de pronosticar situaciones futuras, para todo el mundo, para regiones del mundo o para determinados países.

A25 Extrapolaciones y pronósticos: subnacionales

Extrapolaciones de condiciones y fenómenos económicos y sociales (incluidos recursos, producción, consumo, distribución, comercio y otras transacciones) realizadas con el propósito de pronosticar situaciones futuras, para determinadas localidades o subzonas dentro de un país o países.

A30 Situaciones existentes: internacionales y nacionales

Descripciones y análisis de situaciones económicas, sociales, políticas y regulatorias (legislación) existentes, realizados con el propósito de identificar las causas del subdesarrollo y los factores que favorecen el desarrollo en todo el mundo, en regiones del mundo o en determinados países. (Sin embargo, cuando la descripción o análisis conduce a recomendaciones significativas para la adopción de decisiones hay que utilizar la categoría B10).

/A35 Situaciones

A35 Situaciones existentes: subnacionales

Descripciones y análisis de situaciones económicas, sociales, políticas y regulatorias (legislación) existentes, realizados con el propósito de identificar las causas del subdesarrollo y los factores que favorecen el desarrollo en determinadas localidades o subzonas dentro de un país o países. (Sin embargo, cuando la descripción o análisis conduce a recomendaciones significativas para la adopción de decisiones hay que utilizar la categoría B15).

BOO PRESCRIPCIONES PARA ADOPTAR DECISIONES

B10 Prescripciones para políticas o acciones de desarrollo: internacionales y nacionales

Exposiciones y estudios preparados con el propósito de recomendar nuevas políticas o programas para estimular el desarrollo económico y social en todo el mundo, en regiones del mundo o en determinados países. (Nota: Si las recomendaciones se refieren específicamente a la labor de un órgano oficial, pueden constituir una declaración de su política o un comentario sobre ella; en tal caso, utilícese la categoría C10 o C15).

B15 Prescripciones para políticas o acciones de desarrollo: subnacionales

Exposiciones y estudios preparados con el propósito de recomendar nuevas políticas o programas para estimular el desarrollo económico y social en determinadas localidades o subzonas dentro de un país o países. (Nota: Si las recomendaciones se refieren específicamente a la labor de un órgano oficial, pueden constituir una declaración de su política o un comentario sobre ella; en tal caso, utilícese la categoría C10 o C15).

COO POLITICAS, PLANES, PROGRAMAS Y ARREGLOS OFICIALES

C10 Declaraciones oficiales de política de desarrollo

Documentos publicados por organizaciones internacionales, regionales nacionales y locales o en nombre de ellas, tales como gobiernos, bancos, instituciones de financiamiento e inversión y partidos políticos, para definir o explicar su política respecto del logro de las metas de desarrollo. Descripciones globales de carácter general hechas por tales organizaciones acerca de sus actividades presentes y futuras. (Para los análisis de carácter retrospectivo, tales como los informes anuales, utilícese la categoría D50.)

/C15 Comentarios

C15 Comentarios sobre políticas y actividades oficiales

Comentarios u observaciones sobre las políticas y actividades globales de organizaciones internacionales, regionales, nacionales y locales, tales como gobiernos, bancos, instituciones de financiamiento e inversión y partidos políticos. (Nota: Si el comentario ha sido publicado por la propia organización o en nombre de ella, utilícese la categoría C10).

C20 Planes de desarrollo

Planes, monografías sobre planes y declaraciones oficiales de organizaciones internacionales, regionales, nacionales y locales, tales como gobiernos, bancos, instituciones de financiamiento e inversión y partidos políticos, en los que describan sus planes, programas, asignaciones de recursos, presupuestos, calendarios, etc., en pro del desarrollo.

C25 Comentarios sobre los planes de desarrollo

Comentarios u observaciones sobre los planes oficiales, hechos por organizaciones internacionales, regionales, nacionales y locales, tales como gobiernos, bancos, instituciones de financiamiento e inversión y partidos políticos. (Nota: Si el comentario ha sido publicado por la propia organización o en nombre de ella, utilícese la categoría C20).

C30 Arreglos jurídicos, financieros y administrativos: internacionales

Documentos oficiales relativos a la coordinación y cooperación en las actividades de desarrollo, por los que se establecen o intervienen instituciones internacionales o regionales o se vinculan partes en diferentes países, tales como tratados, acuerdos y arreglos institucionales y contractuales.

C35 Comentarios sobre arreglos jurídicos, financieros y administrativos internacionales

Comentarios u observaciones sobre arreglos internacionales relativos a la coordinación y cooperación en actividades de desarrollo: aspectos jurídicos, financieros y administrativos.

C40 Arreglos jurídicos, financieros y administrativos: nacionales y subnacionales

Documentos oficiales relativos a la coordinación y cooperación en las actividades de desarrollo, por los que se establecen o intervienen instituciones nacionales o locales en países aislados, tales como leyes, acuerdos y arreglos institucionales y contractuales.

C45 Comentarios

C45 Comentarios sobre arreglos jurídicos, financieros y administrativos nacionales

Comentarios u observaciones sobre arreglos nacionales y locales relativos a la coordinación y cooperación en actividades de desarrollo: aspectos jurídicos, financieros y administrativos.

D00 ACCIONES PARA DESARROLLO: EXPERIENCIA CON LAS OPERACIONES

D10 Estudios de proyectos concretos

Estudios (incluidos los de viabilidad y de investigación de mercados) relacionados con los aspectos sociales y económicos de proyectos específicos y con la evaluación de las propuestas (es decir, evaluaciones de proyectos).

D20 Recursos para desarrollo (proyectos concretos)

Estudios por los que se identifican recursos destinados a un proyecto específico de desarrollo y métodos utilizados para allegar esos recursos. (Nota: Para los estudios sobre recursos de carácter más general, utilícese la categoría F30 o F40).

D30 Anuncios y descripciones de nuevos proyectos

Comunicados de prensa, anuncios y descripciones de proyectos de desarrollo que han sido aprobados o se van a iniciar. (Para la experiencia con las operaciones, utilícese la categoría D40 o D50).

D40 Experiencia con las operaciones (proyectos concretos)

Descripciones e informes sobre la marcha de proyectos concretos de desarrollo: análisis e informes de evaluación de la experiencia en sí, incluidos los aspectos gerenciales, financieros, legislativos, administrativos y contractuales, y coordinación y control de experiencias. (Nota: Para los estudios sobre el impacto, utilícese la categoría E10 o E20, y para la evaluación de los efectos económicos y sociales, la categoría E30).

D50 Experiencia con las operaciones (general)

Análisis e informes de evaluación de carácter general sobre la experiencia en la ejecución de proyectos y programas de desarrollo, incluidos los aspectos gerenciales, financieros, legislativos y administrativos, y la coordinación y control de experiencias. Análisis de carácter retrospectivo, tales como informes anuales, de las actividades de organizaciones que intervienen en las acciones de desarrollo.

E00 CONSECUENCIAS Y EVALUACION

E10 Impacto: internacional y nacional

Estudios analíticos e interpretaciones, comentarios, revisiones y evaluaciones del impacto económico y social de las políticas, planes, programas y proyectos de desarrollo en todo el mundo, en regiones del mundo o en determinados países.

E20 Impacto: subnacional

Estudios analíticos e interpretaciones, comentarios, revisiones y evaluaciones del impacto económico y social de las políticas, planes, programas y proyectos de desarrollo en determinadas localidades o subzonas dentro de un país.

E30 Evaluaciones

Informes de evaluación de determinadas estrategias (incluidas las medidas legislativas), programas y proyectos de desarrollo desde el punto de vista o sobre la base de los resultados logrados. (Nota: Para las evaluaciones de la experiencia con las operaciones, utilícese la categoría D30 o D40).

F00 RECURSOS E INSTRUMENTOS PARA EL DESARROLLO

F10 Investigaciones

Descripciones y estudios de la capacidad y el personal para investigaciones con fines de desarrollo. Descripciones de las políticas, programas y actividades (incluidos los informes anuales) de los institutos de investigaciones sobre desarrollo. Guías de institutos y personal de investigaciones. Bibliografías de publicaciones sobre investigaciones demasiado amplias para clasificarlas en una categoría determinada.

F20 Información

Descripciones y estudios de sistemas y servicios de información diseñad para apoyar las actividades de desarrollo. Guías de esos sistemas y servicios. Glosarios y otras ayudas de terminología.

F30 Expertos, fondos y materiales:
internacionales y nacionales

Descripciones y estudios de los recursos disponibles para acciones de desarrollo en todo el mundo, en regiones del mundo o en determinados países. Guías de esos recursos. (Para los estudios de recursos destinados a un proyecto determinado, utilícese la categoría D20).

F40 Puertos,

F40 Expertos, fondos y materiales: subnacionales

Descripciones y estudios de los recursos disponibles para acciones de desarrollo en determinadas localidades o subzonas, dentro de un país. Guías de esos recursos. (Para los estudios de los recursos destinados a un proyecto determinado, utilícese la categoría D20).

F50 Modelos, metodologías, técnicas e instrumentos

Presentaciones descriptivas y evaluativas de técnicas e instrumentos (por ejemplo, indicadores sociales y económicos, modelos econométricos, metodologías y programas de computadora) útiles para preparar previsiones económicas y sociales, formular y planificar políticas de desarrollo, evaluar proyectos, administrar proyectos y evaluar programas.

Anexo Nº 4

CODIGO DE LOS NOMBRES DE LOS ESTADOS EN LOS ESTADOS UNIDOS DE NORTEAMERICA, APROBADO POR LA U.S. POST OFFICE

Alabama	Ala.	North Dakota	N. Dak.
Arizona	Ariz.	New Hampshire	N.H.
Arkansas	Ark.	New Jersey	N.J.
California	Calif.	New Mexico	N. Mex.
Colorado	Colo.	New York	N.Y.
Connecticut	Conn.	Nebraska	Nebr.
Delaware	Del.	Nevada	Nev.
Florida	Fla.	Oklahoma	Okla.
Georgia	Ga.	Oregon	Oreg.
Illinois	Ill.	Pennsylvania	Pa.
Indiana	Ind.	Rhode Island	R.I.
Kansas	Kans.	South Carolina	S.C.
Kentucky	Ky.	South Dakota	S. Dak.
Louisiana	La.	Tennessee	Tenn.
Massachusetts	Mass.	Texas	Tex.
Maryland	Md.	Virginia	Va.
Michigan	Mich.	Vermont	Vt.
Minnesota	Minn.	Washington	Wash.
Mississippi	Miss.	Wisconsin	Wis.
Missouri	Mo.	West Virginia	W. Va.
Montana	Mont.	Wyoming	Wyo.
North Carolina	N.C.		

Los nombres de los siguientes estados no se abrevian:

Alaska	Hawaii	Idaho	Iowa
Maine	Ohio	Utah	

La ciudad capital debe escribirse:

Washington, D.C.

BIBLIOGRAFIA

1. ANGLO-AMERICANS cataloguing rules, edited by Michael Gorman and Paul W. Winkler. 2nd. ed. Chicago, ALA, 1978. 620 p.

2. CELADE/DOCPAL. Procedimiento para la utilización de la tarjeta de registro bibliográfico. Santiago de Chile, 1980. 1 v. (CEPAL/CELADE/L.2; CELADE, Serie B, Nº 42)

3. DEVSIS, Grupo de Estudio. DEVSIS: diseño preliminar de un sistema internacional de información para las ciencias del desarrollo. Ottawa, CIID, 1976. 271 p.

4. FAO. AGRIS input pack. Rome, 1978. 1 v.

5. UNISIST. Reference manual for machine-readable bibliographic description, compiled by M.D. Martin. Paris, UNESCO, 1974. 66 p.

6. UNITED NATIONS BIBLIOGRAPHIC INFORMATION SYSTEM (UNBIS). Reference manual for bibliographic description. New York, 1980. 97 p.

7. UNITED NATIONS BIBLIOGRAPHIC INFORMATION SYSTEM (UNBIS). UNDOC Current index: reference manual. New York, 1979. p. irreg.

INDICE TEMATICO

Alcance temporal 1.1.1, 2.63.1

Anuarios
- Nº CLADES 2.3.4
- tipo de literatura 2.4.2

Archivo, nombre del 2.7.1

Artículo de revista 2.3.3, 3.2.33

Autor institucional 1.1.1
- nivel analítico 2.8.1
- " de colección 2.46.1
- " monográfico 2.15.1
- rol del autor
  - nivel de colección 2.45.1
  - " monográfico 2.14.1

Autor personal
- nivel analítico 2.6.1
- " de colección 2.44.1
- " monográfico 2.13.1
- rol del autor
  - nivel de colección 2.45.1
  - " monográfico 2.14.1

Borradores 2.18.1

Campos
- fijos v, 1.1.1
- obligatorios v
- repetitivos v, 3.1.2, 1.1.1
- variables v, 1.1.1

Categorías
- DEVSIS 2.68.1, 4.3.1
- otras 2.69.1

Centro Coordinador 1.1.1, 2.59.1

Centro Participante 1.1.1
- nombre 2.75.1
- número interno 2.59.1

Citas bibliográficas, véase Referencias

Ciudad
- conferencias 2.39.1
- editorial 2.26.1
- revistas 2.16.1

Códigos 3.1.2
- de descriptores 1.1.1
2.67.1
- de estados de EE.UU. 4.4.1
- de idiomas 4.2.1
- de países 2.3.1
4.1.1
- conferencias 2.40.1
- editorial 2.27.1
- de tema 2.3.1
- ISO
- de idiomas 4.2.1
- de países 4.1.1

Colación, véase:
- páginas 2.23.1
- información descriptiva 2.24.1
2.51.1

Colección 2.3.5
3.2.9
3.2.15
- autor institucional 2.46.1
- autor personal 2.44.1
- información descriptiva 2.51.1
- nivel bibliográfico 2.5.1
- número de ítems 2.50.1
- títulos
- original 2.47.1
- traducido al español 2.48.1
- " al inglés 2.49.1

Comentarios 1.76.1

Compiladores 2.14.1
2.45.1

Conferencias
- actas 2.3.6
- ciudad 2.39.1
- documentos presentados 2.3.5
3.2.21
3.2.25
- fecha escrita 2.43.1
- " normalizada 2.41.1
- internacionales 2.38.1
- nombre 2.38.1
- Nº CLADES 2.[illegible].5
- organizadores 2.42.1
- país 2.40.1
- tipo de literatura 2.4.3

Descriptores 1.1.1
2.64.1
- cuadros estadísticos 2.65.1
- código de 2.67.1

Distribución	
- confidencial	2.53.1
- general	2.53.1
- limitada	2.53.1
- restringida	2.53.1
Documentos	
- bilingues	2.9.1
- no convencionales	
- Nº CLADES	2.3.5
- tipo de literatura	2.4.2
- relacionados	2.72.1
Edición	2.22.1
Editores	2.14.1
	2.45.1
Editorial	2.25.1
- ciudad	2.26.1
- país	2.27.1
Entrada	
- corrección	2.1.1
- nueva	2.1.1
FDT, vêase Tabla de definición de campos	
Fechas	
- control interno	2.74.1
- escrita	1.1.1
	2.34.1
- conferencias	2.43.1
- revistas	2.34.1
- normalizada	2.32.1
	1.1.1
- conferencias	2.41.1
- revistas	2.34.1
Glosario	1.1.1
Idioma	
- código ISO	4.2.1
- del texto	2.54.1
Impresión	2.56.1
Información descriptiva	
- nivel de colección	2.51.1
- " monográfico	2.24.1
Informe	
- número del	2.33.1
- tipo de literatura	2.4.2
ISBN	1.1.2
	2.21.1
ISSN	1.1.2
	2.29.1

Libro 2.3.4
2.4.2
- nivel analítico 3.2.5
- " de colección 3.2.9
- " monográfico 3.2.1

Libro de inventario 2.3.2

Matrices 1.5.1

NACCESO 1.1.2
2.3.2

Nivel
- analítico 1.1.2
2.5.1
- bibliográfico 1.1.2
2.5.1
- de colección 1.1.2
2.5.1
- de especialización 1.1.2
2.60.1
- monográfico 1.1.2
2.5.1

Nombre del archivo 2.7.1

Notas 2.58.1

NTEMATICO 1.1.2
2.3.1

Número
- CLADES 2.3.1
- de control Centro Participante 2.59.1
- de informe 2.33.1
- de referencia 2.62.1
- de revista 2.31.1

Obtención del documento 2.52.1

Países
- código 2.3.1
- 4.1.1
- primarios 2.70.1
- secundarios 2.71.1

Páginas
- artículo de revista 2.12.1
- capítulo de libro 2.12.1
- monografía 2.23.1

Pie de imprenta, vêase:
- ciudad 2.26.1
- editorial 2.25.1
- fecha escrita 2.34.1
- fecha normalizada 2.32.1

Proyectos 2.66.1

Publicaciones periódicas, véase Revistas

Referencias, número de 2.62.1

Resumen
- integrado 1.1.3, 2.61.1
- lenguaje libre 2.61.1

Rol del autor 1.1.3
- nivel de colección 2.45.1
- " monográfico 2.14.1

Revistas 2.4.1
- ciudad 2.16.1
- número 2.31.1
- país 2.17.1
- páginas 2.12.1
- título 2.28.1
- volumen 2.30.1

Series 1.1.3, 2.35.1
- tipo de literatura 2.4.3

Signatura, véase Símbolo

Símbolo 1.1.3, 2.55.1

Subtítulos 2.18.1

Tabla de definición de campos 1.1.3, 1.2.1

Tesis 3.2.29
- grado académico 2.37.1
- institución 2.36.1
- tipo de literatura 2.4.3

Tipo de literatura 2.4.1

Título
- nivel analítico
  - idioma original 2.9.1
  - traducido al español 2.10.1
  - " al inglés 2.11.1
- nivel de colección
  - idioma original 2.47.1
  - traducido al español 2.48.1
  - " al inglés 2.49.1
- nivel monográfico
  - idioma original 2.18.1
  - traducido al español 2.19.1
  - " al inglés 2.20.1
- Revistas 2.28.1

Traducciones 2.57.1

Versiones preliminares 2.18.1

Volumen
- colección 2.30.1, 2.50.1
- revistas 2.30.1